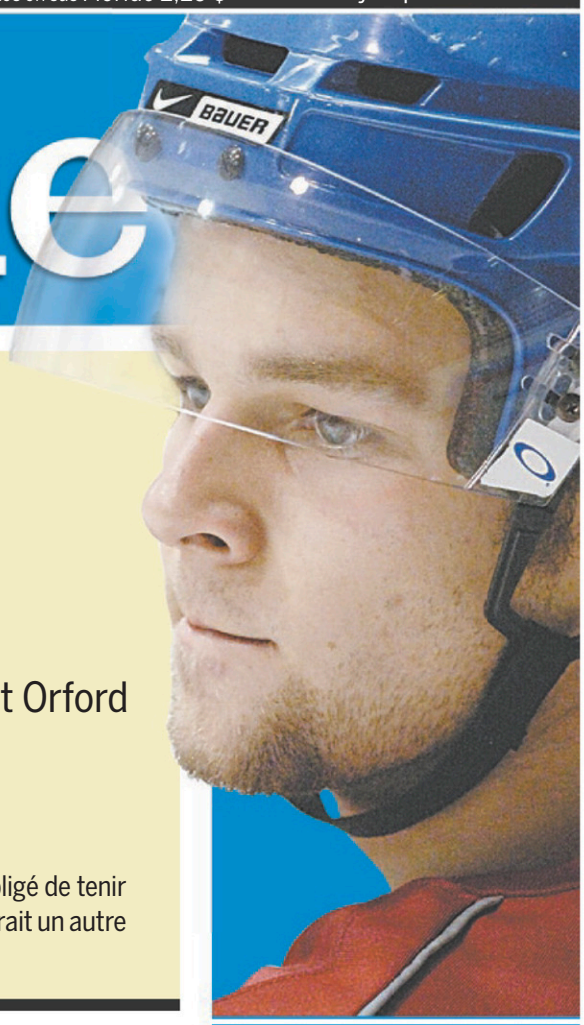
Sherbrooke **mardi 24 juillet 2007** | 40 pages | 98e année nº131 **LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE** **70 ¢** taxes en sus Floride 2,25 $ www.cyberpresse.ca

# La Tribune




## EST TOTALE »

presse Québec d'agir dans le dossier du mont Orford

d'autant plus préoccupante que le gestionnaire actuel du centre de ski n'est pas obligé de tenir de la Flambée des couleurs à l'automne qui s'amène à grands pas. Ce qui donnerait un autre

À LIRE EN PAGE 7

## Un plongeon dans tous les sens

IMACOM, JULIE ROY

**La quête d'objets insolites disparus au fond de l'eau ne semble pas ce qui passionne le plus les adeptes de la plongée subaquatique. Pour la plupart, cette activité apparaît davantage comme une expérience sensorielle. «La recherche d'épaves, j'appelle ça la période voyeuriste, explique le plongeur Marc Brodeur, rompu à cette activité depuis sept ans, qui s'élance ici dans le lac Memphrémagog. Le but, c'est pas nécessairement de voir un tas de choses, c'est l'état d'apesanteur, le bien-être qu'on ressent dans l'eau... La période voyeuriste, ça dure de deux à trois ans au début», reprend ce membre du club de plongeurs Les diables des mers, qui existe depuis 1999 et compte un peu plus de 150 plongeurs de partout au Québec.**

UN REPORTAGE EN /4 et 5

## À bout de souffle

Guillaume Latendresse et les autres vedettes débarquent à Magog

/33 et 39

15 bougies et une galette pour Mike Goudreau et son Boppin' Blues Band

/15

PRECISION ACURA
SHERBROOKE
4900 Boul. Bourque
Sherbrooke 819 564-8909
www.precisionacura.ca

CSX 2007
298 $* / 48 mois
FINANCEMENT À PARTIR DE 1,9%**

ACURA DEVANT.

232917

* CSX 2007 modèle FD5557 à 298$/mois sur 48 mois avec comptant ou équivalent d'échange de 2898$. ** Financement de 1,9% sur 36 mois. Sujet à approbation du crédit. Taxe, transport et préparation en sus.

La Tribune

**Présidente–éditrice** / Louise Boisvert

**INFORMATION**
Rédacteur en chef / Maurice Cloutier
Directeur / Louis-Éric Allard
Adjointe / Jacynthe Nadeau

**PUBLICITÉ**
Directrice / Suzanne-Marie Landry
Adjoints / Alain LeClerc /
Isabelle Gagnon / Mélissa Jean

**FINANCES**
Directeur / Yvon Gauvin

**PRODUCTION ET INFORMATIQUE**
Directeur / René Béliveau
Adjoints / André Roberge /
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

**ABONNEMENT ET TIRAGE**
Directeur / André Custeau
Coordonnatrice / Cynthia Morin

**ADRESSES ET NUMÉROS**
www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

**RÉDACTION:** 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
téléc. 819 564-8098

**PUBLICITÉ**: 819 564-5450 /
téléc. 819 564-5482

**ANNONCES CLASSÉES:**
819 564-2222
téléc. 819 564-5482

**ABONNEMENTS:** 819 564-5466
1 800 567-6955

## Sommaire

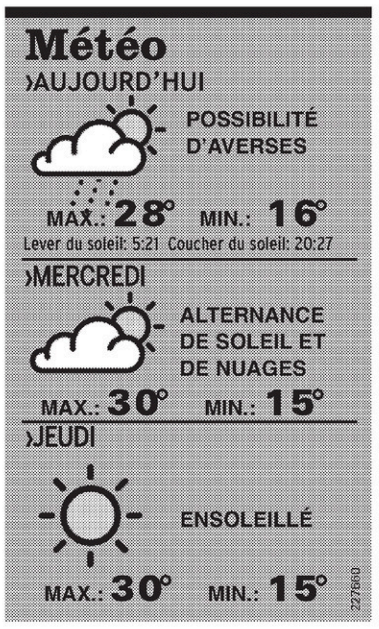

| | |
|---|---|
| Agroalimentaire | **31** |
| Annonces classées | **25 à 28** |
| Arts et spectacles | **15 à 18** |
| Décès | **29-30** |
| Économie | **19 et 20** |
| Éphémérides | **28** |
| Horoscope | **26** |
| Loterie | **9** |
| Monde | **14** |
| Mots croisés | **26** |
| Opinions | **12** |
| Santé | **24** |
| Sports | **32 à 39** |


## Mon clin d'œil

**STÉPHANE LAPORTE**

« Vive le Québec ivre! »

— Nicolas Sarkozy




# Vers des étés de plus en plus pluvieux au Québec ?

**MATHIEU PERREAULT**

MONTRÉAL — Les étés pluvieux pourraient bien devenir la norme au Québec, selon une nouvelle étude canadienne. Des climatologues du ministère fédéral de l'Environnement montrent pour la première fois que la pollution a augmenté les précipitations dans l'hémisphère nord au XXe siècle. Ce phénomène était prévu par les modèles de réchauffement climatique, mais n'avait jamais été directement observé.

«L'homme est responsable des deux tiers des augmentations de précipitations que nous avons au Canada, explique Francis Zwiers, auteur principal de l'étude publiée dans la revue *Nature*, en entrevue depuis Toronto. Pour le moment, l'effet est très difficile à mesurer. C'est pour ça qu'il a fallu attendre à cette année pour le prouver. Mais au fil du XXIe siècle, l'accumulation sera plus évidente.»

IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Si vous trouvez que l'été chaud et sec prévu par les météorologues se fait attendre, vous n'avez pas tort. Une nouvelle étude canadienne semble démontrer que les étés seront de plus en plus pluvieux, à cause de la pollution.**

### 10 pour cent en 75 ans

Entre 1925 et 1999, ont calculé les climatologues d'Environnement Canada, les latitudes nordiques entre 40 et 70 degrés ont connu une augmentation de 10%, à 60 centimètres par an, de leurs précipitations. Les effets sont particulièrement sensibles au-dessus de 60 degrés de latitude, pendant l'hiver, mais les étés pluvieux sont aussi au menu.

Comme toujours, les experts se refusent à lier les anomalies actuelles le début d'été montréalais a été le plus mouillé depuis 1997, et l'Angleterre combat des inondations monstres à la pollution et aux changements climatiques. Entre le 21 juin et le 23 juillet, il est tombé un peu moins de 135 millimètres de pluie, contre 125 millimètres l'an dernier. En 1997, il en était tombé presque 20 centimètres. La normale est légèrement supérieure à 80 millimètres, selon les archives d'Environnement Canada.

La grande inconnue de ces prévisions est la régularité de la pluie. L'augmentation se fera-t-elle sentir partout, ou seulement sur les extrêmes, les pluies diluviennes? M. Zwiers, qui a basé son étude sur ses travaux au sein du Groupe intergouvernemental d'experts sur les changements climatiques de l'ONU, note que les données d'augmentation des précipitations ne tiennent pas compte des journées où il n'a presque pas plu. Cela fausse un peu les données, parce que l'été, une journée nuageuse où il menace sans cesse de pleuvoir est souvent tout aussi décevante qu'une journée où il pleut un bon coup soudainement.

Les avancées techniques permettront sans doute de mieux quantifier les changements, notamment au niveau du Québec. «Nous voulons travailler sur des régions plus petites, pour voir les changements passés et à venir, dit M. Zwiers. Ce qui est surprenant, pour le moment, c'est que les changements qui sont survenus au XXe siècle sont plus élevés que les prévisions des modèles.» *(La Presse)*

# Loto-Québec suspend la publicité autour des gagnants

**NADIELLE KUTLU**

MONTRÉAL — Pour la première fois de son histoire, Loto-Québec ne diffuse plus l'identité et la photo des gagnants qui remportent un minimum de quelques millions de dollars. Cette nouvelle politique, établie depuis près d'un mois, continuera d'être en vigueur au moins encore quelques semaines, a appris *La Presse*.

L'organisme d'État est en mode réflexion depuis qu'un couple qui venait de gagner 27 millions de dollars au Lotto 6/49 le 30 mai dernier a failli être attaqué.

«On ne fait plus de publicité autour des gagnants de lots importants le temps qu'il faudra pour définir et faire approuver notre nouvelle façon d'accueillir et de médiatiser les gagnants», confirme le porte-parole de Loto-Québec, Jean-Pierre Roy.

### Le processus réévalué

La ministre des Finances du Québec, Monique Jérôme-Forget, avait jugé que Loto-Québec devait réévaluer son processus publicitaire autour des gagnants. Rappelons que l'organisme d'État relève du ministère des Finances.

D'ici quelques semaines, la ministre étudiera les propositions de Loto-Québec. «Elle est actuellement en vacances, mais oui ,il y aura une rencontre au cours des prochaines semaines», confirme son attachée de presse, Véronique Mercier.

«On va proposer plusieurs scénarios et la ministre prendra une décision. On appliquera les nouvelles normes dès qu'on aura son accord», indique Jean-Pierre Roy.

Depuis la nouvelle politique d'anonymat, quatre gagnants ont remporté au moins 4 millions de dollars chacun, poursuit M. Roy. Aucun n'a été publicisé par l'organisme.

Pour l'instant, Loto-Québec n'envoie donc plus de photos et de communiqués de presse aux médias sur les gagnants de gros lots. Les conférences de presse avec les nouveaux millionnaires sont aussi suspendues. Mais Loto-Québec continue de prendre la photo des gagnants avec leur chèque.

Par contre, si les médias souhaitent vérifier le nom d'un gagnant, «on confirme l'information lorsqu'elle est exacte, mentionne Jean-Pierre Roy, sans toutefois leur faire parvenir la photo.»

Chaque année, Loto-Québec remet une cinquantaine de chèques d'un million de dollars ou plus, précise M. Roy.

Depuis sa création, l'organisme exige des gagnants de lots importants de se faire photographier avec leur chèque. Loto-Québec publie leurs noms, leur ville de résidence et utilise ces informations pour faire la promotion de ses concours. *(La Presse)*

TAUX DE CRIMINALITÉ DES GRANDES VILLES

# Sherbrooke figure parmi les plus sécuritaires

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Sherbrooke figure parmi les villes les moins criminalisées au Canada.

Si l'on fait abstraction des introductions par effraction, Sherbrooke se situe en dessous de la moyenne canadienne pour les principales infractions du code criminel.

Pour le taux de criminalité total, la principale ville estrienne se situe au sixième meilleur rang au pays avec un taux de 5491 infractions au code criminel par 100 000 habitants en 2006.

Selon les données publiées par Statistiques Canada, c'est particulièrement grâce aux bons résultats sur le plan des crimes de violence que Sherbrooke demeure l'un des endroits au pays où il y le moins de crimes contre la personne commis.

### Un seul homicide

Le meurtre de Faye Geraghty commis par Jeffrey Loach en juillet 2006 dans l'arrondissement de Lennoxville figure dans la colonne homicide et fait grimper ce taux à 0,7 par tranche de 100000 habitants. Seules les villes de Trois-Rivières et Saguenay n'ont eu aucun meurtre sur leur territoire en 2006.

Malgré un portrait plus que positif pour Sherbrooke, les statistiques pour les deux villes d'ampleur comparables que sont Trois-Rivières et Saguenay sont supérieures sur tous les plans.

ARCHIVES LA TRIBUNE

**L'unique meurtre survenu sur le territoire du SPS en 2006, celui de Faye Geraghty dans l'arrondissement de Lennoxville, fait grimper le taux des homicides à 0,7 pour 100 000 habitants. Seules les villes de Trois-Rivières et Saguenay affichent un zéro dans cette colonne en 2006.**

Les vols qualifiés (avec violence) sont aussi peu nombreux à Sherbrooke en comparaison avec les 27 autres principales villes du pays. Le taux par 100 000 habitants est de 69, alors que le territoire patrouillé par le Service de police de Sherbrooke se situe au cinquième meilleur rang au Canada avec 630 crimes de violence par 100 000 habitants. La moyenne canadienne à ce chapitre concernant le taux de crimes de violence est de 951.

Au chapitre des crimes contre les biens, le portrait demeure satisfaisant, alors que 2895 crimes contre les biens ont été signalés aux autorités. La moyenne du pays étant de 3588 par 100 000 habitants.

C'est au chapitre des introductions par effraction et des vols de véhicules à moteur que le bilan pour Sherbrooke rattrape la moyenne canadienne. Pour les vols de véhicules à moteur, le taux est de 451 par 100 000 habitants alors que la moyenne se situe à 487.

### Des voleurs organisés

«À Sherbrooke, des réseaux de vols de véhicules sont implantés. Nos enquêteurs travaillent sur ce plan pour contrer la problématique», explique le porte-parole du Service de police de Sherbrooke, Martin Carrier.

Sherbrooke se retrouve sous la moyenne du pays seulement pour les introductions par effraction avec 810 par 100 000 habitants alors qu'il en survient 768, toutes proportions gardées, dans le reste du pays.

À ces chapitres à l'échelle du Québec, Sherbrooke est dépassé seulement par Montréal qui compte 902 introductions par effraction et 646 vols de véhicule par 100 000 habitants.

«Est-ce que c'est parce qu'il survient davantage de ces crimes à Sherbrooke que le nombre est plus importants ou seulement parce qu'ils sont davantage dénoncés? Notre division de sécurité des milieux travaille beaucoup en proximité avec la population ce qui incite la dénonciation des crimes», mentionne le porte-parole du SPS.

# Bishop's encore en négos

ISABELLE PION
isabelle.pion@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le lock-out n'est finalement pas entré en vigueur, hier, à l'Université Bishop's: les négociations se sont encore poursuivies entre les deux parties jusque tard en soirée.

La direction de l'établissement avait annoncé, la semaine dernière, qu'elle décréterait un lock-out à compter de dimanche, minuit, si les syndiqués n'acceptaient pas l'offre qu'elle a faite.

Ce lock-out toucherait tous les employés syndiqués de l'Association des professeurs de Bishop's University, soit environ 300 personnes. Pour leur part, les quelque 150 syndiqués du personnel non enseignant sont en grève depuis le 28 juin dernier. Plusieurs points sont en litige, dont le régime de retraite et l'offre salariale. La direction rappelle, pour sa part, que l'institution doit composer avec un déficit accumulé de 5 millions de dollars, et elle prévoit un déficit de plus de trois millions de dollars pour l'année 2007-2008.

Rappelons qu'une ordonnance de non-publication a été déposée par le conciliateur dimanche, ce qui empêche les deux parties de divulguer des détails aux médias.

# Enfin le soleil que l'été attendait!

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Canicule ou pas cette semaine, l'été reprend ses droits comme jamais avec un mercure au-dessus de la moyenne saisonnière et beaucoup de soleil.

À l'exception de la nuit passée et de ce matin avec des risques d'averses à 60 pour cent, en raison d'un débordement de nuages venant de chez nos voisins du Sud, le beau temps sera au rendez-vous toute la semaine.

«Je sais pas si on peut dire que l'été s'installe enfin, après un mois de juillet plutôt moche jusqu'à maintenant, surtout avec du temps frais, mais depuis hier (dimanche) ça débloque enfin. Ça s'annonce très bien pour la semaine », a émis hier le météorologue René Héroux, à Environnement Canada.

De fait, le mercure dépassera de façon appréciable les 25°C comme valeur de saison: ce sera plutôt du 28, 29 et même 30°C avec un facteur humidex qui donnera l'impression qu'on est... dans les Antilles. Néanmoins, ça ne devrait pas être trop souffrant la nuit, avec des températures avoisinant les 15°C.

Est-ce M. Héroux, qui sera lui-même en vacances à compter de la semaine prochaine, qui a commandé ce beau temps?

IMACOM, FRÉDÉRIC CÔTÉ

**Les cyclistes et autres randonneurs peuvent enfin profiter du beau temps pour se balader autour du lac des Nations, sans craindre que le ciel ne leur déverse des trombes d'eau sur la tête.**

Toujours est-il que si on se fie aux prévisions à long terme de Météo Média, ce sera beau et chaud au-dessus de la normale pour les deux prochaines semaines. «C'est toujours délicat les prévisions sur plusieurs jours mais tant mieux si ça se concrétise... Au moins je serai pas le cordonnier mal chaussé pendant mes vacances», a blagué René Héroux.

Enfin, pour une canicule, il faudra voir: ça prend trois jours d'affilée avec 30°C et plus.

# «Comme de l'alpinisme, mais tu ne peux pas tomber»

## Une expérience sensorielle dans les profondeurs du lac

**SHERBROOKE** — «Moi, ce que j'aime quand je fais de la plongée, c'est de voir de la vie, les poissons dans leur habitat, les formations géologiques... Il y a des petites grottes, des cavernes, des fissures. En plongeant en groupe, on s'éclaire les uns les autres... Et quand tu longes la paroi d'une falaise d'une hauteur de 200 pieds comme ici au lac Memphrémagog, c'est comme faire de l'alpinisme... mais tu ne peux pas tomber».

Serge-André Boudreau fait de la plongée sous-marine depuis 35 ans et, dit-il, «j'aime autant ça aujourd'hui que la première fois!» Le Sherbrookois est secrétaire du club de plongeurs Les diables des mers, un club qui existe depuis 1999 et qui compte un peu plus de 150 plongeurs de partout au Québec. «On est le plus gros club francophone en Amérique du Nord.»

Un soir de semaine, récemment, il accompagnait trois plongeurs du club sur un site au nord du quai de Georgeville (à 17 km du coeur de Magog), l'un de la vingtaine de sites de plongée du Memphrémagog. Au cours de cette plongée, revêtus d'une combinaison étanche ils sont descendus à 112 pieds (36 mètres) le long de la falaise principale, haute de 200 pieds. À cette profondeur, l'eau est à 4 degrés Celsius environ. Le fond du chenal du lac se trouve à 300 pieds.

«La falaise est striée de quartz. J'ai vu des éponges collées dessus», s'exclame Françoise Beaudoin, une plongeuse de Boucherville. Après 80 pieds, l'eau devient claire, alors qu'en surface elle est obscurcie par des particules. «Avec une lampe, on peut éclairer 30 à 40 pieds à l'horizontale», mentionne M. Boudreau.

### Période «voyeuriste»

«La recherche d'épaves, j'appelle ça la période voyeuriste, ajoute son camarade de plongée, Marc Brodeur, qui s'adonne à ce loisir depuis sept ans. Le but, c'est pas nécessairement de voir un tas de choses, c'est l'état d'apesanteur, le bien-être qu'on ressent dans l'eau... La période voyeuriste, ça dure de deux à trois ans au début».

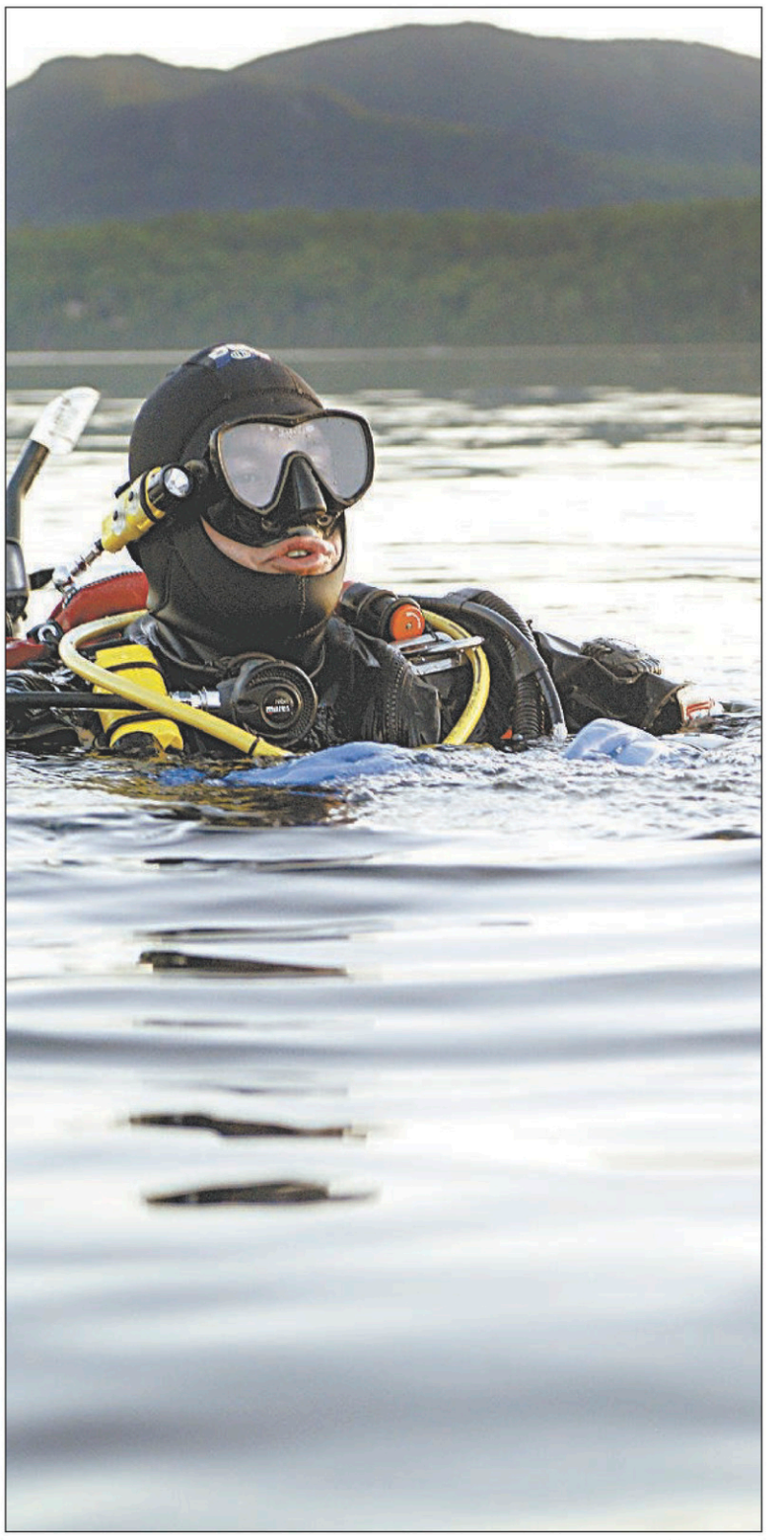
Contrairement à ce que peuvent nous laisser croire des scènes de cinéma qui frappent l'imaginaire, la quête d'objets insolites disparus au fond de l'eau ne semble pas ce qui passionne le plus les adeptes de la plongée subaquatique, les 11 000 plongeurs certifiés du Québec.

Pour de nombreux plongeurs, le tout apparaît davantage comme une expérience sensorielle. «On se fait même des concerts sous-marins avec des haut-parleurs de nage synchronisée aux quatre coins du ponton d'où on plonge», mentionne Serge-André Boudreau. «Le son voyage plus vite dans l'eau que dans l'air», fait observer Marc Brodeur.

L'observation des frayères, des grosses truites grises (touladis) cachées dans les cavernes, des lottes, des écrevisses, des achigans, des bancs de perchaudes, des mysis (une minicrevette) et des nombreux poissons qui peuplent le lac, voilà de quoi nourrir longtemps l'intérêt des plongeurs.

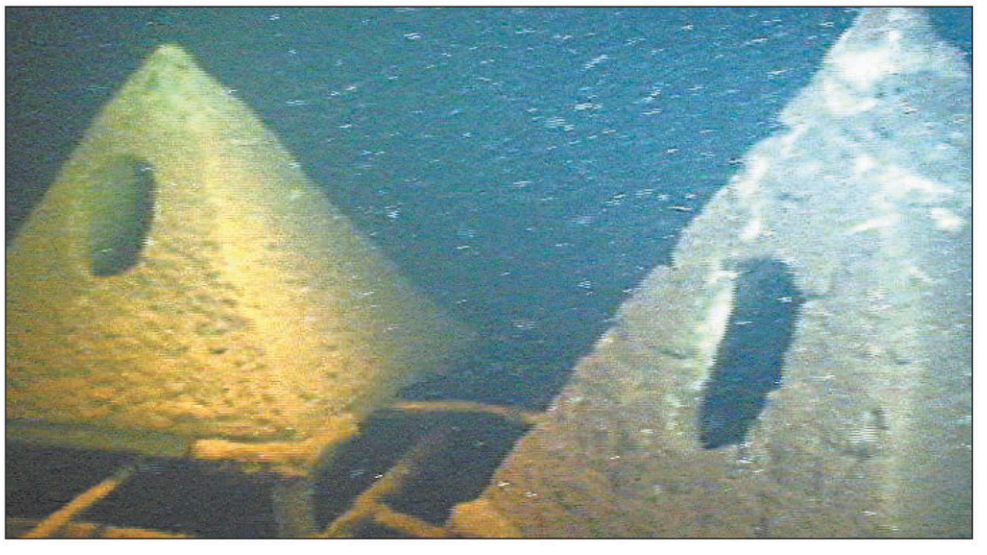
Une fois le cours de 30 heures (dont la moitié est faite de théorie) réussi, un plongeur a intérêt à faire partie d'un club pour être plus à l'aise avec l'équipement. L'autre soir, c'était le cas de Stéphane Boyer, un Sherbrookois heureux d'avoir payé sa cotisation annuelle de 50 $. «Ce soir, j'ai plongé avec un seul cylindre au lieu de deux. Le confort est intéressant», disait l'homme-grenouille, affairé à sa bonbonne de Nitrox.

Il est à noter que pour être certifié, un plongeur doit avoir effectué au moins 10 plongées au cours des trois dernières années. «Il faut des gens d'expérience avec soi. Le club, ça sert à se perfectionner. Les membres adhèrent au club pour plonger en sécurité. Encadrés, les plongeurs deviennent vite très bons! Et on apprend à mieux connaître les poissons, les sites de plongée, comment configurer l'équipement», souligne Serge Boudreau.



IMACOM, JULIE ROY

**Un plongeur jette un coup d'oeil avant de partir à l'aventure.**



COLLABORATION LINE BRISSON, CLUB LES DIABLES DES MERS

**Chacune des huit pyramides de béton mesure 18 pouces de hauteur.**

# Huit mystérieuses pyramides dans le lac...

**SHERBROOKE** — Les plongeurs du club Les diables des mers ont fait une mystérieuse découverte dans le lac Memphrémagog, il y a deux ans: une structure circulaire de huit pyramides en béton solide de 18 pouces (21 cm) de hauteur chacune, disposées sur une armature en fer de 8 pieds (près de 2 mètres) de diamètre...

Le tout repose sur quatre piliers ajustables à une hauteur de 48 pouces, et se trouve par 80 pieds de profondeur, vis-à-vis du pied du mont Éléphant.

Simple sculpture? Objet de culte? Pourquoi tant de 8, un chiffre qui représente le signe de l'infini lorsque mis à l'horizontale?

Les plongeurs ont soumis l'énigme à Gérard Leduc, ex-professeur de biologie et écologie à l'Université Concordia, et président fondateur de l'Association du patrimoine de Potton.

«Il s'agit vraisemblablement du travail d'un sculpteur qui s'amuse à mystifier les gens», soumet M. Leduc. En tout cas, dit-il, «c'est une belle curiosité pour les plongeurs».

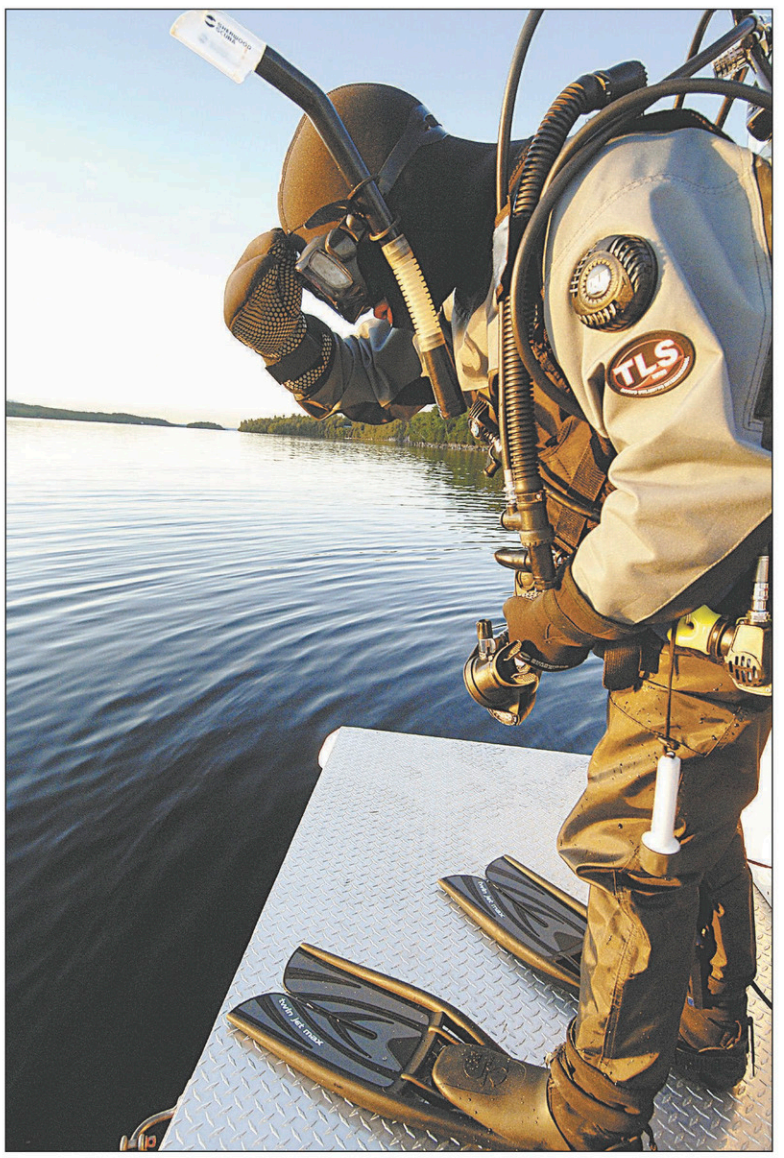
Y a-t-il un lien avec la loge maçonnique établie à Owl's Head il y a 150 ans? Aucune information ne lui permet de relier la sculpture aux francs-maçons. La franc-maçonnerie est une association, autrefois secrète, réunie autour d'un idéal de fraternité et de solidarité.

— Albert Bérubé

IMACOM, JULIE ROY

**Stéphane Boyer, de Sherbrooke, vérifie son équipement avant de plonger. Derrière, on aperçoit la plongeuse Françoise Beaudoin et le secrétaire du club de plongée Les diables des mers, Serge-André Boudreau.**

# Une épave de plus de 100 ans dans le Massawippi...



IMACOM, JULIE ROY

**Le Sherbrookois Marc Brodeur s'apprête à faire une plongée de nuit dans le lac Memphrémagog.**

**ALBERT BÉRUBÉ**
albert.berube@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Outre le lac Memphrémagog qui compte une vingtaine de sites d'intérêt pour les plongeurs, les étendues d'eau estriennes offrent divers sites pour l'observation de quelques curiosités sous-marines. Les autres endroits les plus connus sont les lacs Massawippi, Bowker, Lyster, Orford et la carrière Flintkote de Thetford Mines.

Une des curiosités du lac Massawippi et de ses neuf sites de plongée est l'épave du Mayflower, un bateau à vapeur de 18,3 mètres (60 pieds) qui transportait de la marchandise et des passagers autour des années 1890-1895.

L'épave se trouve sous le quai d'un propriétaire de chalet, du côté nord-ouest du lac, dans la baie de Saint-Rest, non loin du chemin de North Hatley et près de la pointe Black. La poupe de l'épave est à 20 pieds et la proue à 40 pieds. «La visibilité de l'endroit n'est pas très bonne», signale le plongeur sherbrookois Serge-André Boudreau. Même problème de visibilité pour l'épave d'un petit bateau de bois au quai fédéral d'Ayer's Cliff.

«La qualité de visibilité s'est dégradée au Massawippi depuis cinq ans, plus encore près de la rivière Tomifobia, souligne M. Boudreau. C'est un très beau lac, passé 80 pieds de profondeur, mais de zéro à 40 pieds, il passe un poisson à un pied et demi et tu ne le vois même pas avec les lampes...»

Le lac Bowker avec ses eaux froides, limpides, et de belles falaises, est aussi apprécié des plongeurs. Il est accessible à partir du camping.

## Le préféré...

Le lieu de prédilection des plongeurs semble décidément le lac Memphrémagog, avec 25 sites de plongée répertoriés, quoique «pour les 10 à 15 pieds d'eau de surface, on a de la particule», note M. Boudreau, du club de plongée Les diables des mers.

Au fond du Memphrémagog, les plongeurs découvrent de nombreux objets, comme des pipes de plâtre, quantité d'ancres et d'agrès de pêche; des chaloupes aussi, et même une barge à l'île Molson. On y a déjà trouvé des objets plus antiques, tels des vases amérindiens et de grosses ancres d'anciens bateaux à vapeur.

La plupart des sites de plongée du Memphrémagog se trouvent de part et d'autre du lac entre Georgeville (face à la baie Sargent à l'ouest du lac) jusqu'à la baie MacPherson (au sud de Georgeville).

Et le monstre Memphré? Un plongeur l'a-t-il croisé?

M. Boudreau esquisse un sourire... «Ma théorie, dit-il, c'est que ça pourrait être un banc de perchaudes qui fait surface. Quand elles se déplacent en banc, le banc fait un mètre de diamètre». Avec les reflets vert et jaune, c'est beau et gros à voir, dit-il. «Il y a aussi la théorie des billes de bois qui se gonflent de gaz et font surface puis qui redescendent», ajoute la plongeuse Françoise Beaudoin.

## Curiosités à Thetford

L'une des curiosités de la région pour les plongeurs est évidemment la carrière Flintkote, une ancienne mine d'amiante à Thetford Mines. On y retrouve notamment une motoneige, un ordinateur... et une cuisine (!) équipée d'un frigo, d'une cuisinière, avec aussi une laveuse et une sécheuse...

Bref, la main de l'homme est intervenue à cet endroit! L'été dernier, 40 artistes y ont aussi exposé leurs oeuvres sous l'eau, rappelle le Sherbrookois David Martel, qui était président d'honneur de l'événement Aquart. M. Martel faisait aussi récemment dans les Caraïbes une exposition d'anges bleus peints sur pierre, dans le récif de corail de San Pedro, au Belize.

Perspectives

LUC LAROCHELLE
luc.larochelle@latribune.qc.ca

# *L'aperçu pour demain*

Chaud et sec. Les prévisions saisonnières émises au début du mois de juin par le Centre météorologique canadien ne laissaient aucun doute sur ce que seraient nos vacances familiales, l'été de mes 45 ans.

Je n'ai jamais accordé la moindre crédibilité à ce que l'Almanach du peuple avance comme certitude des mois à l'avance, astrologie et cartomancie ne sont pour moi que sources de raillerie. Mais les satellites, les radars et les logiciels ultrasophistiqués d'Environnement Canada, eux, sont fiables et ne se trompent pas. Du moins, j'en étais persuadé.

Ils le furent, effectivement. Par épisodes de 24 heures ! Les pointes du thermomètre n'étant poussées que par les bouffées de chaleur que le mauvais temps excédant les vacanciers : on a jusqu'à quelle heure pour se sécher et se réchauffer avant la prochaine ondée ?

Dès mon retour au boulot, hier, je me suis précipité sur le site Internet d'Environnement Canada. Pour réaliser que je m'étais emballé pour rien. Et vous aussi, probablement. L'été chaud et sec qui était annoncé, même s'il s'était avéré une projection exacte, n'aurait pas substitué des palmiers aux lilas ou fait pousser des mangues dans mon pommier. Les températures « au-dessus de la normale» laissaient entrevoir un gain de chaleur d'à peine 1° sur la moyenne saisonnière. Rien pour toaster des deux bords.

Vous vous souvenez de l'été 1998 ? Probablement pas plus que moi. Ce fut le plus torride des 20 dernières années. La température moyenne n'avait pourtant été qu'un gros 1,7 ° plus élevé. Il n'y a qu'en entrant dans l'eau jusqu'à la taille à Old Orchard qu'on perçoit une aussi faible différence ! Ça ne vaut même pas la peine de se choquer.

Au fond, chaud et sec sont des qualificatifs plus appropriés pour le vin qu'on boit en regardant tomber la pluie.

/////

N'empêche, j'ai effectué mon pèlerinage annuel à la mer. Quelques jours à Hampton Beach, dans un condo déniché sur Internet. Les couleurs de la peinture sur les murs de cloison sèche étaient chaudes. Sur les photos…

Les condos fraîchement rénovés n'étaient pas destinés à la location, avait omis de me spécifier Shawn, l'agent immobilier à qui j'avais pourtant demandé de vive voix si l'endroit qu'il me proposait correspondait aux images que je voyais à l'écran de mon ordinateur.

C'était propre, très vivable, mais d'autres Québécois ont levé les feutres avec le sentiment d'avoir été arnaqués. J'ai abordé poliment Shawn : écoute vieux, tu planifie un voyage en Estrie avec ta famille et ton hôte te réserve une pareille surprise, ne serais-tu pas porté à maudire tes aimables voisins du Nord ?

**Les affaires sont bonnes avec les vacanciers du Québec. Ça incite parfois à l'exagération.**

Dans une conversation qui a enrichi mon anglais, le propriétaire m'a juré que jamais « he has misled» ses précieux clients du Québec. Une mauvaise communication, peut-être, mais sans l'intention mercantile d'induire en erreur. C'est quand même assez pour mettre un Québécois en joualvert, lui ai-je fait valoir. L'homme m'a paru sincère, il s'est excusé.

Tu vas revenir, m'a-t-il demandé au moment de quitter. Sûrement. In God you trust (les Américains) alors que nous (les Québécois), we trust les bons diables!

Redoublez néanmoins de vigilance si vous partez pour la mer. Les affaires sont bonnes avec les vacanciers du Québec. Ça incite parfois à l'exagération. Pour ne pas dire à une honnêteté discutable.

/////

Les plages des States sont attrayantes mais ce que l'Estrie est riche de trésors. J'ai passé les derniers jours de mes vacances au lac Massawipi, à l'invitation d'un ami. Quel majestueux plan d'eau ! Et North Hatley qui grouillait d'activités.

Les riverains semblent vraiment déterminés dans leur lutte contre les cyanobactéries. Il y a plus de panneaux de sensibilisation dans les rues du village que d'affiches commerciales annonçant les brioches chaudes et les bonnes tables. C'est frappant.

Mais le combat qui s'engage nécessitera patience et persévérance. On n'a qu'à jeter un œil dans un petit ruisseau serpentant la vallée et croisant le chemin du Lac pour s'en convaincre. La rédemption a un long chemin à parcourir avant d'enfiler son maillot.

Un aperçu pour demain : les algues bleu-vert viendront malheureusement hanter à nouveau le lac Massawipi avant la fin de l'été. Surtout si ce qu'il en reste est chaud et sec...

# Les algues bleues se dénichent d'autres lacs

ISABELLE PION
isabelle.dion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le bilan des algues bleues s'alourdit encore en Estrie: 11 plans d'eau sont maintenant touchés. Des fleurs d'eau d'algues bleu-vert ont été repérées dans le lac Miroir, bordant la municipalité de Dudswell, de même que dans le lac Leclerc, dans le Canton d'Orford, par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP).

Ces deux noms s'ajoutent donc à la liste, qui comprend également le Grand lac St-François, le lac Magog, le lac Memphrémagog, le Petit lac St-François, la rivière Magog le Petit lac Lambton et le lac Brompton, pour lequel l'avis de santé publique de non-consommation d'eau a été levé.

Selon le responsable des communications pour le ministère en Estrie, Daniel Messier, la découverte faite dans le lac Leclerc n'est pas de très bon augure, puisque celui-ci est contigu à d'autres lacs. Le Ministère devrait retourner dans ces secteurs pour faire des échantillonnages de façon préventive. M. Messier indique que les appels des citoyens tiennent le personnel du ministère fort occupé ces jours-ci. «C'est sûr qu'on a beaucoup d'appels; les associations sont sur un pied d'alerte. On en entend parler partout», dit-il en soulignant que les citoyens sont bien documentés sur les cyanobactéries.

### Un rappel

La Direction de la Santé publique de l'Estrie (DSPE) recommande donc de ne pas utiliser cette eau pour boire, pour laver ou pour faire cuire des aliments, puisque aucun appareil de traitement d'eau domestique n'est certifié pour assurer un traitement optimal des toxines. L'utilisation de l'eau pour l'hygiène personnelle est permise, sauf s'il y a présence d'écume à proximité des prises d'eau résidentielles ou si l'eau présente une couleur ou une odeur inhabituelle. On ne doit pas laisser les animaux domestiques consommer cette eau, ni s'y baigner. Quant aux utilisateurs du plan d'eau, la DSPE recommande de ne pas se baigner là ou l'eau est verte et dans les zones de dépôt d'écume.

ANTI ROUILLE
L'AMI DANIEL

POURQUOI UN ANTIROUILLE EN SAISON CHAUDE?

L'application d'une huile antirouille durant l'été est une excellente option.

Un traitement antirouille est performant en tout temps, mais la chaleur de l'été aide l'huile à atteindre les endroits restreints de la carrosserie de votre véhicule.

Nous donnons comme exemple : prenez une plaque de métal, mettez de l'huile dessus, chauffez-la; l'huile va s'infiltrer davantage que si elle n'était pas chauffé, c'est la réaction que provoque la chaleur de l'été. En effet le soleil chauffe la carrosserie de votre véhicule, ainsi l'huile peut atteindre des endroits qu'elle n'irait pas sans cette chaleur.

Tous les clients de Antirouille l'Ami Daniel reçoivent une lettre de rappel en juin, les informant de l'importance de l'application annuelle, par la même occasion leur est offert trois options rabais qu'ils peuvent bénéficier de juin à novembre inclusivement.

P.S. Si vous n'avez pas reçu votre lettre de rappel antirouille n'hésitez pas à nous contacter immédiatement.

Les meilleurs rabais vous sont offerts en saison chaude, nous vous offrons donc les meilleurs prix durant les meilleurs mois d'application pour le traitement le plus performant en ville...

L'efficacité a pour nom : **« Antirouille L'Ami Daniel ».**

Le MEILLEUR TRAITEMENT ANTIROUILLE à l'huile au MEILLEUR PRIX en ville!

POUR UN TEMPS LIMITÉ 49,95$ Prix rég. 64,95 $

Léger supplément selon la grosseur du véhicule.

1466, rue Denault – 819 829-0757
www.antirouilleautomatise.com
233123

# Deux récidivistes de l'alcool au volant interceptés

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Deux autres récidivistes de l'alcool au volant étaient de retour au palais de justice de Sherbrooke pour répondre de nouvelles accusations de conduite en état d'ébriété.

Patrick Métivier et Gordon Stewart n'ont pas encore compris qu'il ne faut pas mélanger alcool et volant. Le système judiciaire devra s'en charger avec des accusations de conduites avec les facultés affaiblies qui ont été déposées contre eux hier.

Métivier dépassait de plus de trois fois la limite de 80 mg par 100 ml de sang lorsqu'il a été intercepté par les agents du Service de police de Sherbrooke vers 3 h 40 dans la nuit de samedi à dimanche.

L'homme de 39 ans a été intercepté pour une infraction au code de la sécurité routière à la hauteur du 275 de la rue King Ouest.

«Les vérifications ont permis de constater que l'individu était sous le coup d'une interdiction de conduire», explique le porte-parole du SPS, Martin Carrier.

Quelques heures plus tôt, soit vers 19 h 40, le SPS avait intercepté un autre récidiviste de l'alcool au volant. Bien que son taux d'alcoolémie était moins élevé que celui de Patrick Métivier, Gordon Stewart, 74 ans, était intercepté pour la quatrième fois par les policiers.

«C'est une information du public qui a permis de procéder à l'arrestation de l'individu. Il était au volant de son véhicule et arrivait à destination lorsque les policiers l'ont intercepté», indique le porte-parole du SPS.

Cette arrestation est survenue sur la rue Gaspé dans le secteur de Rock Forest.

Les deux individus ont eu le temps de dégriser derrière les barreaux avant de faire face à la justice hier matin.

PROJET COMPLEXE DES NATIONS

# Les promoteurs découvrent la rue Rand

**DAVID BOMBARDIER**
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Complexe des Nations, un ambitieux projet interculturel combinant des chambres quatre étoiles, un resto-bar et une salle multifonctionnelle, pourrait voir le jour à quelques pas du nouveau marché de la Gare.

À l'origine, les promoteurs du projet avaient l'oeil sur un entrepôt de la Ville de Sherbrooke situé à l'angle des rues Richmond et George, à proximité de la passerelle des Draveurs et du nouveau bureau d'information touristique.

Le directeur général adjoint de la Ville, René Allaire, leur a plutôt fait découvrir une bâtisse désaffectée du Groupe St-Pierre située à l'angle des rues de la Rand et de Courcelette. Seule la voie ferrée sépare ce bâtiment du nouveau marché de la Gare de la rue Minto. Une passerelle pourrait éventuellement relier les deux sites.

«Pour nous, ce bâtiment serait l'idéal», convient Boubacar Cissé, l'un des promoteurs du projet piloté par les membres de la Coopérative de solidarité.

Évoqué lors du Sommet de Sherbrooke, le Complexe des Nations se veut un lieu d'échanges interculturels pour les différentes communautés culturelles et les Québécois dits de «souche», basé sur le concept de l'économie sociale.

Ce projet nécessiterait un investissement d'environ 4 M $. Il regrouperait une auberge de 40 chambres thématiques (aménagées en fonction des traditions, cultures et modes de vie de différents pays), un restaurant-bar axé sur la fine cuisine ethnique et une salle multifonctionnelle de 200 places. On pourrait aussi y retrouver des espaces commerciaux et à bureaux pour des organismes communautaires, de même qu'une vitrine de produits équitables.

Le montage financier du projet est déjà ficelé, indique M. Cissé. Ne reste plus qu'à acquérir la propriété pour concrétiser le projet. Si tout se déroule comme le souhaitent les promoteurs, la construction débuterait le printemps prochain pour une ouverture à l'automne 2008.

Dans son montage financier, la Coopérative de solidarité estimait les coûts de construction à 2,5 M $. En s'installant dans le bâtiment existant de la rue de la Rand, les promoteurs économiseraient 800 000 $, évalue Boubacar Cissé, bien connu à Sherbrooke pour son implication au sein de la Fédération des communautés culturelles de l'Estrie et du Festival des traditions du monde.

## Le Groupe St-Pierre n'est pas encore vendeur

**SHERBROOKE** — Pour que le Complexe des Nations se concrétise à proximité du marché de la Gare, les promoteurs devront surmonter certains obstacles.

D'une part, la Coopérative de solidarité souhaite que la Ville de Sherbrooke l'aide financièrement à acquérir la propriété du 780, rue de la Rand, détenue par le Groupe St-Pierre.

Le représentant des promoteurs, Boubacar Cissé, évoque l'idée que l'administration Perrault leur accorde un congé d'hypothèque pendant une vingtaine d'années, ce qui est très loin d'être acquis puisque le bâtiment n'appartient pas à la Ville.

D'autre part, la propriété «n'est pas nécessairement à vendre pour l'instant», laisse entendre le responsable des projets spéciaux du Groupe St-Pierre, Patrick Salvail.

Joint par *La Tribune*, M. Salvail était surpris d'apprendre que la propriété était identifiée comme étant «à vendre» sur le site Internet du Groupe St-Pierre, où on l'identifiait comme étant la personne à contacter. Quelques minutes plus tard, le site avait été modifié et la propriété n'y figurait plus.

En 2003, le Groupe St-Pierre avait annoncé que ce bâtiment aujourd'hui convoité par la Coopérative de solidarité serait transformé en condos. Une grande affiche est d'ailleurs toujours visible sur la bâtisse. Le projet immobilier a cependant été abandonné par la compagnie.

M. Salvail affirme que le Groupe St-Pierre «demeure ouvert à toute proposition» concernant son bâtiment désaffecté, mais la compagnie n'est pas pressée de s'en départir. La bâtisse nécessitera certains travaux de décontamination, précise M. Salvail. Au rôle 2007-2009 de la Ville de Sherbrooke, la propriété est évaluée à 200 000 $.

Avant de prendre quelque décision que ce soit, le Groupe St-Pierre compte attendre que la Ville de Sherbrooke définisse précisément la vocation qu'elle souhaite donner au vaste secteur industriel situé sur la rive sud-est du lac des Nations. La plupart des bâtiments industriels y sont détenus par le Groupe St-Pierre, compagnie sherbrookoise ayant notamment transformé les anciennes usines Hooper et Unitcast en complexe commercial, à l'angle des rues Galt Ouest et Belvédère Sud.

Les élus se pencheront cet automne sur l'avenir de ce secteur riverain qui, à long terme, perdra probablement sa vocation industrielle. Des habitations à logements multiples, des bureaux et des laboratoires de recherche pourraient notamment se substituer aux industries de ce secteur au fort potentiel, avance René Allaire.

Du côté de la corporation Sherbrooke, Cité des rivières, le directeur général Denis Bernier juge que la bâtisse convoitée par la Coopérative de solidarité a un «fort potentiel de développement touristique».

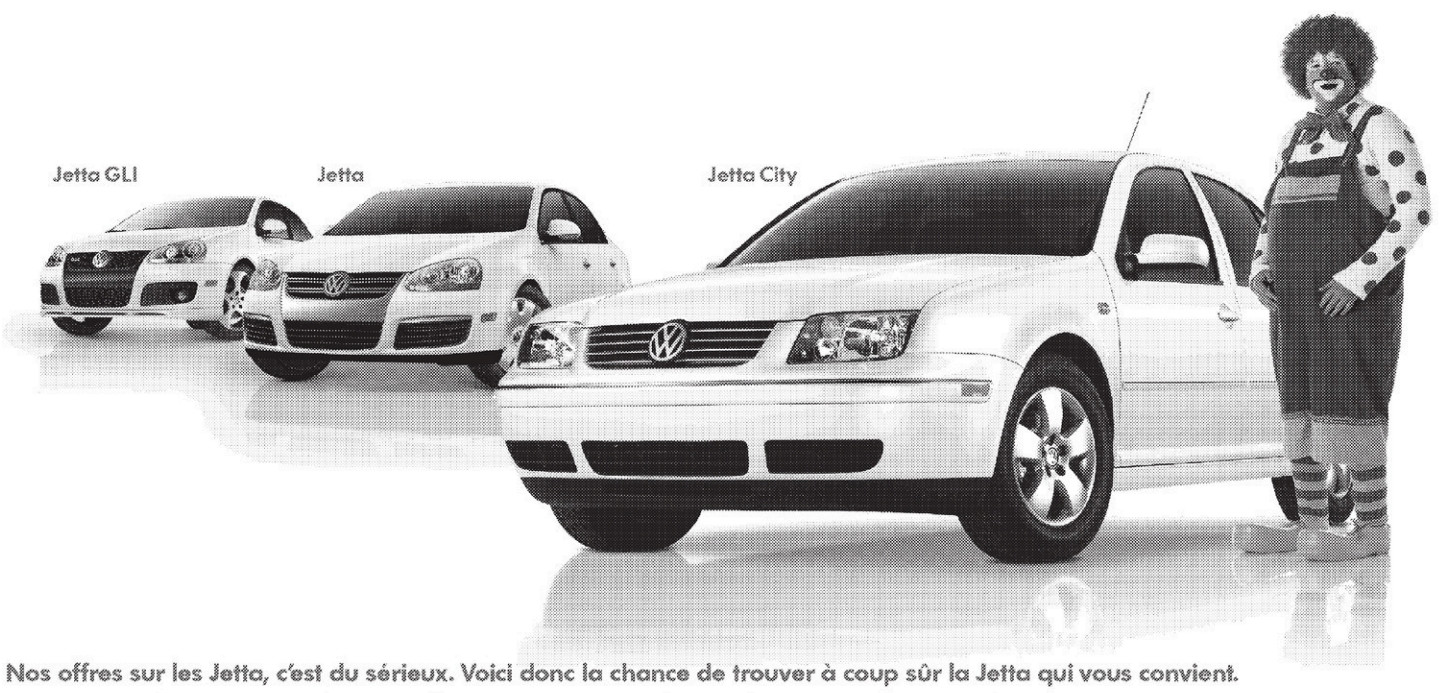
M. Bernier ne cache pas que ce bâtiment représenterait «un emplacement de choix» pour la future Maison de l'environnement. Le projet, piloté conjointement par la Cité des rivières et l'Université de Sherbrooke, est actuellement sur la glace. Il devait initialement voir le jour sur le site où sera construit l'hôtel quatre étoiles, à l'angle des rues King Ouest et Belvédère Sud.

Si le Complexe des Nations ouvre finalement ses portes au 780, rue de la Rand, la Maison de l'environnement pourrait dénicher un autre site dans le même secteur, estime M. Bernier.

— David Bombardier

Le gros gros événement Jetta

Avec des offres aussi sérieuses, il nous fallait un clown pour alléger le ton.




Nos offres sur les Jetta, c'est du sérieux. Voici donc la chance de trouver à coup sûr la Jetta qui vous convient.
Si vous avez du nez pour les bonnes affaires, vous conviendrez qu'il est temps de passer faire un essai.

1,9 %* à l'achat sur tous les modèles Jetta 2007

Jetta City 2007 | Location à partir de 179 $** par mois | 0 $** dépôt de sécurité

Visitez vw.ca ou appelez au 1 888 ROULE VW pour plus de détails.

*Offre applicable aux modèles Jetta 2007 neufs, en stock. Exemple de financement : un montant de 16 700 $ au taux d'intérêt annuel de 1,9 % correspond à une mensualité de 477,60 $ pendant 36 mois. Total des frais de crédit de 493,60 $ pour une obligation totale de 17 193,60 $. **Frais de préparation de 575 $ en sus. L'offre de location à 179 $ par mois sur 48 mois, 0 $ dépôt de sécurité applicable à la location d'une Jetta City 2007 berline de base, manuelle, 5 vitesses, neuve, en stock. Acompte de 2 400 $ ou échange équivalent. Modèles montrés à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. Frais de transport inclus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 $), frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 12 ¢ du km après 80 000 km en sus. Taxes, immatriculation, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. Offres sujettes à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offres en vigueur à partir du 3 juillet 2007. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux achats et locations faites à des particuliers chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut être requis. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être retirées en tout temps sans préavis. Tous les détails sur vw.ca et chez votre concessionnaire.

233537

# Bonsant fulmine

FRANÇOIS GOUGEON
francois.gougeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — La députée France Bonsant, de Compton-Stanstead, demande à Stephen Harper qu'il «rappelle à l'ordre» son ministre Monte Solberg, des Ressources humaines et du Développement social.

«Ce n'est pas la première fois qu'il (le ministre Solberg) énonce des énormités sur la place publique», stipule Mme Bonsant, en réaction aux propos du ministre sur l'ancien programme d'emplois étudiants Placement Carrière Été (PCÉ).

Comme l'a signalé *La Tribune* ces derniers jours, même une multinationale comme Wal-Mart a eu droit à une subvention d'embauche pour étudiants, de surcroît dans le comté même du ministre Solbert, à Medecine Hat, en Alberta. En réaction à cette affaire gênante dont il a «omis» de donner cette information, Monte Solberg blâme les libéraux pour ces ratées avec l'ancien PCÉ. Et cela fait sursauter France Bonsant, qui se dit «reversée» de l'attitude d'un ministre supposément responsable.

«Par cette réponse complètement risible, Monte Solberg s'est totalement discrédité. Il ne faut pas oublier que le programme PCÉ était géré conjointement par les bureaux de députés et les directions locales de Développement des ressources humaines Canada (DRHC). Les députés avaient un droit de regard et un devoir de vigilance. Au Québec, ce sont presqu'exclusivement des organismes communautaires qui ont reçu des subventions dans le cadre du PCÉ... Seuls quelques députés conservateurs de l'Alberta ont manqué à leur devoir de vigilance, et ce, à un point tel qu'on se retrouve dans la situation absurde et scandaleuse où l'argent de nos taxes à été utilisé pour subventionner la très pauvre et très nécessiteuse Wal-Mart», a ironisé Bonsant.

«Les conservateurs ont manqué de vigilance et de discernement et ont gaspillé des fonds publics en subventionnant des entreprises qui n'en avaient nul besoin. Et aujourd'hui, le ministre vient nous affirmer que c'est le programme qui était le problème! Il faut être d'une monumentale effronterie», a poursuivi la députée bloquiste.

Selon Mme Bonsant, ce n'est pas la première «déclaration ahurissante» du ministre Solbert. Elle a rappelé sa bévue du printemps 2006, alors qu'il était ministre de l'Immigration, concernant Kyoto. Sur son blogue personnel, Solberg déclarait: «Le Canada devra fermer boutique s'il souhaite atteindre les objectifs du Protocole. (...) nous devrons tous nous rendre au travail le matin en vélo, à pied ou à dos de boeuf...»

ACCIDENT DE VICTORIAVILLE

# L'enfant toujours dans un état semi-comateux

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — La famille du petit William Dubois-Nault, impliqué dans l'accident qui a fait trois morts sur la route 162 près de Victoriaville, samedi, est toujours au chevet du gamin.

Aux dernières nouvelles, le pouls de l'enfant de trois ans aurait tendance à se régulariser, mais il serait toujours dans un état semi-comateux. Au moment d'écrire ces lignes, il est maintenu en vie au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke grâce à un respirateur artificiel.

L'enfant aurait eu les deux jambes et les deux bras cassés lors de l'impact qui a notamment coûté la vie de son père, Jerry Dubois, conducteur du véhicule lors du drame.

La bonne nouvelle, c'est qu'il semble que la mère du bambin n'occupait pas le Plymouth Breeze au moment du funeste incident.

## L'enquête se poursuit

Michel Brunet, porte-parole de la Sûreté du Québec, a confirmé que plusieurs témoins de l'accident de samedi après-midi ont mis en relief la signalisation déficiente pour expliquer le drame.

Il n'a toutefois pas voulu se prononcer à savoir si cette hypothèse sera retenue puisque l'enquête suit son cours et que les policiers doivent encore interroger la cinquième passagère du véhicule en faute, la seule à être en mesure de parler.

«Ça peut prendre une journée, une semaine ou un mois. Il faut laisser le temps aux gens de faire leur travail», a affirmé le responsable de la SQ.

LA TRIBUNE, YANICK POISSON

**Le panneau d'arrêt situé à l'intersection du rang Desharnais et de la route 162 est partiellement caché par un arbre.**

Depuis 1902, Cadillac est un symbole de réussite pour des gens de tous les horizons qui cultivent le désir et la liberté d'atteindre leurs rêves. Et, sans cesser d'évoluer, nous sommes toujours restés fidèles à cet idéal.

cadillac.gm.ca

PRIVILÈGES CADILLAC
Programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km[3]
Abonnement d'un an au plan Orientation et dépannage d'OnStar[MD]
Garantie limitée de 160 000 km ou 5 ans[2] sur le groupe motopropulseur, transport de courtoisie et assistance routière

ÉDITION PERFORMANCE

CTS 2,8 L
456 $/mois[1] Location 39 mois
0 $ de comptant
Transport et préparation inclus

Moteur V6 VVT de 2,8 L
Boîte manuelle AISIN à 6 vitesses
Sièges avant chauffants à réglage électrique en 8 sens côté conducteur
Freins à disque avec ABS et fonction d'assistance au freinage d'urgence
Antipatinage à toutes les vitesses avec interrupteur

CTS 3,6 L
629 $/mois Location 39 mois
0 $ de comptant
Transport et préparation inclus

Moteur V6 VVT de 3,6 L développant 255 HP
Boîte automatique à 5 vitesses
Antipatinage à toutes les vitesses et StabiliTrak[MC]
Différentiel à glissement limité
Suspension, rotors ventilés et plaquettes de freins performance
Roues de 18 po en aluminium poli
Sièges avant chauffants en cuir à réglage électrique en 8 sens
Toit ouvrant à commande électrique

**L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée, conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2007 : CTS (6DM69/R7A) et CTS (6DP69/1SB/M82/U2S/Y41/Y43/R1Y/CF5/AM9/KO5). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus, et payables à la livraison. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 39 mois. Transport (1 420 $) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 65 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. Dépôt de garantie de 0 $. 2. Selon la première éventualité. Détails sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. 3. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gmcanada.com.**

233533

PROJET COMPLEXE DES NATIONS

# Les promoteurs découvrent la rue Rand

**DAVID BOMBARDIER**
david.bombardier@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Le Complexe des Nations, un ambitieux projet interculturel combinant des chambres quatre étoiles, un resto-bar et une salle multifonctionnelle, pourrait voir le jour à quelques pas du nouveau marché de la Gare.

À l'origine, les promoteurs du projet avaient l'oeil sur un entrepôt de la Ville de Sherbrooke situé à l'angle des rues Richmond et George, à proximité de la passerelle des Draveurs et du nouveau bureau d'information touristique.

Le directeur général adjoint de la Ville, René Allaire, leur a plutôt fait découvrir une bâtisse désaffectée du Groupe St-Pierre située à l'angle des rues de la Rand et de Courcelette. Seule la voie ferrée sépare ce bâtiment du nouveau marché de la Gare de la rue Minto. Une passerelle pourrait éventuellement relier les deux sites.

«Pour nous, ce bâtiment serait l'idéal», convient Boubacar Cissé, l'un des promoteurs du projet piloté par les membres de la Coopérative de solidarité.

Évoqué lors du Sommet de Sherbrooke, le Complexe des Nations se veut un lieu d'échanges interculturels pour les différentes communautés culturelles et les Québécois dits de «souche», basé sur le concept de l'économie sociale.

### Environ 4 M $

Ce projet nécessiterait un investissement d'environ 4 M $. Il regrouperait une auberge de 40 chambres thématiques (aménagées en fonction des traditions, cultures et modes de vie de différents pays), un restaurant-bar axé sur la fine cuisine ethnique et une salle multifonctionnelle de 200 places. On pourrait aussi y retrouver des espaces commerciaux et à bureaux pour des organismes communautaires, de même qu'une vitrine de produits équitables.

Le montage financier du projet est déjà ficelé, indique M. Cissé. Ne reste plus qu'à acquérir la propriété pour concrétiser le projet. Si tout se déroule comme le souhaitent les promoteurs, la construction débuterait le printemps prochain pour une ouverture à l'automne 2008.

IMACOM, JESSICA GARNEAU

**Le bâtiment désaffecté considéré pour établir le Complexe des Nations appartient au Groupe St-Pierre, et est situé à l'angle des rues de la Rand et de Courcelette. Seule la voie ferrée le sépare du nouveau marché de la Gare de la rue Minto. Une passerelle pourrait éventuellement relier les deux sites.**

Dans son montage financier, la Coopérative de solidarité estimait les coûts de construction à 2,5 M $. En s'installant dans le bâtiment existant de la rue de la Rand, les promoteurs économiseraient 800 000 $, évalue Boubacar Cissé, bien connu à Sherbrooke pour son implication au sein de la Fédération des communautés culturelles de l'Estrie et du Festival des traditions du monde.

# Encore bien des obstacles à surmonter

**SHERBROOKE** — Pour que le Complexe des Nations se concrétise à proximité du marché de la Gare, les promoteurs devront surmonter certains obstacles.

D'une part, la Coopérative de solidarité souhaite que la Ville de Sherbrooke l'aide financièrement à acquérir la propriété du 780, rue de la Rand, détenue par le Groupe St-Pierre.

Le représentant des promoteurs, Boubacar Cissé, évoque l'idée que l'administration Perrault leur accorde un congé d'hypothèque pendant une vingtaine d'années, ce qui est très loin d'être acquis puisque le bâtiment n'appartient pas à la Ville.

### Pas à vendre?

D'autre part, la propriété «n'est pas nécessairement à vendre pour l'instant», laisse entendre le responsable des projets spéciaux du Groupe St-Pierre, Patrick Salvail.

Joint par *La Tribune*, M. Salvail était surpris d'apprendre que la propriété était identifiée comme étant «à vendre» sur le site Internet du Groupe St-Pierre, où on l'identifiait comme étant la personne à contacter. Quelques minutes plus tard, le site avait été modifié et la propriété n'y figurait plus.

En 2003, le Groupe St-Pierre avait annoncé que ce bâtiment aujourd'hui convoité par la Coopérative de solidarité serait transformé en condos. Une grande affiche est d'ailleurs toujours visible sur la bâtisse. Le projet immobilier a cependant été abandonné par la compagnie.

M. Salvail affirme que le Groupe St-Pierre «demeure ouvert à toute proposition» concernant son bâtiment désaffecté, mais la compagnie n'est pas pressée de s'en départir. La bâtisse nécessitera certains travaux de décontamination, précise M. Salvail. Au rôle 2007-2009 de la Ville de Sherbrooke, la propriété est évaluée à 200 000 $.

Avant de prendre quelque décision que ce soit, le Groupe St-Pierre compte attendre que la Ville de Sherbrooke définisse précisément la vocation qu'elle souhaite donner au vaste secteur industriel situé sur la rive sud-est du lac des Nations. La plupart des bâtiments industriels y sont détenus par le Groupe St-Pierre, compagnie sherbrookoise ayant notamment transformé les anciennes usines Hooper et Unitcast en complexe commercial, à l'angle des rues Galt Ouest et Belvédère Sud.

Les élus se pencheront cet automne sur l'avenir de ce secteur riverain qui, à long terme, perdra probablement sa vocation industrielle. Des habitations à logements multiples, des bureaux et des laboratoires de recherche pourraient notamment se substituer aux industries de ce secteur au fort potentiel, avance René Allaire.

Du côté de la corporation Sherbrooke, Cité des rivières, le directeur général Denis Bernier juge que la bâtisse convoitée par la Coopérative de solidarité a un «fort potentiel de développement touristique».

M. Bernier ne cache pas que ce bâtiment représenterait «un emplacement de choix» pour la future Maison de l'environnement. Le projet, piloté conjointement par la Cité des rivières et l'Université de Sherbrooke, est actuellement sur la glace. Il devait initialement voir le jour sur le site où sera construit l'hôtel quatre étoiles, à l'angle des rues King Ouest et Belvédère Sud.

Si le Complexe des Nations ouvre finalement ses portes au 780, rue de la Rand, la Maison de l'environnement pourrait dénicher un autre site dans le même secteur, estime M. Bernier.

— David Bombardier

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2007-07-23

| Jour | Mois | Année | Signe |
|---|---|---|---|
| 13 | OCTOBRE | 08 | VERSEAU |

Banco: 02 04 05 07 08 18 20 23 27 28 / 39 41 43 48 50 52 53 60 62 68

La Quotidienne: 3 247 / 4 0578

Extra 7848747* *décomposable dans les deux sens

Mise au jeu — PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS ! DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de $490 /oeil*
Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**
**Le choix des canadiens :** nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada
**Technologie de pointe :** Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD
**Ophtalmologistes réputés :** nos médecins sont spécialisés en chirurgie des yeux et jouissent d'une réputation internationale dans le domaine de la correction de la vue au laser
CONSULTATION *SANS FRAIS*
1.866.393.1515
FINANCEMENT $0 ✔ Dépôt ✔ Intérêt pour 12 mois **
creditmedical CORPORATION
Dr Pierre Demers, MD, FRCSC 25,000 interventions
Dr Avi Wallerstein, MD, FRCSC 35,000 interventions
Dr Mark Cohen, MD, FRCSC 35,000 interventions
www.lasikmd.com
LAVAL 2525, boul. Daniel-Johnson (adjacent au Carrefour Laval)
MONTRÉAL 1250, boul. René-Lévesque Ouest Métro Bonaventure
BROSSARD 1850, Avenue Panama (adjacent au Mail Champlain)
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans préavis. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc. sur approbation de crédit. Pour de plus amples informations, visitez www.lasikmd.com
229547

VENTE DE MÉDICAMENTS CONTREFAITS SUR INTERNET

# Santé Canada se prépare à la lutte

SIMON THIBAULT

MONTRÉAL — La vente de médicaments contrefaits tue des milliers de personnes chaque année dans le monde, selon l'Organisation mondiale de la santé. Le Canada ne fait pas exception. Depuis 2005, la mort de cinq Canadiens serait liée à la consommation de médicaments vendus frauduleusement.

La situation préoccupe Santé Canada, qui travaille à l'élaboration d'une stratégie pour mieux lutter contre ce problème, a révélé le *National Post* dans son numéro hier.

«La contrefaçon est une activité criminelle», dit Paul Duchesne, porte-parole à Santé Canada. On peut se procurer des médicaments contrefaits un peu partout, dont sur internet, ajoute-t-il. Avec sa nouvelle stratégie, qui sera rendue publique à l'automne, Santé Canada veut «renforcer ses mesures d'inspection.» L'organisme veut aussi sensibiliser le public aux dangers que représente ce type de médicaments.

### Bien des dangers

Les médicaments contrefaits menacent la santé des consommateurs de plusieurs façons. Leurs ingrédients sont souvent mal dosés. Une posologie déficiente peut avoir des conséquences désastreuses sur les malades souffrant d'hypertension ou de problèmes cardiaques, par exemple.

Les médicaments frauduleux peuvent aussi contenir des produits toxiques. En 2006, Marcia Bergeron, 58 ans, de la Colombie-Britannique, est décédée après avoir consommé des pilules qui contenaient une grande quantité de métal. Mme Bergeron avait acheté ses produits sur internet, où les fausses «pharmacies en ligne» pullulent.

«Ces médicaments peuvent provenir de n'importe où dans le monde, dit Michel Caron, du secrétariat de l'Ordre des pharmaciens du Québec. On n'a aucune idée dans quelles conditions et avec quels ingrédients ils ont été fabriqués». L'organisme rappelle l'importance de faire affaires avec des pharmacies réputées, qui sont membres d'un ordre professionnel.

«La publicité de produits pharmaceutiques sur internet est immense. C'est très difficile à contrôler, dit de son côté Andris Zarins, coordonateur national à la GRC pour les crimes sur les droits et la propriété intellectuelle. Il y a des pharmacies légitimes sur internet. Mais les consommateurs doivent être très vigilants.»

Seulement 720 pharmacies en ligne sont enregistrées au Canada. Des milliers d'autres se disent canadiennes mais font de la publicité trompeuse. Selon la Food and Drug Administration (FDA), 85 % des «pharmacies internet canadiennes» proviennent de 28 pays différents.

«On doit pas attendre une crise. On doit commencer à travailler là-dessus», dit Russell Williams, président de l'association Compagnies de recherche pharmaceutique du Canada. Il salue l'initiative de Santé Canada qui constitue un pas «dans la bonne direction».

En 2005, la FDA a estimé que les ventes mondiales de médicaments contrefaits excédaient 3,5 milliards US par an. Le Centre pour une médecine publique, organisme américain, prédit que ces ventes pourraient atteindre 75 milliards US en 2010. *(La Presse)*

# Renaissance de la plage du Foulon?

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Une plage en pleine ville de Québec fermée en 1969 renaîtra en 2009-2010.

Dans une entrevue au *Journal de Québec*, le président de la Commission de la Capitale nationale (CCN), Jacques Langlois, a confirmé que la réapparition de la célèbre plage de l'Anse-au-Foulon était une priorité de son organisme. La CCN devra toutefois obtenir obligatoirement l'engagement de la Ville de Québec pour rendre la baignade possible, comme il y a 40 ans.

A cette époque, jusqu'à 55 000 personnes fréquentaient l'endroit durant la saison estivale, rappellent les archives. La plage a été fermée en 1969 en raison de la trop forte pollution du fleuve.

La Ville de Québec et le gouvernement du Canada ne considèrent pas ce projet comme une priorité actuellement, a déploré M. Langlois.

«Là, on complète et on livre la promenade Samuel-de-Champlain pour 2008, a expliqué M. Langlois, ensuite, on embarque là-dessus.»

La CCN a déjà acquis les terrains du Canadien National et elle s'est assurée, lors du renouvellement du bail du Yacht Club de Québec, de garder ouverte la possibilité de réaménager une plage publique.

La question avait également été abordée devant le Bureau des audiences publiques sur l'environnement, en 2005, se souvient M. Langlois. La plage serait adjacente au Yacht Club, dans le site naturel juste à l'ouest de la marina, là où s'entasse déjà le sable avec les marées.

La Ville de Québec devrait pour sa part construire des bassins de rétention pour assurer la salubrité des lieux. M. Langlois en ignore les coûts pour l'instant puisque le projet n'a pas été poussé plus loin par la Ville.

«Pour rendre la baignade possible, des bassins de rétention seraient obligatoires, a précisé M. Langlois. Mais entre-temps, nous pourrions à tout le moins permettre l'accès à la plage.»

De son côté, la CCN devrait acquitter les coûts d'un accès sécuritaire des automobilistes à la plage, boulevard Champlain.

Le général de Gaulle est débarqué au Foulon, au pied des Plaines d'Abraham, lors de sa visite historique à Québec en 1967.

# Éoliennes contre viaducs

FRANÇOIS CARDINAL

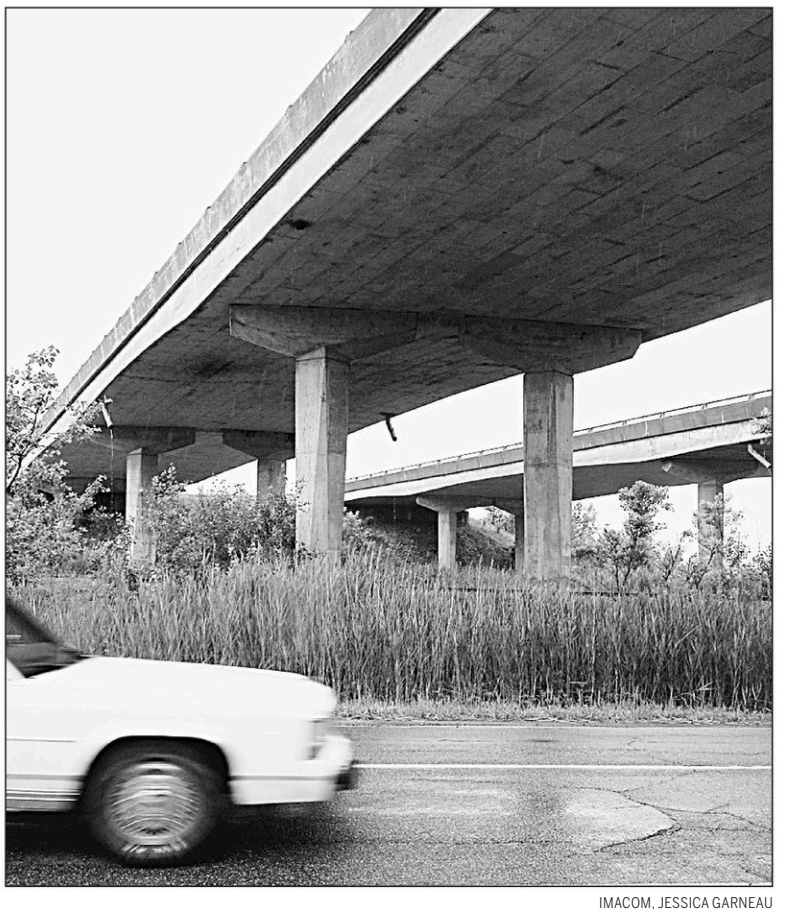
MONTRÉAL — L'interdiction de circuler en surcharge sur certains viaducs pose de graves problèmes à l'industrie éolienne: elle est incapable de sortir ses pièces surdimensionnées du pays et peine même à les transporter dans les régions du Québec.

En plus des retards que cela risque d'occasionner sur les chantiers des deux côtés de la frontière, la situation oblige les constructeurs à entreposer leur marchandise à grands frais et les transporteurs, à renvoyer à la maison de nombreux camionneurs.

«Il faut que ça se règle au plus vite, sinon ça va être catastrophique», lance Patrick Pellerin, président de Marmen, important constructeur de pièces d'éoliennes basé à Trois-Rivières.

Depuis que le ministère des Transports (MTQ) a interdit la circulation de mastodontes sur 135 viaducs de la province, jeudi dernier, son principal transporteur, Thomas Bellemare inc., n'a encore trouvé aucune voie d'accès vers les États-Unis. Marmen ne peut donc plus exporter ses énormes tubes d'acier qui servent de base aux tours d'éoliennes.

Cela risque d'entraîner à court terme des retards sur les chantiers et d'importants frais d'entreposage, déplore M. Pellerin. D'autant qu'il se produit dans son usine deux tubes de cette dimension (de 75 à 110 pieds) chaque jour, dont 95 % sont destinés aux Américains.



IMACOM, JESSICA GARNEAU

**L'interdiction de circuler en surcharge sur 135 viaducs du Québec cause bien des maux de tête à certains entrepreneurs, dont ceux qui travaillent dans le domaine éolien.**

Mais les impacts ne se font pas uniquement sentir aux États-Unis. La situation a par exemple obligé Transport Bellemare à remercier temporairement 40 de ses camionneurs québécois. «Plus de 25 % de notre flotte est clouée au sol, précise le directeur des opérations, Daniel Lemire. Nous sommes carrément incapables de nous rendre aux États-Unis.»

Même son de cloche du côté de Transport S.R.S., dont un des principaux clients est General Electric (GE), qui fabrique des pièces d'éoliennes pour les marchés américain et québécois. Certains morceaux hors normes sont ainsi destinés à la Gaspésie et à Rivière-du-Loup, des destinations aujourd'hui difficiles d'accès, selon le président, Marc Larochelle.

«Si jamais on trouve des routes alternatives, cela va néanmoins nous occasionner des délais de 1 à 3 jours, précise le président. Cela signifie pour nous d'importants coûts supplémentaires un seul jour de retard, chargement et véhicules d'escorte compris, coûte autour de 4500 $.»

Le ministère se dit bien conscient du problème. «Le MTQ travaille actuellement avec certains transporteurs pour élaborer des trajets alternatifs au cas par cas», indique Josée Séguin, porte-parole. *(La Presse)*

# LA **GRANDE LIQUIDATION 2007**

## EST COMMENCÉE CHEZ

## MERCEDES-BENZ DE SHERBROOKE

smart édition **PASSION** diesel

RABAIS DE **1 700 $**
RABAIS ÉCOAUTO DE **2 000 $**

~~PDSF : 19 696 $~~
VOTRE PRIX :
**15 996 $**

écoAUTO
une initiative d'écoACTION

- AIR CLIMATISÉ
- AUTOMATIQUE 6 VITESSES
- PORTES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES
- MIROIRS CHAUFFANTS
- TOIT PANORAMIQUE VITRÉ

PLUS QUE 9 ENCORE DISPONIBLES

éco

**Économisez en plus à la pompe!**
**Consommation combinée ville/autoroute**
**4,2 litres au 100 km**

# La classe **B200 2007**

## *Un tout nouveau genre de Mercedes-Benz*

Une grande routière sport compacte à 5 portes
***au prix d'une voiture ordinaire***

Louez pour seulement
**399 $ * /mois**
**0 $ comptant**
sur 48 mois

Avec :
- **Transmission CVT automatique**
- **Air climatisé**
- **Groupe électrique**
- **Roues aluminium**

**VOUS SEREZ EMBALLÉS PAR LA NOUVELLE CLASSE B 2007**

**Mercedes-Benz Sherbrooke**
**4787, boul. Bourque, 819 564-2211**

Mercedes-Benz

*Sujet à approbation du crédit. Transport, préparation et taxes en sus. Bas kilométrage sur B200. Location 48 mois, limite de 18 000 km/an, 20 ¢ km excédentaire. La remise de 2000 $ est remboursée par le gouvernement fédéral avec son programme écoAuto. Photos à titre indicatif seulement.

232965

# Opinions

La Tribune
Louise Boisvert / présidente et éditrice
Maurice Cloutier / rédacteur en chef
Louis-Éric Allard / directeur de l'information
Jacynthe Nadeau / adjointe au directeur

## Charles de Gaulle, le 24 juillet 2007

JEAN-GUY DUBUC
Collaboration spéciale

Même ceux qui n'ont pas 40 ans s'en souviennent, ne serait-ce que par tout ce que l'on a pu répéter, commenter et imaginer à la suite de ce fameux «Vive le Québec libre!» du président français sur le balcon de l'hôtel de ville de Montréal.

Ces derniers jours encore, parmi ceux qui se réjouissaient le plus, à l'époque, de cette surprenante ingérence dans notre politique interne de la part d'un chef d'État étranger, on interprète les paroles du général de diverses façons. Timidement: le Parti québécois a décidé de ne pas souligner l'événement. Même si son chef, Pauline Marois, regrette que le gouvernement du Québec ne rappelle pas cette déclaration du général... Voyons, soyons sérieux!

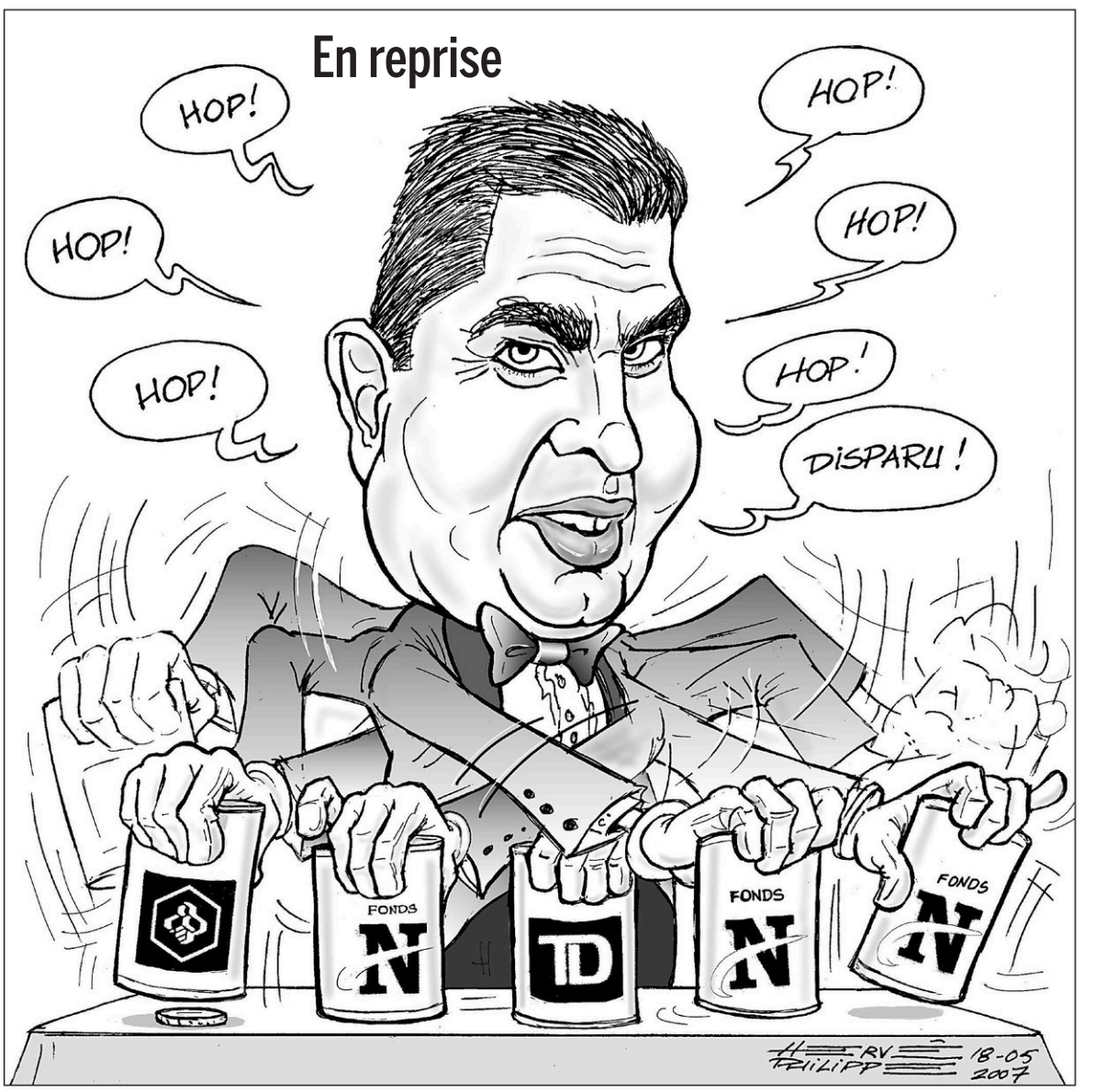
Le président français avait prévu venir embêter nos gouvernements, et ainsi semer la pagaille au Canada, de façon délibérée. Il avait choisi de se rendre au Canada, comme d'autres chefs d'État pour l'Expo 67, non par avion mais par bateau, pour «devoir» accoster à Québec et se faire préparer un cortège triomphal sur le «chemin du Roy» (!) le menant à Montréal. Partout, en s'arrêtant à des villes où personne, ou presque, ne le connaissait guère plus que vaguement, il lançait un message bien planifié, avec la collaboration innocente du gouvernement de Daniel Johnson. «Vous êtes un morceau du peuple français... Je reconnais là tout ce qui est l'esprit, l'âme du Canada français, l'âme du Québec c'est-à-dire d'un pays... Nous sommes maintenant à l'époque où le Québec devient maître de lui-même...» Et plus encore.

Au-delà de tout ce qu'on peut prétendre pour justifier l'événement, Charles de Gaulle était venu chez nous pour se donner une terre française en Amérique. Jamais, dans ses discours, il ne parlait des «Canadiens français». Non, il nous appelait toujours les «Français canadiens». Il détestait tellement les Américains, il avait tellement besoin d'étendre son image de grand empereur, il était tellement agressif envers la présence «anglaise» au Canada, que la France avait pourtant consciemment abandonné à son sort, qu'il avait décidé de faire renaître la présence française en Amérique du Nord. La Martinique, la Guadeloupe, Saint-Pierre-et-Miquelon ne lui suffisaient pas: il voulait découper le Canada. Quelque temps après son retour en France, il déclarait que «la mère patrie» voulait aider ses «enfants du Canada» dans leur effort d'affranchissement.

L'intrusion du président français dans la politique canadienne avait évidemment tout pour choquer non seulement les gouvernements de Québec et d'Ottawa mais aussi tout esprit démocrate soucieux de la souveraineté des sociétés et des pays. Pourtant, le Rassemblement pour l'indépendance du Québec (RIN) trépignait de joie. D'autres indépendantistes, plus réalistes, hésitaient à applaudir. Plus subtilement ce gaullisme envahissant s'est implanté dans une certaine classe de politiques français, de gauche et de droite. Certains d'entre eux ont conservé des liens amicaux intimes avec des gouvernants québécois — plus d'hier que d'aujourd'hui — qui espèrent encore la complicité de la France dans notre destin propre. Ils se réjouissent donc encore de l'apparition aussi intéressée qu'inconvenante du général dans notre pays: «De Gaulle a vraiment permis l'émergence internationale du Québec» (Claude Morin).

Si ce n'est le rappel d'un colonialisme nouveau au service d'intérêts partisans, qu'est-ce que c'est? Et cela, aux dépens des règles internationales les plus élémentaires. Au moins, aujourd'hui, reconnaissons-le.

## En reprise




hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

## Tribune libre

### En attendant mon bac brun

Je suis un citoyen de l'arrondissement de Fleurimont qui a vu ses taxes grimper en flèche alors que les services, eux, ont diminué. À plusieurs reprises, les éboueurs n'ont pas vidé en totalité mon bac à déchets, en plus de décorer la rue de résidus.

Encore la semaine dernière, j'ai subi ce manège: je dépose mon bac le matin, rempli au trois quarts, pour le reprendre à moitié plein. Je téléphone au service des plaintes pour me faire dire que l'herbe n'est pas admise et que nous devons la déposer à l'écocentre.

**Un droit payé**

N'essayez pas de me faire avaler que les citoyens accumulent leurs sacs d'herbe dans un coin de leur cour pour les déposer à l'écocentre. Je ne sais pas si vous savez, mais nous avons droit à trois visites par année pour le gazon. Je fais du compostage depuis longtemps (deux bacs), mais avec un terrain de 20 000 pieds carrés, je fais quoi avec le surplus?

J'achète une chèvre? Impossible, c'est zoné résidentiel.

Je fais de la soupe? Qui va en vouloir?

Je la laisse sur le terrain? Quelle bonne idée... avec deux chiens, imaginez l'intérieur de la maison! Mais ce n'est pas votre problème tant que vous voyez la couleur de mon argent.

En tant que gros payeur de taxes et en attendant que j'aie mon bac brun, j'ai droit à ce service que je paie grassement.

**Robert Aubé**
Sherbrooke

### Vous êtes allé trop loin

Il y a quelques jours, Gilbert Rozon a fait une montée de lait médiatique. Il est possible que la situation qu'il dénonce puisse mettre les festivals en péril à Montréal. Qu'il ait tort ou raison, là n'est pas mon propos. Par contre, pourquoi s'en prend-il aux 40 pour cent de la population qui ne paye pas d'impôt? Là, je trouve qu'il dépasse les bornes.

Avec tout le respect que je lui dois, je veux dire ceci à Monsieur Rozon: dans ces 40 pour cent, il y a plus de 100 000 personnes handicapées, comme moi. Je suis persuadé qu'elles aimeraient bien avoir assez d'argent pour pouvoir payer des impôts.

**Je vous invite à vous réjouir du fait que la vie vous ait gâté.**

J'ajoute ceci: si le Créateur, la Nature ou appelez cela comme vous voulez, vous avait fait naître comme Catherine, avec une paralysie cérébrale, jointe à une déficience mentale profonde, vous seriez vous aussi dans les 40 pour cent des non-payeurs d'impôts. Pas plus que Catherine, Michel, Sylvie, moi et tous les autres qui vivons avec de lourdes limitations, vous n'auriez eu le choix de cette situation.

Avant de vous en prendre à nous, je vous invite à vous réjouir du fait que la vie vous ait gâté. Moi, à cette loterie, j'ai gagné un corps beaucoup trop circonscrit pour ce que ma tête voudrait en faire.

**Maurice Richard**
Milan

# Le recyclage à l'honneur au mont Arthabaska

LA TRIBUNE, YANICK POISSON

**André Roy, directeur du Service de la vie active et culturelle de la Ville de Victoriaville, et Jean-François Vidal, directeur général de la Corporation du mont Arthabaska.**

**YANICK POISSON**
ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — La Corporation du mont Arthabaska présente l'exposition «Ma poubelle source de créativité et de développement», jusqu'au 3 septembre.

Dans le cadre de cette exposition, les visiteurs sont invités à se déplacer à l'intérieur d'une maison spécialement aménagée pour démontrer les produits d'usage quotidien qui sont recyclables et ceux qui ne le sont pas.

«Le but est de sensibiliser les visiteurs et faire en sorte que le recyclage devienne un réflexe automatique», souligne le directeur général de la Corpo, Jean-François Vidal.

La deuxième partie du pavillon Arthabaska est occupée par le segment des produits transformés. Elle permet aux gens de connaître les produits qui reviennent sur le marché une fois recyclés et les ressources nécessaires pour les fabriquer.

L'exposition se termine par la présentation d'oeuvres inédites d'une vingtaine d'artistes créées à partir d'objets recyclés.

«La présentation regroupe autant des oeuvres artistiques que des produits d'usage plus courant, tels des vêtements ou des lampes», signale M. Vidal.

Pour une troisième année, les visiteurs de l'exposition ont également l'occasion d'aller visiter la Maison «recyclée» construite en 2004 par les Artisans du rebut global.

«Cette maison bâtie presque exclusivement de matériaux recyclés éveille toujours la curiosité et la fascination devant les trésors de réutilisation réalisés par les artisans», ajoute le directeur.

LA **VIE CULTURELLE** EN ESTRIE
Découvrez-la, à chaque jour dans
La Tribune

Du 11 juillet au 23 septembre
**Le Parc Marie-Victorin**, dans le cadre de l'international Land art de Kingsey Falls est heureux de vous inviter à participer au
**Concours envolez-vous vers la Suisse**
Pour assister à l'International Land art de Grindelwald
Valeur: 4 500$
Tous les détails au www.parcmarievictorin.com
233007

GRAND SOLDE D'INVENTAIRE
SUR TOUS LES MODÈLES 2007

IMPREZA
2.5i Édition Spéciale sport familiale 2007
TAUX DE LOCATION 2,9 %
PRIX DE LOCATION 299 $* / 48 MOIS taxes en sus
• Système de traction intégrale symétrique à prise constante
• Contrôle de la température automatique
• Cache-bagages rétractable dans l'aire de chargement
• Toit ouvrant vitré électrique entrebâillant et coulissant avec pare-soleil
• Sièges avant chauffants à deux intensités
• Jantes en alliage d'aluminium à sept rayons de 16 x 6,5 po
Et beaucoup plus...

FORESTER
Édition Columbia 2007
TAUX DE LOCATION 2,9 %
PRIX DE LOCATION 339 $** / 48 MOIS taxes en sus
• Système de traction intégrale symétrique à prise constante
• Cache-bagages rétractable
• Grand toit ouvrant vitré électrique coulissant avec pare-soleil
• Sièges avant chauffants à deux intensités
• Jantes en alliage d'aluminium à douze rayons de 16 x 6,5 po
Et beaucoup plus...

LEGACY
2.5i berline 2007
TAUX DE LOCATION 1,9 % PRIX DE LOCATION 319 $*** / 48 MOIS taxes en sus
• Système de traction intégrale symétrique à prise constante

OUTBACK
2.5i 2007
TAUX DE LOCATION 1,9 % PRIX DE LOCATION 339 $**** / 48 MOIS taxes en sus
• Système de traction intégrale symétrique à prise constante

Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.subaru.ca
Traction intégrale
SUBARU SHERBROOKE Estrie Auto Centre
4367, boul. Bourque, Sherbrooke (Québec)
819 564-1600 • 1 800 567-4259
www.estrie.subarudealer.ca
SUBARU
233116

*Pour le modèle Impreza 2.5i Édition spéciale Sport familiale 2007 5 vitesses (7G1SE) : Comptant de 3 361,53$ (taxes incluses), 0$ dépôt de sécurité. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 780,86$ (taxes incluses). **Pour le modèle Forester 2.5X Édition Columbia 2007 5 vitesses (7J1SE) : Comptant de 4 387,08$ (taxes incluses), 0$ dépôt de sécurité. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 851,99$ (taxes incluses). ***Pour le modèle Legacy 2.5i berline 2007 5 vitesses (7A1UL) : Comptant de 3 019,68$ (taxes incluses), 0$ dépôt de sécurité. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3 461,80$ (taxes incluses). ****Pour le modèle Outback 2.5i 2007 5 vitesses (7D1UL) : Comptant de 4 102,20$ (taxes incluses), 0$ dépôt de sécurité. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 567,11$ (taxes incluses). Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Immatriculation (prix variable selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 km par année, 15¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 31 juillet 2007.

# L'eau monte toujours en Grande-Bretagne

ASSOCIATED PRESS

**LONDRES** — Des dizaines de milliers de personnes privées d'électricité et d'eau potable. Les pluies torrentielles qui s'abattent sur la Grande-Bretagne continuaient hier de provoquer d'importantes perturbations dans tout le pays. Les niveaux de l'eau menaçaient d'atteindre un seuil critique et l'alerte aux inondations était maintenue.

Des milliers de foyers ont déjà été évacués alors que de nouvelles pluies étaient prévues pour aujourd'hui.

### Plus de 48 000 maisons

Hier, plus de 48 000 maisons des comtés de Gloucestershire et Herefordshire, dans l'ouest de l'Angleterre, étaient privés d'électricité après l'inondation d'une centrale contrainte à la fermeture. Dans le premier de ces comtés, au moins 350 000 foyers étaient également privés d'eau après la fermeture d'une usine de traitement des eaux inondée. La région d'Oxford et le Worcestershire prenaient également des allures de cités lacustres.

Le premier ministre Gordon Brown a annoncé que son gouvernement allait créer une commission d'enquête sur ces inondations. Les travaux se concentreront sur les systèmes d'égouts et sur les infrastructures de protection. Au cours d'une visite dans le comté de Gloucestershire, Brown a également annoncé une augmentation des fonds consacrés à la défense côtière à travers tout le pays.

L'Agence pour l'Environnement a averti que les eaux pourraient atteindre un «niveau critique» et émis neuf bulletins d'alerte pour tout le pays. Les dernières inondations de cette ampleur remontent à 1947, s'est-elle souvenue.

Certaines régions d'Angleterre et du pays de Galles ont reçu en quelques heures vendredi plus d'eau qu'il n'en tombe habituellement en un mois et les inondations qui ont suivi se poursuivaient dimanche.

De nouvelles précipitations sont attendues pour la semaine et les dommages pourraient s'élever à plusieurs centaines de millions de livres, a estimé l'association des assureurs britanniques.

AP

**Un centrale électrique a été inondée près de Tewkesbury, privant d'électricité une vaste région du pays. Les pluies torrentielles continuent de s'abattre sur la Grande-Bretagne où des milliers de foyers sont privés d'eau potable et d'électricité.**

# L'espoir subsiste pour les infirmières bulgares

ASSOCIATED PRESS

**PARIS** — «Rien n'est fait. Les discussions se poursuivent» à Tripoli entre les responsables libyens et la délégation franco-européenne, a affirmé hier à l'Associated Press Me Emmanuel Altit, un des avocats internationaux des infirmières bulgares.

«Les discussions sont évidemment complexes», mais «nous conservons bon espoir», a-t-il ajouté.

«Nous espérons que Mme Sarkozy se montrera convaincante.»

L'épouse du président français, le bras droit de Nicolas Sarkozy, Claude Guéant, et la commissaire européenne Benita Ferrero-Waldner sont depuis dimanche à Tripoli pour tenter d'obtenir le transfert rapide vers la Bulgarie des cinq infirmières bulgares et du médecin palestinien, naturalisé bulgare depuis, emprisonnés en Libye depuis huit ans.

AP

**Une Sud-Coréenne tient une chandelle durant une manifestation, hier à Séoul, demandant le retour des otages enlevés en Afghanistan et le retrait des troupes sud-coréennes du pays.**

## Tour de globe

AP

**Une tournée de 13 jours du mouvement de Cindy Sheehan à travers les États-Unis s'arrêtait à Washington hier.**

### « Peace Mom » arrêtée

**WASHINGTON** — Cindy Sheehan, la mère d'un soldat tué en Irak devenue l'égérie du mouvement pacifiste américain, et surnommée «Peace Mom», a été arrêtée pour trouble de l'ordre public hier devant le Congrès à Washington, après avoir annoncé qu'elle se présenterait l'année prochaine contre la présidente de la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, en raison de son refus de lancer une procédure de destitution contre George W. Bush.

Cindy Sheehan a été interpellée après avoir passé plus d'une heure dans le bureau du représentant John Conyers, à qui elle a demandé de lancer une procédure de destitution.

### La censure birmane en échappe une

**RANGOON** — Une publicité publiée hier dans le journal birman en langue anglaise *Myanmar Times* contenait un message caché, placé par un groupe d'artistes satiriques, accusant le chef de la junte militaire birmane Than Shwe d'être un «tueur».

La publicité, qui vante apparemment la Birmanie comme une destination touristique auprès de la population scandinave, est signée par «Le conseil des agences de voyages insulaires Ewhsnahtrellik.» Le mot «Ewhsnahtrellik», forgé pour ressembler à un mot danois, donne à l'envers «killer Than Shwe», en français «Than Shwe tueur».

— Associated Press

# Nouveau sursis pour les otages sud-coréens

**NOOR KHAN**
ASSOCIATED PRESS

**KANDAHAR/SEOUL** — Les talibans, qui exigent toujours la libération de 23 des leurs emprisonnés dans les geôles afghanes, ont repoussé à ce soir leur ultimatum concernant les 23 Sud-Coréens qu'ils retiennent en otages, a déclaré hier un homme se présentant comme un porte-parole des insurgés.

Par ailleurs, Qari Yousef Ahmadi a affirmé que les rebelles fondamentalistes retenaient toujours un Allemand et quatre Afghans, deux jours après avoir affirmé qu'ils avaient été abattus. Il a souligné que les ravisseurs réclamaient la remise en liberté de dix talibans incarcérés dans le pays, en échange de celle de ces otages.

S'agissant des 23 Sud-Coréens, il a expliqué que l'ultimatum - fixé à hier 19 h locales- était repoussé d'une journée.

Cela fait au moins trois fois que les Sud-Coréens connaissent un sursis. Des responsables afghans dans la province de Ghazni, où ils sont retenus, ont rencontré en personne les militants et négocient également par téléphone. Mais peu de progrès semblent avoir été enregistrés jusqu'à présent.

# *Continental* en première à Venise

**ANABELLE NICOUD**

**MONTRÉAL** — *Continenta*l, *un film sans fusil*, passera par Venise avant d'aller à Toronto. Le premier long-métrage de Stéphane Lafleur sera le seul film canadien présenté dans la section «Journées des auteurs» du prestigieux festival de cinéma, qui aura lieu du 29 août au 8 septembre.

Venise? «C'est une très bonne nouvelle, estime le réalisateur. Ce sont toujours les réponses des premiers festivals qui sont les plus attendues. Ce sont les premiers échos de l'extérieur. Faire un film, c'est travailler dans une bulle pendant un an au moins. Alors ces échos sont importants.»

Dans *Continental*, Stéphane Lafleur montre les histoires de Lucette (Marie-Ginette Guay), Louis, (Réal Bossé), Chantal (Fanny Mallette), et Marcel (Gilbert Sicotte). «C'est un film construit en vignettes, autour de l'histoire de quatre personnages. C'est une comédie noire ou un drame comique», raconte le réalisateur.

*Continental, un film sans fusil*, est un film «atypique», croit le producteur, Luc Déry, fondateur de la maison montréalaise micro_scope (Congorama). «C'est un film canadien, qui a un petit vernis européen, et un petit vernis d'auteur, poursuit-il. C'est un film promis à un bel avenir en festivals.»

### Un budget de 2,1 M $

Filmé l'automne dernier avec un budget de 2,1 millions, *Continental, un film sans fusil*, sera aussi présenté dans la section «Canada First» du Festival de Toronto, du 6 au 15 septembre. «Cela jette une lumière différente d'arriver de Venise à Toronto. Cela donne un petit «âge» au film», estime Luc Déry.

Le premier long métrage de Stéphane Lafleur fait déjà l'objet d'un petit buzz dans le milieu du cinéma québécois. Tourné en super 16 et gonflé en 35 mm, le film possède «une forme particulière, qui dégage beaucoup d'atmosphère, croit Luc Déry. L'image est recherchée et travaillée.»

*Continental, un film sans fusil* ne se laisse pas aisément raconter en quelques mots. «C'est un film à petit déploiement. Il n'y aura pas de grandes explosions», promet Stéphane Lafleur, dont les premiers court métrages, *Karaoke* et *Snooze*, avaient été présentés à Toronto et aux Rendez-vous du cinéma québécois.

Le réalisateur reconnaît que le Festival de Venise donne «un bon coup d'envoi» à Continental. Pour l'avenir du film, Stéphane Lafleur espère «que les gens iront le voir en salle. *(La Presse)*

PHOTO FOURNIE PAR MIKE GOUDREAU

**Figure bien connue de la scène musicale régionale, Mike Goudreau (au centre) souligne aujourd'hui les 15 ans de son Boppin' Blues Band par le lancement d'un cinquième album, *Boppin' 15*. Celui-ci est à la fois une compilation d'anciens succès, dont certains réenregistrés le printemps dernier, et de nouvelles chansons.**

# Quinze bougies inattendues pour le Boppin' Blues Band

**STEVE BERGERON**
steve.bergeron@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Les indéfectibles admirateurs s'en souviendront: quand Mike Goudreau a fait ses premières apparitions sur scène, c'était pour jouer du rock ou du country. Vingt ans plus tard, le gars de Stanstead est une figure très connue en Estrie, mais pour son jazz et son blues. Son Boppin' Blues Band souffle d'ailleurs quinze bougies cette année et Mike fête cet anniversaire avec un album.

«Mon agent m'a fait prendre conscience qu'après 60 chansons, majoritairement des compositions originales, et quatre albums (dont les deux premiers qui sont discontinués), il serait peut-être temps de faire paraître une compilation. Mais plus nous avancions dans le processus, plus j'ai eu envie à la fois d'inclure du nouveau matériel et de refaire certaines chansons, parce que ma technique d'enregistrement s'est améliorée en dix ans.»

C'est ainsi que trois plages de l'album *I Dig My Job* (1996), dont les grands succès *Le blues des loups* et *Juke Joint Café*, ont bénéficié d'une nouvelle vie. «Non seulement c'est très agréable d'améliorer une vieil enregistrement, mais c'est très facile, parce que nous les jouons depuis plus de dix ans! Elles se sont presque faites en une seule prise.»

Mike a aussi ajouté quatre nouvelles compositions, dont une première pièce de style zydeco en carrière (*Have You Been Down to New Orleans?)* pour se souvenir de l'ouragan Katrina, et une nouvelle version swing de *The Grass Ain't Greener.*

### Le blues sauvé par le jazz

Fondé en 1992 par Mike Goudreau et le batteur Richard Bergeron (qui est sorti de sa semi-retraite pour participer au nouvel album), le Boppin' Blues Band est né dans le sous-sol du père de Mike. Les gars ont fait leur premier démo directement sur une bonne vieille cassette à ruban. Guy Breton et Mario Côté faisaient partie du quatuor original.

«J'ai commencé à faire du blues au Café du Palais. En 1991, j'y jouais tous les lundis soir, avec les Bryan Monty, Richard Bergeron... C'est là que j'ai eu la piqûre.»

En quinze ans, Mike et son équipe *boppante* ont joué cinq fois au Festival de jazz de Montréal. Ils ont aussi profité de la grande vague de festivals blues québécois dans les années 1990, dont Sherbrooke en blues. Le Festival de blues de Tremblant les invite encore chaque année.

«Nous avons beaucoup profité de cette vague. Honnêtement, je ne pensais pas qu'un groupe de blues qui fait ses propres chansons vivrait aussi longtemps, surtout quand les festivals ont disparu et que le nombre de musiciens est passé à sept. Au fil des ans, j'ai bâti de plus en plus d'harmonies avec les cuivres, si bien que je ne pouvais plus m'en passer. Mais un septuor coûte beaucoup plus cher à produire qu'un quatuor.»

Ce qui a sauvé le Boppin' Blues Band, c'est le succès que Mike a connu dans le jazz, avec l'ensemble Mike Goudreau & Friends. «Sans ça, je n'aurais pu gagner ma vie avec la musique.»

Aujourd'hui, le groupe compte dans ses rangs Maxime Saint-Pierre, David Élias, Serge Arsenault, Nino Fabi, Daniel Poulin et Patrick Morin.

Mais il y a un huitième membre que Mike affectionne particulièrement: le public sherbrookois. «Il a toujours été fidèle, depuis nos premiers concerts à la Place de la Cité. Pour chaque sortie d'album, les médias sherbrookois étaient là. Même si certains de nos musiciens viennent de Montréal, nous sommes considérés comme un groupe sherbrookois.»

Via ses agents, Mike fait de la prospection pour d'importants festivals de blues en France et en Australie, mais son premier public est au Québec. «Je caresse le rêve de réarranger certaines de mes chansons pour un big band de 18 musiciens. C'est très long, mais j'ai déjà sept chansons terminées. J'aurais peut-être 52 ans le jour où cela va se concrétiser, mais je pense bien que ça va se faire.»

### VOUS VOULEZ Y ALLER

***Mike Goudreau & The Boppin' Blues Band***
Lancement de l'album *Boppin' 15*
Aujourd'hui, 13 h 30
Diffusion en direct de l'émission *Arts d'oeuvres* (CFLX) à 18 h 30
Les Loubards
Entrée gratuite

***5 à 7 jazz du Grand Rire de Sherbrooke***
Jeudi 26 juillet, 17 h
Scène Telus, angle Frontenac et Wellington Nord
Entrée gratuite

# Critiqués, les Beatles n'ont rien su

ASSOCIATED PRESS

**LONDRES** — Diffusée dans le monde entier, l'apparition des Beatles dans le cadre de la toute première émission de télévision présentée en direct via satellite, il y a 40 ans, a été considérée comme un moment culturel déterminant en Grande-Bretagne, sauf par les téléspectateurs.

Le groupe de Liverpool a été vu par un auditoire estimé à quelque 300 millions de personnes lors de cette émission, comptant des segments diffusés d'ailleurs en Europe et aux Etats-Unis.

Cependant, le quotidien anglais Sunday Telegraph a fait état dimanche de documents nouvellement rendus publics révélant que certains téléspectateurs avaient jugé les Beatles indignes de représenter la Grande-Bretagne lors de l'émission.

Le quatuor, qui avait composé la chanson *All You Need Is Love* pour l'occasion, était apparu avec la cantatrice Maria Callas et le peintre Pablo Picasso lors de *Our World*, en juin 1967.

Le Sunday Telegraph a indiqué que les propos tenus au sujet des Beatles ne leur avaient pas été transmis. La BBC avait plutôt affirmé au quatuor que son apparition avait été bien reçue.

# Neuf Karsh au Château Laurier

PRESSE CANADIENNE

**OTTAWA** — Estrellita Karsh, la veuve du célèbre photographe canadien d'origine arménienne Yousuf Karsh a fait don de neuf photographies originales de son défunt mari au Château Laurier, à Ottawa, où le couple a vécu pendant près de 20 ans.

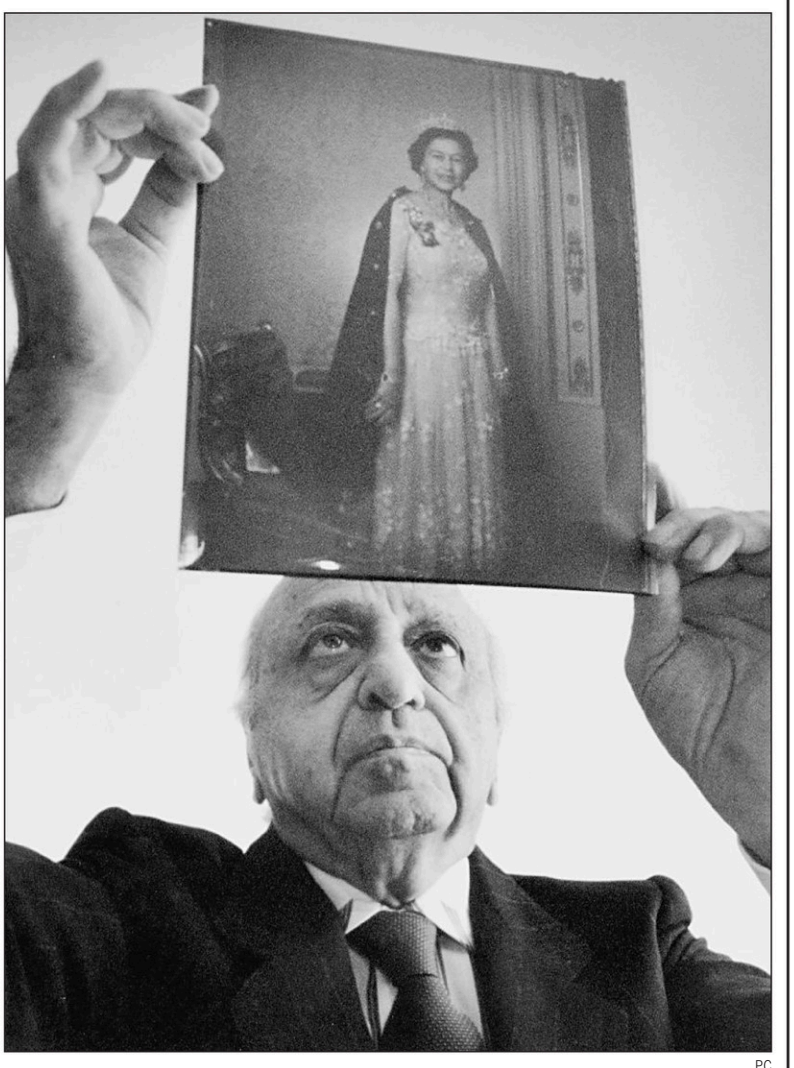
Parmi les portraits remis à l'hôtel figure ceux de la championne de patinage artistique Barbara Ann Scott, de la danseuse Karen Kain, du peintre Pablo Picasso et de l'écrivain Ernest Hemingway.

Mme Karsh a sélectionné les oeuvres avec le commissaire Jerry Fielder. Les photos feront partie de la décoration de la Suite 358 de l'hôtel occupée par le couple Karsh de 1973 à 1992. Yousuf Karsh a aussi eu son atelier au Château où les grands de ce monde se rendaient pour faire immortaliser leur image.

Les premiers liens des Karsh avec l'hôtel remontent à 1932, année où Yousuf Karsh y a tenu sa première exposition publique.

En 1997, les Karsh ont déménagé à Boston et l'année suivante l'hôtel a donné à la Suite 358 le nom de Suite Karsh en hommage à ses anciens locataires de marque.

Yousuf Karsh, né en 1908, est décédé en 2002. Ses oeuvres ont été exposées dans les plus grands musées et figurent dans les plus grandes collections du monde.



PC

**Le photographe portraitiste Yousuf Karsh apparaît ici avec un négatif d'une photo de la reine Elizabeth prise en décembre 1988.**

## Concours

**SHERBROOKE** — Le Comité d'action culturelle de Magog organise un concours de peinture et de dessin pour les débutants et pour les jeunes âgés de 12 à 16 ans, sur le thème Mon été à Magog. Plusieurs techniques sont acceptées. La date limite de réception des oeuvres est le 5 août. Les prix seront remis le 14 août lors du vernissage du symposium EstivArts 2007. Information: 819 868-0222 ou 819 868-1416.

## BOX-OFFICE QUÉBÉCOIS

FIN DE SEMAINE DU 20 AU 22 JUILLET 2007

1. **HARRY POTTER ET L'ORDRE DU PHÉNIX** 816 729 $
2. **HAIRSPRAY** 367 550 $
3. **JE VOUS DÉCLARE CHUCK ET LARRY** 321 576 $
4. **TRANSFORMERS - LE FILM** 259 280 $
5. **MA TANTE ALINE** 203 676 $
6. **RATATOUILLE** 155 146 $
7. **VIS LIBRE OU CRÈVE** 154 274 $
8. **NITRO** 136 811 $
9. **MON MEILLEUR AMI** 38 521 $
10. **DINOSAURES 3D : LES GÉANTS DE PATAGONIE** 35 128 $


Cette semaine au Grand Rire!

Du 25 au 29 juillet 2007

RENDEZ-VOUS RUE WELLINGTON

NEZ DES AMIS — En vente sur les sites au coût de 20$ incluant le DVD «LES MEILLEURS MOMENTS DES GALAS DE 2007, animés par MICHEL COURTEMANCHE»

Nouveau Gratuit

SPECTACLES EXTÉRIEURS GRATUITS! Drôle de Monde

26 juillet — « Le Mike Ward Show » et de nombreux artistes

27 juillet — Soirée d'humour avec de nombreux artistes, dont : Réal BÉLAND

28 juillet — Soirée d'humour avec en finale: François MASSICOTTE

29 juillet — Soirée d'humour avec en finale: Marc DUPRÉ et ses musiciens

En association avec énergie 106,1 et La Tribune

À partir de 19 h 30, sur la Scène TELUS — Rues Frontenac et Wellington nord

Drôle de Gala RÉNO DÉPÔT — en association avec Radio-Canada Télévision, Rock Détente 102,7

PLUS QUE QUELQUES BILLETS DISPONIBLES!!

Animateur Normand BRATHWAITE 25 juillet, 20 h

Avec la particpation de Johanne Blouin, Elizabeth Blouin-Brathwaite, Serge Laprade, Jocelyne Cazin, Véronique DiCaire, Les Denis Drolet, Alain Dumas, Les Parfaits Inconnus, et de nombreux invités surprises!

Granada — 53, rue Wellington nord Sherbrooke (Québec) (819) 565-5656, poste 221

5 à 7 Jazz — Nouveau Gratuit — 17 h à 19 h — 26 juillet: BOPPIN' BLUES BAND Lancement du Grand Rire — 27 juillet: BENWALA — Scène TELUS — Rues Frontenac et Wellington nord

Contes pour Rire — Nouveau Gratuit — 28 et 29 juillet: de 13 h à 14 h 45 — Bernard Grondin: 13 h à 13 h 45 — Mike Burns: 14 h à 14 h 45 — Scène Urbaine / Rue Wellington nord

Vidéos comiques — Nouveau Gratuit — 26 et 27 juillet: de 17 h à 23 h — 28 et 29 juillet: de 13 h à 23 h — Rue Wellington nord

Viens faire ton comique au Studio TV du Grand Rire! — Nouveau Gratuit — 26 et 27 juillet: de 17 h à 23 h — 28 et 29 juillet: de 13 h à 23 h — Rue Wellington nord

La Relève s'éclate! — Nouveau Gratuit — 26 et 27 juillet: de 18 h à 21 h — 28 et 29 juillet: de 15 h à 21 h — Scène Urbaine / Rue Wellington nord

Les Jardins du Rire — Nouveau Gratuit — 26 et 27 juillet: de 17 h à 22 h — 28 et 29 juillet: de 13 h à 22 h — Maison du rire et de l'humour | La Place D-Zart | Rire pour jouer — En association avec Gimme — Rue Wellington nord

RÉNO DÉPÔT présente LE FESTIVAL GRAND RIRE DE SHERBROOKE en collaboration avec TELUS

www.grandrire.com

RÉNO DÉPÔT · TELUS · Sherbrooke Plus que jamais! · Tourisme Sherbrooke · La Tribune · QuébéCorm · Humour des Mondes

232898

## Des camions pour Harry Potter

PC

**Les employés des Postes Canada ont mis l'épaule à la roue pour livrer les livres d'Harry Potter. Ce camion déchirant une bannière inaugurait les livraisons à Toronto samedi dernier. Pas moins de 700 employés ont livré quelque 80 000 copies du nouveau livre.**

# Daniel Radcliffe fête ses 18 ans

ASSOCIATED PRESS

**LONDRES** — Alors que le dernier tome de Harry Potter bat tous les records et que le quatrième volet de ses aventures au cinéma est à l'affiche, Daniel Radcliffe, qui incarne à l'écran le jeune sorcier, a eu lundi autre chose à fêter: ses 18 ans et, selon le magazine *People*, l'accès légal à une somme rondelette.

Selon le magazine, le jour de sa majorité, Daniel Radcliffe a eu automatiquement accès à un fond d'investissement d'une valeur de 19 millions $ US.

La presse britannique a déjà estimé à 35 millions $ US la fortune totale du jeune acteur.

# Pierre Lapointe reçoit le prix Rapsat-Lelièvre en Belgique

PRESSE CANADIENNE

**SPA, Belgique** — Le chanteur québécois Pierre Lapointe s'est vu remettre le prix Rapsat-Lelièvre dimanche aux Francofolies de Spa, en Belgique.

Le prix Rapsat-Lelièvre est le fruit d'une entente de coopération entre les gouvernements du Québec et de la Communauté française de Belgique. Il vise notamment à stimuler la production et la diffusion de disques francophones et à favoriser les échanges entre le Québec et la Communauté française de Belgique.

Il est remis chaque année en alternance à des artistes des deux communautés.

Pierre Lapointe a été choisi cette année pour la qualité exceptionnelle de son album «La forêt des mal-aimés» paru chez Audiogram. En plus de reconnaître à l'artiste un potentiel de carrière sur ce marché, le jury lui a décerné le prix pour la singularité de la réalisation et pour l'ambiance particulière qui se dégage de cet album très personnel.

Le prix est assorti d'une bourse de 3800 euros, soit environ 5000 $. Le ministère des Relations internationales du Québec accorde par ailleurs une aide de 10 000 $ au producteur du disque pour en favoriser la distribution en Wallonie et à Bruxelles.

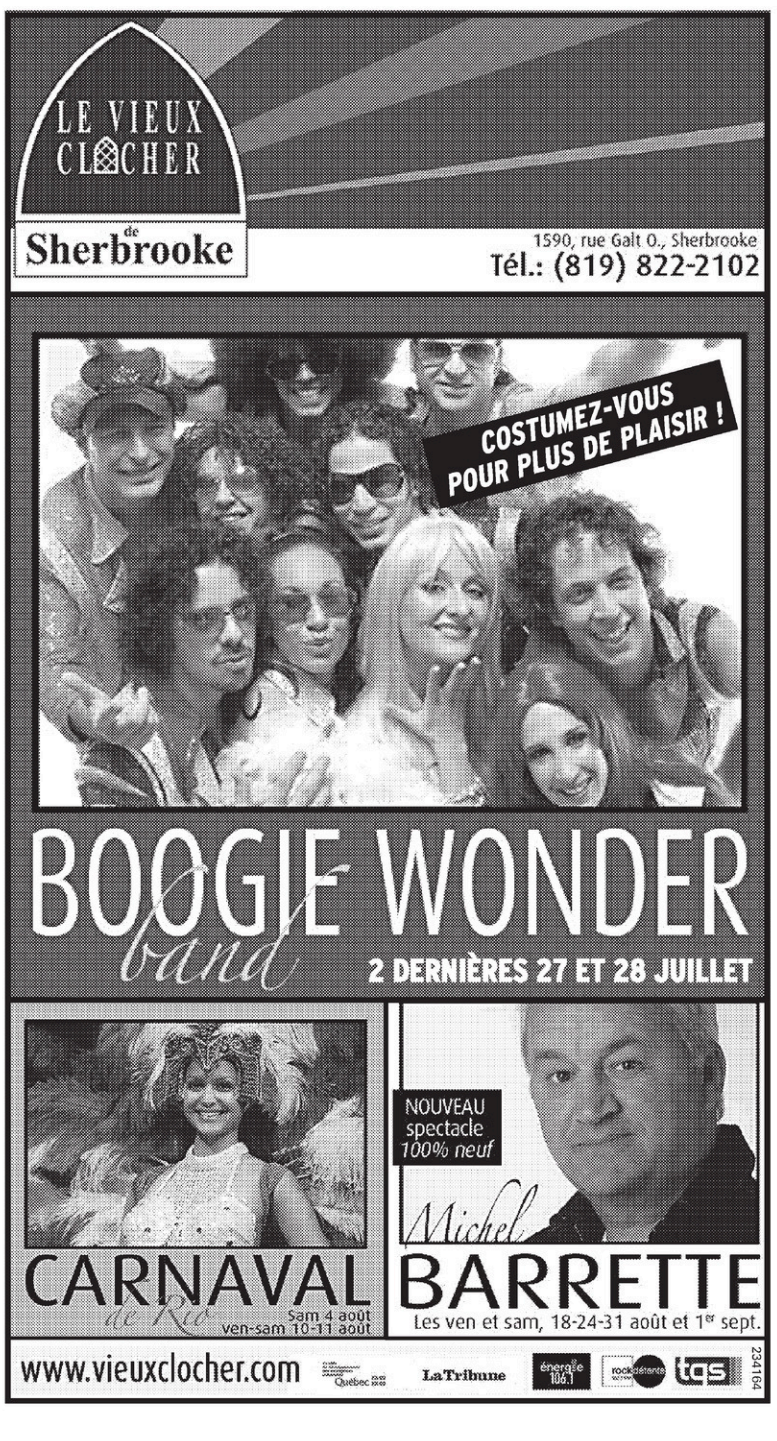



PHOTO FOURNIE PAR KOCH ENTERTAINMENT

**Avec son groupe Fiction Plane, le fils de Sting, Joe Sumner (au centre) assurera la première partie de The Police mercredi et jeudi au Centre Bell.**

# Il s'appelle Sumner, Joe Sumner

**ALAIN DE REPENTIGNY**

**MONTRÉAL** — Dans la page myspace.com du groupe Fiction Plane, on dresse la liste d'une trentaine d'artistes qui ont influencé le trio de Joe Sumner, de U2 à Radiohead en passant par Faith No More et les écrivains Léon Tolstoï et Kurt Vonnegut Jr. Nulle trace de The Police ni de Sting, le papa de Sumner.

«Ce sont des gens que j'écoute et que je lis parce que je le veux bien, me dit Sumner depuis Philadelphie où il jouait en première partie du trio de son père jeudi dernier. The Police a toujours été dans ma vie, mais je ne les ai pas découvert et écouté avec passion.»

Que sa voix fasse penser à celle de son paternel, Joe Sumner n'y peut rien. S'il joue de la basse dans un trio, c'est un accident de parcours: le bassiste et claviériste de Fiction Plane, Dan Brown, a abandonné le groupe l'an dernier pour se consacrer à sa famille et Joe a troqué la guitare pour la basse. «Ce que je jouais à la guitare me semblait superflu, dit Sumner. Quand Dan est parti, je me suis mis à jouer de la basse et il y avait plus d'espace dans notre musique. On est moins nombreux, mais notre son est plus plein, plus puissant.»

En fait, s'il y a tant de points communs entre son groupe et celui de papa, ce n'est surtout pas volontaire, affirme-t-il. Même qu'il a hésité avant d'inclure sur leur nouvel album *Left Side of the Brain* une chanson à saveur reggae, *Two Sisters*, tellement accrocheuse qu'elle en est devenue le premier *single*. «C'est étrange parce que j'ai vraiment tenté de faire exactement le contraire (NDLR: de ce que fait son père), dit Sumner. On voulait être Nirvana, mais ça n'a pas fonctionné.»

À une ou deux exceptions près, la musique de Fiction Plane est en effet fort différente de celle de The Police et surtout de celle de Sting. La guitare est l'instrument dominant, une guitare bruyante plus proche du hard-rock que ne le seront jamais Andy Summers ou Dominic Miller, le complice de Sting dans son aventure solo.

## Le prix à payer

Joe Sumner est tellement convaincu de l'identité propre de Fiction Plane et de la qualité de leurs chansons, dont il écrit tous les textes, qu'il n'a pas craint de faire la première partie du spectacle de retrouvailles de The Police, en Amérique du Nord aussi bien qu'en Europe. Se produire sur l'immense scène d'un aréna ou d'un stade un soir et jouer dans une petite boîte le lendemain — comme à Vancouver, Edmonton et Boston plus tard cette semaine — ne lui pose aucun problème. «Notre musique est dans son élément naturel sur une grande scène, dit-il. Le prix à payer pour faire cette tournée, c'est de parler de mon père, mais on m'en parlerait même si je travaillais dans une usine. Nous ne sommes vraiment pas intimidés de nous produire sur une grande scène avant The Police.»

La réaction des spectateurs, dont plusieurs ne savent pas qu'il est le fils aîné de Sting, est positive, me dit-il. «Nous nous pointons sur scène devant 10 000 personnes assises qui se croisent les bras ou mangent un hot-dog. Au début, ils nous observent et à la fin, habituellement, ils sautent et crient. C'est très excitant.»

Sumner parle français — «Quand j'ai trop bu», précise-t-il — et garde peu de souvenirs de son séjour dans les Laurentides avec papa et maman (l'actrice Frances Tomelty, première femme de Sting) en 1980, sinon qu'il était «enseveli dans la neige». Fiction Plane a déjà joué à Montréal, au Métropolis, le 5 avril 2003 en première partie de Matthew Good et des Dears.

Les textes de Sumner fils, qu'ils traitent de politique ou de relations interpersonnelles, ne sont pas très hop-la-vie. *Anyone* est une chanson sur l'aliénation sans doute inspirée du *Brave New World* d'Aldous Huxley ou du *1984* d'Orwell. «Ouais, 2014...» acquiesce Sumner. *Death Machine* dénonce les Tony Blair et George Bush de ce monde qui «sourient et serrent des mains pendant qu'ils envoient leurs enfants tuer d'autres enfants», dit-il. *Running the Country* «parle de ceux à qui on donne littéralement des postes de pouvoir, explique Sumner. George Bush a connu échec sur échec mais il est devenu président des États-Unis. C'est très étrange, pourquoi ça ne serait pas plutôt quelqu'un qui a gravi les échelons et réussi dans la vie qui occuperait un poste de pouvoir?»

Joe Sumner voit dans ses chansons un exercice cathartique qui permet de faire sortir le méchant, d'exorciser ses peurs, sur fond de guitares rageuses. «Un bon jour, dit-il, je vais écrire une chanson très joyeuse, et je vais être heureux de la chanter parce que j'y croirai vraiment. Ça ne m'est pas encore arrivé.» *(La Presse)*

*FICTION PLANE, en première partie de The Police, demain et jeudi, 19 h 30, au Centre Bell.*

# Les Beckham sont devenus les nouvelles coqueluches d'Hollywood

ASSOCIATED PRESS

**LOS ANGELES** — Le tout-Hollywood s'est pressé en masse dimanche à ce que l'on peut aisément qualifier de cérémonie officielle de bienvenue à Los Angeles de David Beckham et de son épouse, l'ex-«Spice Girl» Victoria.

Accueillis par les deux maîtres de cérémonies, les acteurs américains Tom Cruise et Will Smith, les invités triés sur le volet ont pu fouler le plancher de la galerie Geffen du museum d'art contemporain.

Les Beckham étaient arrivés en compagnie de Tom Cruise et de son épouse Katie Holmes ainsi que de Will Smith au bras de son épouse Jada Pinkett Smith.

Le réalisateur Ron Howard et le producteur Brian Grazer ont été parmi les premiers sur place; tout comme l'actrice Brooke Shields, la star de *Desperate Housewives* Eva Longoria, suivi du créateur d'*American Idol* Simon Fuller, celui-là même qui géra la carrière des «Spice Girls».

D'autres s'étaient déplacés d'abord pour David Beckham comme l'acteur Wesley Snipes et le compositeur Quincy Jones mais aussi Bruce Willis, Demi Moore et son mari Ashton Kutcher.

Parmi les autres invités attendus, figuraient notamment George Clooney, Oprah Winfrey ou encore Steven Spielberg.

David Beckham a effectué samedi ses débuts sous le maillot du club américain Los Angeles Galaxy, mais n'a pas pu empêcher la défaite de son équipe 1-0 face à Chelsea en match amical. L'ancien capitaine de l'équipe d'Angleterre, qui a quitté le Real Madrid à l'intersaison, est entré en jeu à la 78e minute sous les cris de joie des 27 000 spectateurs du Home Depot Center de Carson (Californie) et les flashs des photographes.

La simple présence sur le banc du «spice boy» avait déclenché l'hystérie avant le coup d'envoi, une centaine de photographes se bousculant pour prendre des clichés du joueur, censé convertir les Américains au «soccer».

David Beckham a signé en janvier dernier un contrat de cinq ans avec le Galaxy, pour un montant évalué à plus de 250 millions $ US.

AP

**David et Victoria Beckham ont eu droit à un party de bienvenue avec comme hôtes l'acteur Tom Cruise et son épouse Katie Holmes au Musée d'art contemporain Geffen de Los Angeles.**

| S&P/TSX | S&P/TSX VENTURE | $ CAN | DOW JONES | S&P 500 | NASDAQ | OR US |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14468,33 | 3322,76 | 95,51 ¢ US | 13943,42 | 1541,57 | 2690,58 | 680,80 |
| -114,54 | -3,10 | 0,14 | 92,34 | 7,47 | 2,98 | -3,10 |

### SECOR ET LE CONFERENCE BOARD ALERTÉS

# Les prises de contrôle étrangères à l'étude

**SYLVAIN LAROCQUE**
PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Face à la vague actuelle de fusions-acquisitions, la firme conseil québécoise Secor et le Conference Board lancent un projet de recherche afin de vérifier si le Canada est en train d'être dépouillé de ses entreprises emblématiques («hollowing out»).

Fait intéressant, ce sont de grandes sociétés canadiennes qui financeront le projet de recherche, considéré comme «majeur» par Secor.

La firme est «préoccupée» depuis plus d'un an de l'importance croissante des prises de contrôle étrangères, a expliqué hier dans un entretien téléphonique Kenneth Smith, associé directeur chez Secor à Toronto. Ces inquiétudes rejoignent celles, exprimées ces derniers mois, par les dirigeants de sociétés comme Bombardier, Power Corporation et la Financière Manuvie.

«Nous sentions qu'une analyse plus poussée était nécessaire afin, peut-être, de recommander un réalignement des politiques publiques sur la question», explique M. Smith.

Mais selon lui, les dirigeants d'entreprises et les membres des conseils d'administration doivent aussi se remettre en question.

«La situation commande un changement d'attitude à la fois des leaders d'affaires et des gouvernements», soutient l'associé de Secor.

«Comment le Canada peut-il sortir gagnant de ce mouvement mondial de consolidation? demande-t-il. Pour l'instant, on a plus l'impression d'être des spectateurs que des joueurs qui veulent gagner.»

L'étude se met en branle alors que deux fleurons nationaux, Bell Canada et Alcan, sont sur le point de changer de mains. Lorsque les transactions auront été approuvées, Bell sera détenue à 41 pour cent par des intérêts américains (les firmes d'investissement privé Providence et Madison Dearborn), tandis qu'Alcan deviendra une filiale du géant australo-britannique Rio Tinto.

### Comparaisons transnationales

Secor et le Conference Board compareront les fusions-acquisitions qui visent des entreprises canadiennes et celles, initiées par des compagnies d'ici, qui touchent des sociétés étrangères. Le Conference Board s'intéressera plus particulièrement aux conséquences de ces transactions sur les sièges sociaux canadiens, les firmes de services professionnels (dont les principaux clients sont des grandes entreprises), les marchés financiers et la société en général.

Enfin, le projet de recherche étudiera le système d'examen des transactions au Canada et dans d'autres pays, les taxes sur le capital et la réglementation des valeurs mobilières.

D'autres pays sont plus avancés dans leur réflexion sur le sujet et ont déjà pris des mesures pour protéger leurs «champions nationaux», fait remarquer Ken Smith, en ajoutant que l'un des objectifs du projet de recherche sera de colliger des données à cet égard.

Le Conseil canadien des chefs d'entreprise (CCCE) collaborera avec Secor et le Conference Board en partageant ses propres études sur le sujet, qui s'appuient sur l'expérience personnelle des dirigeants.

Secor, le Conference Board et le CCCE mèneront chacun leurs études, dont les résultats seront publiés séparément. Le fruit des recherches sera dévoilé lors d'un forum des leaders des secteurs public et privé qui se tiendra à la fin 2007 ou au début 2008.

Plus tôt ce mois-ci, le gouvernement fédéral a annoncé la mise sur pied d'un groupe d'étude sur les politiques en matière de concurrence, qui examinera en particulier les fusions-acquisitions.

Le groupe d'étude doit procéder à un examen de la Loi sur la concurrence et de la Loi sur Investissement Canada, en se penchant plus particulièrement sur le traitement réservé aux entreprises d'État étrangères lorsque ces dernières veulent acquérir des entreprises canadiennes.

# Caravanes 55 en faillite

**MARIANNE DANDURAND**
marianne.dandurand@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Après quelques mois de flottement, c'est finalement la faillite qui a mis un point final aux activités de l'entreprise Caravanes 55, de l'arrondissement de Brompton.

Rappelons que l'entreprise de vente de véhicules récréatifs a fermé ses portes à l'aube de la saison estivale en mai dernier, à la suite d'une reprise difficile après la saison hivernale qui s'est éternisée. Une quarantaine d'employés se sont ainsi retrouvés sans emploi.

Le propriétaire a tenté pendant plusieurs mois de reconstituer un inventaire, en négociant avec de nouveaux fournisseurs. Des ententes qui auront été trop longues à conclure pour lui permettre de reprendre les affaires suffisamment rapidement, semble-t-il.

1927 CRÉATION DE VOLVO 1944 CAGE DE SÉCURITÉ 1959 CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS D'ANCRAGE AUX SIÈGES AVANT 1972 SIÈGE POUR ENFANTS ORIENTÉ VERS L'ARRIÈRE 1991 SYSTÈME DE PROTECTION EN CAS D'IMPACT LATÉRAL (SIPS) 1994 SACS GONFLABLES LATÉRAUX 1997 SYSTÈME DE PROTECTION EN CAS DE RETOURNEMENT (ROPS) 1998 SYSTÈME DE PROTECTION ANTI-COUP DE FOUET CERVICAL (WHIPS) 2000 SACS GONFLABLES AVANT À DOUBLE SEUIL DE DÉCLENCHEMENT 2002 CONTRÔLE STABILISATEUR ANTI-RETOURNEMENT (RSC) 2004 SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES ANGLES MORTS (BLIS) 2005 RIDEAUX GONFLABLES INTÉGRÉS AUX PORTIÈRES 2007 RECONNAISSANCE DE L'IIHS

80

Grand solde Volvo 80e anniversaire

NOUS CÉLÉBRONS 80 ANS DE QUALITÉ, DE DESIGN INNOVATEUR ET DE SÉCURITÉ LÉGENDAIRE AVEC DES OFFRES INCROYABLES SUR CERTAINS MODÈLES 2007.

VOLVO S80 2007

2,6 % TAUX DE CRÉDIT-BAIL 48 MOIS

799 $* PAR MOIS À LA LOCATION

Les équipements de série comprennent:
- Système antidérapage (DSTC)
- Jantes de 17 po
- Toit ouvrant électrique
- Sièges en cuir
- Groupe audio
- Groupe sécurité

L'OFFRE PREND FIN LE 31 JUILLET

VOLVO SHERBROOKE
3625, rue du Blanc-Coteau, Sherbrooke
819 563-8303
www.volvosherbrooke.com

Volvo. pour la vie

233112

* Offre d'une durée limitée consentie aux clients admissibles seulement sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers de la Compagnie des automobiles Volvo du Canada. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Cette offre s'applique à une S80 2007 (le prix inclut les frais de transport et de préparation de 1 395 $). 799,00 par mois; terme de 48 mois. Un acompte de 3 295 $, la première mensualité incluant les taxes, l'inscription au RDPRM de 42,00 $ et le dépôt de garantie de 950 $ sont dus à la signature du bail. Taxes, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs et frais d'administration en sus. Allocation de 90 000 km (0,16 $ par km excédentaire). Taux d'intérêt annuel de 2,60 %. Total des mensualités : 38 352,96 $. La mensualité et le dépôt de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Valeur de rachat à la fin du bail : 23 386,20 $ plus taxes. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. Cette offre prend fin le 31 Juillet 2007. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre. Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour plus de détails. ©2007 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Portez toujours bouclée votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com

# Un bureau des plaintes pour les télécoms

PRESSE CANADIENNE

**OTTAWA** — Les associations de consommation ont accueilli avec froideur hier la création d'un bureau national des plaintes par les principales entreprises de télécommunication.

Un ancien commissaire du CRTC, David McKendry, dirigera de façon intérimaire le nouveau bureau des plaintes des télécommunications, auquel les consommateurs pourront d'adresser. La création de cette instance suit la décision d'Ottawa de déréglementer encore plus les services de téléphonie locale.

Plusieurs entreprises de téléphonie, dont Bell Canada, Telus, Rogers Communication, Cogeco et Vidéotron ont présenté une demande conjointe au CRTC pour la création d'un bureau des plaintes.

L'annonce a pris par surprise la plupart des groupes de consommateurs. Plusieurs attendront ce mardi pour réagir.

**« Il y aura un nombre astronomique de plaintes après la déréglementation. »**

Selon Bruce Lawford, du Centre pour la défense de l'intérêt public, la nouvelle structure mise en place ne sera pas réellement indépendante et ses champs d'intervention seront limités.

«Il y aura un nombre astronomique de plaintes après la déréglementation, a prédit M. Lawford. (Les acteurs du secteur) ont créé une structure qui ne profitera qu'à eux.»

M. McKendry demeurera à la tête de cette commission jusqu'à ce que le CRTC en approuve les structures et les objectifs. Ensuite, un dirigeant permanent sera nommé. Le CRTC a indiqué qu'il avait jusqu'au 6 août pour trancher sur «les mesures» de déréglementation prises par les entreprises des télécommunications.

Le bureau sera composé de trois membres nommés par les entreprises et quatre autres seront «indépendants» sur la base d'une liste fournie par des entreprises d'embauche. Le commissaire principal devra ne pas avoir travaillé au sein des télécommunications depuis au moins trois ans.

M. Lawford doute que cette nouvelle structure sera approuvée par le CRTC. Il a fait remarquer que si trois des commissaires étaient nommés au sein même du secteur des télécommunications, les groupes de consommateurs, eux, ne compteraient aucun représentant.

La participation à la nouvelle structure sera volontaire mais M. McKendry croit que toutes les entreprises voudront s'y joindre. «Cela est nécessaire parce que c'est logique d'un point de vue commercial, a-t-il dit. J'encourage les consommateurs à se renseigner pour savoir si telle entreprise avec laquelle ils veulent faire affaires fait partie du bureau car celui-ci leur offre une protection qu'ils n'ont pas présentement.»

Le gouvernement fédéral avait demandé aux acteurs de l'industrie de créer un bureau des plaintes afin de calmer les inquiétudes du milieu craignant que l'ouverture du marché des télécommunications aux forces du marché empêche notamment l'arrivée de nouveaux acteurs.

L'Association des consommateurs du Canada a salué la création d'un bureau de plaintes. Le groupe a indiqué qu'en l'établissant avant l'entrée en vigueur de la déréglementation en automne, cela lui donnera la temps de bien se mettre en place.

## GRÈVE ÉVITÉE CHEZ VIA RAIL

# L'exécutif entérine l'entente

PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Le syndicat des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) a fait savoir hier que l'entente conclue ce week-end avec Via Rail avait reçu l'appui de ses exécutifs régionaux et national, ainsi que celui de son comité de négociation, qui regroupe 15 personnes.

L'entente, d'une durée de trois ans, comporte une augmentation de salaire de 3 pour cent par année, un nouveau programme de retour au travail à long terme, des améliorations au chapitre de tous les avantages sociaux, des dispositions relatives à la formation des mécaniciens et au bilinguisme, de même qu'un nouveau programme d'apprentissage des métiers.

Le syndicat a indiqué que cet accord reposait sur celui passé en janvier avec le Canadien National (CN).

La précédente entente était échue depuis décembre. Celle qui la remplace, rétroactive au 1er janvier, sera en vigueur jusqu'au 31 décembre 2009.

Via et les TCA ont annoncé samedi avoir conclu une entente provisoire, évitant ainsi une grève qui aurait pu démarrer dimanche.

Les TCA représentent 2600 employés de Via à la grandeur du pays.

# Accord tripartite sur l'énergie

PRESSE CANADIENNE

**VICTORIA** — Le Canada a signé avec les États-Unis et le Mexique une entente sur l'énergie prévoyant la mise en application d'initiatives concertées en faveur d'une consommation énergétique plus propre et efficace.

À Victoria, en Colombie-Britannique, où il recevait la secrétaire à l'Énergie du Mexique, Georgina Kessel, et le secrétaire à l'Énergie des États-Unis, Samuel Bodman, le ministre fédéral des Ressources naturelles, Gary Lunn, a indiqué hier que cette entente contribuerait à établir une partie du programme du sommet auquel prendront part les dirigeants des trois pays, le mois prochain, à Montebello, en Outaouais.

L'accord a été présenté comme étant la toute première entente tripartite signée par le Canada, le Mexique et les États-Unis en matière de sciences et de technologies de l'énergie. Il constitue un cadre de travail pour stimuler l'innovation dans ce secteur dans les trois pays.

# Bourse en bref

CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC

Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IRÉC.

| Sociétés Estrie | 23-07-07 | Var. ($) | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Cascades Inc. | 12.16 | -0.04 | -0.33% | 165 135 |
| Domtar Cp | 10.91 | 0.01 | 0.09% | 140 819 |
| Shermag Inc. | 1.90 | 0.02 | 1.06% | 3 200 |

| Indices Québec | 23-07-07 | Var. | Var. (%) | en 2007 |
|---|---|---|---|---|
| Indice Québec 30 | 1460.25 | -7.71 | -0.53% | 16.52% |
| Indice Québec 120 | 1533.25 | -6.62 | -0.43% | 15.98% |

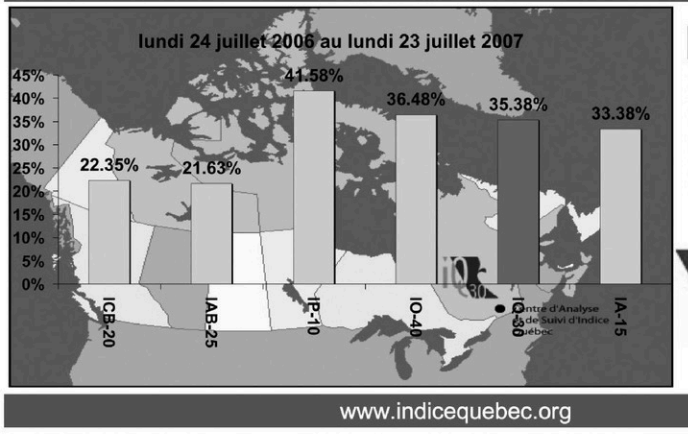
| IQ-120 : Les plus fortes hausses | 23-07-07 | Var. ($) | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Stella-Jones Inc. | 47.11 | 0.91 | 1.97% | 3 959 |
| Groupe TVA Inc. | 17.74 | 0.81 | 4.78% | 100 |
| Les Vêtements de Sport Gildan Inc. | 37.13 | 0.65 | 1.78% | 182 880 |
| Banque Laurentienne du Canada | 39.50 | 0.60 | 1.54% | 91 461 |
| Goodfellow Inc. | 16.00 | 0.48 | 3.09% | 3 200 |
| Saputo Inc. | 51.36 | 0.39 | 0.77% | 242 955 |
| Boralex Inc. | 17.98 | 0.38 | 2.16% | 28 938 |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 60.35 | 0.37 | 0.62% | 1 441 205 |
| Cogeco Câble Inc. | 50.04 | 0.36 | 0.72% | 237 176 |
| nStein Technologies Inc. | 1.15 | 0.20 | 21.05% | 163 615 |
| Neurochem Inc. | 6.14 | 0.20 | 3.37% | 105 163 |
| Emergis Inc. | 7.30 | 0.12 | 1.67% | 120 739 |
| Groupe SNC-Lavalin Inc. | 41.64 | 0.12 | 0.29% | 153 527 |
| Héroux-Devtek Inc. | 8.90 | 0.10 | 1.14% | 3 350 |
| Corporation Pharmaceutique Nymox | 5.20 | 0.06 | 1.17% | 3 879 |

| IQ-120 : Les plus fortes baisses | 23-07-07 | Var. ($) | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Les Industries Dorel | 38.18 | -1.06 | -2.70% | 113 802 |
| Quebecor Inc. | 40.14 | -0.74 | -1.81% | 284 275 |
| Corporation Financière Power | 41.39 | -0.70 | -1.66% | 526 902 |
| Mega Bloks Inc. | 19.44 | -0.52 | -2.61% | 102 148 |
| Banque Royale du Canada | 57.64 | -0.50 | -0.86% | 2 469 856 |
| Banque Nationale du Canada | 62.63 | -0.49 | -0.78% | 521 833 |
| Power Corporation du Canada | 40.79 | -0.41 | -1.00% | 491 755 |
| Groupe Canam Inc. | 13.03 | -0.40 | -2.98% | 176 797 |
| Novamerican Steel Inc. | 53.85 | -0.36 | -0.66% | 4 600 |
| CAE Inc | 14.25 | -0.29 | -1.99% | 542 726 |
| Rona inc. | 23.15 | -0.27 | -1.15% | 179 329 |
| Le Groupe Intertape Polymer Inc. | 3.88 | -0.26 | -6.28% | 9 340 |
| Banque de Montréal | 69.90 | -0.25 | -0.36% | 1 295 798 |
| Quebecor World Inc. | 13.21 | -0.21 | -1.56% | 95 655 |
| Axcan Pharma Inc. | 20.35 | -0.20 | -0.97% | 171 188 |

| IQ-120 : Les plus actifs | 23-07-07 | Var. (%) | Volume |
|---|---|---|---|
| Bombardier Inc. | 6.66 | -0.89% | 3 218 834 |
| Banque Royale du Canada | 57.64 | -0.86% | 2 469 856 |
| BCE Inc. | 41.04 | -0.32% | 2 448 929 |
| Abitibi-Consolidated Inc. | 2.82 | -2.42% | 2 250 356 |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 60.35 | 0.62% | 1 441 205 |
| Alcan Inc. | 101.52 | -0.15% | 1 364 204 |
| Banque de Montréal | 69.90 | -0.36% | 1 295 798 |
| Semafo Inc. | 1.77 | -7.33% | 731 863 |
| Canadian Royalties Inc. | 2.85 | -1.72% | 728 214 |
| Groupe CGI Inc. | 11.78 | -1.34% | 722 592 |
| CAE Inc | 14.25 | -1.99% | 542 726 |
| Corporation Financière Power | 41.39 | -1.66% | 526 902 |
| Banque Nationale du Canada | 62.63 | -0.78% | 521 833 |
| Power Corporation du Canada | 40.79 | -1.00% | 491 755 |
| Conjuchem Biotechnologies Inc | 0.36 | -1.37% | 417 310 |

| *D'un Océan à l'autre ...* | 23-07-07 | 1 jour | 6 mois |
|---|---|---|---|
| Indice Colombie-Britannique 20 | 1403.37 | -0.55% | 4.32% |
| Indice Alberta 25 | 1392.46 | -1.19% | 18.39% |
| Indice Prairie 10 | 1616.63 | -2.31% | 18.93% |
| Indice Ontario 40 | 1516.83 | -0.32% | 13.55% |
| Indice Québec 30 | 1460.25 | -0.53% | 16.14% |
| Indice Atlantique 15 | 1781.27 | -0.28% | 18.52% |

Variation depuis 1 an




| Indice | 1 an |
|---|---|
| ICB-20 | 22.35% |
| IAB-25 | 21.63% |
| IP-10 | 41.58% |
| IO-40 | 36.48% |
| IQ-30 | 35.38% |
| IA-15 | 33.38% |

CENTRE D'ANALYSE ET DE SUIVI DE L'INDICE QUÉBEC

Centre d'Analyse et de Suivi d'Indice Québec

www.indicequebec.org

# Landry se distancie du conseil

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — Élu conseiller le 1er juillet 2006 de la municipalité de Saint-Valère, Jean Landry a mis six mois à apprendre l'existence de la Corporation de développement économique locale. Les six autres membres du conseil ont même tenu une réunion secrète, le 27 mars 2007, afin qu'il ne soit pas mis au courant.

C'est une ligne manquante au budget de la municipalité qui lui a mis la puce à l'oreille.

«La mairesse, Thérèse Domingue, sait que je pose beaucoup de questions et que mon objectif premier est que les taxes des citoyens aillent aux bons endroits. C'est pour cette raison qu'elle a jugé préférable de ne pas m'inviter», croit M. Landry.

Le politicien s'insurge d'ailleurs contre le fait que, dans un article paru le 22 juillet dans un hebdo local, la mairesse affirme que «la responsabilité est collective» dans le dossier de la Corporation et de sa gestion et que ce sont les élus qui lui ont demandé d'en exécuter le mandat.

Or, même avant de siéger en tant que conseiller, Jean Landry était au courant de la loi qui empêche un élu de travailler pour un organisme financé par la municipalité et il doute que Mme Domingue ait pu l'ignorer contrairement à ce qu'elle dit.

«La mairesse est une femme intelligente et elle est en politique municipale depuis 14 ans. Je ne vois pas comment une telle loi a pu lui passer sous le nez», a-t-il indiqué.

Jean Landry trouve déplorable que Mme Domingue ne l'ait pas exclu de ses propos, surtout qu'il n'aurait jamais laissé faire pareille situation. Il va jusqu'à croire que des opinions politiques divergentes puissent avoir un rôle à jouer dans cette histoire.

«Que la mairesse et l'auteur de l'article soient péquistes, je m'en fous, les allégations rapportées me font un tort terrible. Elles ont un impact immédiat et il y a des choses qui peuvent me suivre plus tard dans ma carrière politique», a affirmé celui qui est en réflexion pour représenter le PLC aux prochains scrutins.

Rappelons que le Ministère des affaires municipales et des Régions enquête présentement sur Thérèse Domingue relativement à la création d'une Corporation de développement économique locale pour laquelle elle aurait touché plus de 10 000$, excluant son salaire d'élue.

## NOMINATION

# Matthieu St-Pierre responsable du Centre-du-Québec

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

**VICTORIAVILLE** — Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et ministre responsable des régions de Chaudière-Appalaches et du Centre-du-Québec, Laurent Lessard a annoncé la nomination de Matthieu St-Pierre à titre de conseiller politique responsable de la région du Centre-du-Québec.

Titulaire d'un diplôme en Étude des politiques appliquées, spécialisation administration à l'Université de Sherbrooke, M. St-Pierre a occupé diverses fonctions au bureau du comté de Frontenac avant de se voir confier ses nouvelles responsabilités.

### Fonctions

Les mandats qui lui sont confiés sont multiples. Il assiste le ministre dans ses fonctions ministérielles régionales tout en assurant le suivi des dossiers régionaux.

«Je suis très heureux de pouvoir compter sur la collaboration de Matthieu au sein de mon équipe. Ses compétences au niveau du développement local et régional en font un atout pour le Centre-du-Québec. Son dynamisme et son leadership m'assurent une gestion régionale responsable», a souligné M. Lessard.

**GO !** Vous vous inscrivez aux « Alertes emploi ».

**BING !** Vous recevez un courriel dès qu'un emploi qui vous intéresse est affiché sur notre site.

**BINGO !** Vous êtes recruté par l'une des entreprises les plus dynamiques au Québec.

**Plus de 5 000 offres d'emploi vous attendent chaque jour.**

worko bingo!

workopolis.com

**LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC**

vancouver 2010 TM/MC FOURNISSEUR OFFICIEL

MC 2006, COVAN.

231781

# Excès d'alarmisme ou réel danger ?

## Nous n'avons pas le choix d'être prudents, se défend le ministère de l'Environnement

***NDLR — Le Québec tout entier est atteint de la grande peur bleue. À mesure que s'allonge la liste des lacs et rivières envahis par les algues bleues, les Québécois fuient les plages et l'industrie touristique tremble. Une panique bien inutile, estiment certains chercheurs, qui contestent les normes du ministère de l'Environnement.***

**MARTIN CROTEAU**
**ET CATHERINE HANDFIELD**

MONTRÉAL — Si on se fie au ministère de l'Environnement du Québec, les lacs québécois seraient en bien mauvaise santé. À ce jour, on recense pas moins de 71 lacs et rivières affectés par des algues bleues. C'est trois fois plus qu'à pareille date l'an dernier. Une explosion du phénomène? Non, plutôt l'alarmisme du gouvernement, clament des experts.

«Le Ministère a produit sa liste avec les moyens du bord et provoque un sentiment de crainte non nécessaire chez la population», estime Yves Prairie, spécialiste des eaux à l'UQAM. Son équipe évalue périodiquement la qualité de l'eau d'une trentaine de lacs en Estrie. Selon lui, la moitié de ceux listés par le gouvernement ne devrait pas l'être.

Même son de cloche chez le directeur du département de biologie des Laurentides de l'Université de Montréal, Richard Carignan. «Le ministère de l'Environnement n'a vraiment pas la bonne manière de s'y prendre», dit-il. Son équipe analyse depuis plusieurs années les lacs des Laurentides. Selon le biologiste, les deux tiers des lacs de la liste de mise en garde ne devraient pas s'y retrouver.

La procédure gouvernementale est «trop hâtive», selon les deux experts. Le ministère de l'Environnement envoie un inspecteur lorsqu'il y a plainte d'un citoyen. Si la présence d'algues bleues est confirmée, un avertissement est lancé sur le site du ministère de la Santé et des Services sociaux. «C'est souvent de petites concentrations locales et éphémères qui ne seront probablement plus là le lendemain matin», explique M. Carignan. Il souligne que les algues bleues sont présentes dans tous les lacs du Québec depuis des milliards d'années.

«Le Ministère ne cherche pas à savoir si les algues contiennent des toxines, et si celles-ci sont en quantité suffisante pour être nocives pour la santé avant d'inscrire le plan d'eau sur son site internet», déplore M. Prairie.

### Tourisme en danger

D'abord inscrit sur la liste des lacs en danger, le lac Saint-Jean est de nouveau déclaré sécuritaire, ou presque. Le ministère de l'Environnement a annoncé hier que les algues bleues recensées à différents endroits du lac ne posent aucun risque pour la santé humaine. Mais l'avis d'interdiction à la consommation et à la baignade est maintenu.

L'industrie touristique de cette région, qui craignait le pire, respire de nouveau. Il y a cinq jours, ses représentants ont diffusé un communiqué de toute urgence. L'objectif était de rassurer les 100 000 visiteurs attendus pour la 53e Traversée du Lac-Saint-Jean.

«On sait que les gens décident leurs vacances sur l'émotion, explique le directeur de l'Association touristique régionale, Carol Martel. Quand les algues bleues ont fait leur apparition au lac Saint-Jean, notre crainte était que les gens croiraient que cette mer intérieure de 1000 km² serait infestée de A à Z.»

Les craintes sont les mêmes partout où il y a alerte aux algues. À Saint-Gabriel-de-Brandon, dans Lanaudière, le temps était idéal pour une saucette dans le très fréquenté lac Maskinongé. Les vacances de la construction battant leur plein, des milliers de personnes devaient envahir la plage municipale. Or, il n'en était rien. À peine une cinquantaine de vacanciers se prélassaient sur le sable. Quelques-uns se mouillaient les pieds dans l'eau, mais sans plus. La baignade est interdite sur ordre de l'Agence de santé publique de Lanaudière depuis le 27 juin.

À la fin de l'été 2004, lors du premier épisode de cyanobactéries, les évaluations d'immeubles ont baissé de 15 à 20 pour cent à Saint-Gabriel. Et en 2007, le même scénario semble en voie de se répéter. L'agent immobilier Marcel Turenne l'a déjà constaté. La semaine dernière, un client a retiré une offre d'achat sur un petit chalet situé sur la rive ouest du lac Maskinongé.

En Estrie, la Ville de Lac-Brome a publié un étrange communiqué hier. «Veuillez prendre note qu'en aucun temps, le lac Brome a été fermé pour la baignade», pouvait-on lire. Le directeur général de la municipalité, Jean Bourret, explique que les cyanobactéries ont déclenché une véritable paranoïa. «Les gens qui font la lecture sur les sites du ministère de l'Environnement ne lisent pas complètement le signalement.»

### Le Ministère se défend

Pendant que les gens de l'industrie touristique s'inquiètent, l'Ontario, qui possède des plans d'eau comparables à ceux du Québec, n'a diffusé que 14 avertissements depuis 2003. «À force d'être alarmiste, les riverains ne prendront plus au sérieux les avertissements du gouvernement et se baigneront dans des eaux qui sont réellement dangereuses», prévient le biologiste Richard Carignan.

Une critique que le ministère de l'Environnement balaie du revers de la main. «Nous ne faisons qu'aviser la population de la présence d'algues bleues, se défend le biologiste Marc Simoneau. Nous n'avons pas le choix d'être prudents.» *(La Presse)*

### Que sont les algues bleues ?

Les algues bleues sont des bactéries ou cyanobactéries qui forment une couche bleu-vert à la surface des lacs en été. On les retrouve au Québec depuis toujours. Mais leur développement est accéléré par des produits humains des phosphates et des nitrates. Les détergents, les engrais et les fosses septiques sont les principales sources de ces polluants. Les baigneurs exposés aux bactéries peuvent ressentir un éventail de symptômes irritation de la peau, maux de tête, fièvre, nausée, diarrhée, maux de ventre.

### LES PLANS D'EAU DU QUÉBEC

**Plans d'eau :** 750 000

**Lacs :** 500 000

**Lacs habités :** entre 2000 et 5000

**Lacs servant de réserve l'eau potable pour les municipalités :** 190

**Plages admissibles aux tests bactériologiques du ministère de l'Environnement :** plus de 380

**Nombre total de lacs et de rivières affectés par les algues bleues :** 71

**Avec présence d'algues bleues dans tout le lac** (interdit à la consommation et à la baignade) : 7

**Avec présence localisée d'algues bleues** : 64

SOURCES : Ministère de la Santé et des Services sociaux, Conseil régional de l'environnement des Laurentides, Conseil régional de l'environnement de l'Estrie

PHOTO STEEVE TREMBLAY

**Le maire de Saint-Henri-de-Taillon, André Paradis, pointe un secteur du lac Saint-Jean où prolifèrent des algues bleues comme il en a été déjà recensé dans 71 lacs et rivières au Québec.**

### TRAVERSÉES ANNUELLES

# Les organisateurs en eaux troubles

**MARTIN CROTEAU**

MONTRÉAL — Chaque année, le groupe militant pour la protection du lac Fortin organise une course à la nage pour financer ses activités. Mais cette année, les participants n'ont jamais pu s'élancer: le lac est contaminé.

Au début de l'été, deux adolescents se retrouvent chez le médecin pour cause de gastroentérite. C'était peu après une baignade dans le petit lac. Quelques tests plus tard, l'Agence de santé publique émet un avis d'interdiction à la baignade le 4 juillet.

Les organisateurs de la Traversée annuelle du lac Fortin espéraient bien voir l'avis être levé. Mais en vain. Soixante-deux coureurs devaient prendre le départ de la course. Quelque 300 personnes étaient attendues.

### Au lac Memphrémagog

L'Association pour la protection du Lac-Fortin n'est pas seule à subir les contrecoups des algues bleues. À dix jours du coup d'envoi de la Traversée du lac Memphrémagog, trois secteurs du plan d'eau sont infectés par les cyanobactéries. Aucun foyer ne se trouve sur le parcours des nageurs, du moins pour le moment. «On se croise les doigts», résume le président de la course, Jean-Guy Gingras.

Car les avis sur la qualité de l'eau du ministère de l'Environnement peuvent changer à tout moment, course ou pas. «Si le Ministère décrète qu'il n'y a aucune baignade dans le lac, on ne pourra pas faire la course, convient Jean-Guy Gingras. Mais si les infections sont localisées, on peut facilement déplacer les bouées et envoyer les nageurs dans des secteurs sécuritaires.»

Les organisateurs de la 53e Traversée du Lac-Saint-Jean ont de leur côté appris une excellente nouvelle hier. Les bactéries détectées la semaine dernière sur le lac sont sans danger pour la santé humaine. Le départ devrait avoir lieu samedi. *(La Presse)*

# La FQM réclame des mesures plus coercitives

PRESSE CANADIENNE

SAINT-PRIME — La Fédération québécoise des municipalités demande au gouvernement de prendre des mesures plus coercitives pour lutter contre la prolifération des algues bleues.

Son président, Bernard Généreux, également maire de Saint-Prime, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, estime que les mesures annoncées au début de l'été par Québec sont insuffisantes.

Ces algues, dont certaines espèces peuvent produire diverses substances toxiques, ont déjà été recensées à 71 endroits. Les régions des Laurentides et de Lanaudière sont surtout touchées.

M. Généreux considère qu'il faut plus que des campagnes de sensibilisation et réclame de Québec qu'il donne les moyens aux municipalités et aux comités de riverains d'adopter des règlements et des mesures plus efficaces.

Au Québec, 80 pour cent des municipalités s'approvisionnent dans des rivières et des lacs.

### POUR LUTTER CONTRE LA CÉCITÉ DES AÎNÉS

# Les hôpitaux refusent un médicament peu coûteux

PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Sans l'Avastin, Judy Prevost aurait perdu la vue. Dans les cabinets privés des ophtalmologistes québécois, ils sont déjà des centaines à avoir payé de leur poche pour bénéficier de ce médicament qui fait des petits miracles dans le traitement de la dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA).

À l'hôpital toutefois, l'Avastin n'a droit de cité que dans une petite poignée d'établissements québécois. Tous les autres hôpitaux persistent à utiliser le Macugen, même s'il lui est inférieur et coûte jusqu'à 30 fois plus cher, a appris Le Devoir.

Avec le vieillissement de la population, la mainmise sur les traitements destinés à la DMLA revêt des allures de petite mine d'or. Mais voilà, le problème de l'Avastin est qu'il a été fabriqué pour traiter... le cancer du côlon! Il n'en demeure pas moins bien plus efficace que le Macugen, a soutenu le Dr Mikaël Sebag, de la clinique d'ophtalmologie de l'hôpital Notre-Dame du CHUM.

«Avec l'Avastin, on fait le traitement et on gagne de la vision. Les patients maintiennent un niveau de vision utile, ils sont fonctionnels et conduisent encore leur voiture. Avec le Macugen, on ne peut que ralentir la perte de vision.»

Le Dr Sebag n'est pas le seul à croire que l'Avastin devrait pouvoir être utilisé dans les hôpitaux comme cela se fait couramment dans les cabinets privés du Québec. Le Programme de gestion thérapeutique des médicaments (PGTM) — mis en place par les cinq centres hospitaliers universitaires pour favoriser une utilisation maximale des médicaments — le croit aussi. Dans un document préliminaire daté du 7 février dernier, son comité d'étude recommandait que l'Avastin soit considéré comme une option thérapeutique valable dans tous les hôpitaux.

Cette prise de position n'a toutefois pas ébranlé les établissements qui ont choisi de camper sur leur position aussi longtemps que l'Avastin ne sera pas remboursé par la RAMQ.

La Québécoise Judy Prevost fut l'une des premières à bénéficier du traitement à son arrivée sur le marché canadien, sur les conseils du Dr Sebag. Aujourd'hui, ses moyens ne lui permettent plus d'assumer les coûts de l'Avastin toutes les six semaines, si minimes soient-ils. Son médecin a donc été contraint de lui prescrire le Macugen, qui, lui, est entièrement remboursé par la Régie de l'assurance maladie, mais à un coût autrement plus prohibitif pour la société, soit à raison de 8557 $ par année contre seulement 250 $ pour l'Avastin, préparation comprise.

#### Le problème...

Pour l'instant, Mme Prevost hésite encore à faire le transfert, qui pourrait bien lui coûter la vue, elle qui a déjà perdu l'usage d'un oeil avant de passer à l'Avastin, il y a un an et demi.

Toutefois, les décideurs rechignent à autoriser un médicament qui n'a pas été homologué pour cette fin par Santé Canada. Le problème, c'est qu'il ne le sera probablement jamais, croit le Dr Sebag. Pour cela, il faudrait en effet que son fabricant, le laboratoire Genentech, en fasse la demande formelle. Or, ce dernier a bien compris que son avantage était ailleurs, dans la production d'une molécule «désignée» spécifiquement pour la DMLA.

Flairant la bonne affaire, le laboratoire a pris sa molécule mère pour en faire une molécule fille, le Lucentis, destiné uniquement au traitement de la DMLA. Le laboratoire s'est ainsi ouvert un marché bien plus lucratif que le premier. Les chiffres parlent d'eux-mêmes. Aux Etats-Unis, le Lucentis a été homologué par la Food and Drug Administration et il est maintenant disponible au coût de 1950 $ US la dose, contre 30 $ CAN l'injection pour la molécule mère dont il est issu!

Certes, son action est plus ciblée, mais les résultats, eux, restent très semblables, a affirmé le Dr Sebag, qui voit d'un mauvais oeil l'arrivée prochaine du Lucentis sur le marché canadien.

«Nous risquons de voir la Régie rembourser le Lucentis parce que les études sont bonnes et que la compagnie y a mis toute sa confiance pour la DMLA. La question est maintenant de savoir si, comme société, nous allons accepter ce médicament à raison de 1950 $ US le traitement alors qu'il existe déjà une solution raisonnable, à une fraction du coût, qui est tout aussi bonne, sinon meilleure... »

«Les ressources ne sont pas illimitées. Avec l'Avantis, nous observons des effets rapides et efficaces, qui ne plombent pas le budget de l'hôpital. Vu le nombre de malades à traiter, on ne peut s'abstraire du problème du coût», confiait récemment au Figaro le professeur Dominique Chauvaud, de l'Hôtel-Dieu de Paris.

Le Lucentis ne marque que le début d'une longue série de médicaments taillés sur mesure destinés à apparaître bientôt sur le marché très lucratif des baby-boomers vieillissants, prévient le Dr Sebag.

«Jusqu'à présent, on a choisi de se battre hôpital par hôpital, mais le problème dépasse largement ce terrain. Il revient à la société de prendre position parce qu'il y a là des implications financières et sociales importantes.»

# Les aliments fonctionnels rapportent gros

PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Il n'y a pas si longtemps, les fabricants affichaient ce que leurs produits ne contenaient pas. Sans gras tans, faible en calories. Le marketing alimentaire mise aujourd'hui sur la valeur ajoutée. Les compagnies ont vite compris comment satisfaire les consommateurs qui cherchent à mieux s'alimenter.

Au Québec, les jus additionnés d'oméga-3 font fureur tandis que, dans le reste du pays, on préfère les jus qui contiennent des polyphénols. Bref, le choix est vaste. Et les étiquettes des produits, de plus en plus difficiles à déchiffrer. Faudra-t-il faire des recherches sur Internet avant de faire l'épicerie?

Pour marquer ses 100 ans, la maison de fèves au lard Clark vient de lancer un emballage anniversaire. Dans le coin droit de la boîte, une nouvelle mention: source d'oméga-3.

Nos «bines» contiennent naturellement des oméga-3. Depuis toujours. Mais avec la popularité des aliments à valeur ajoutée, la maison a cru bon de l'indiquer bien clairement. Sans préciser le type d'oméga-3 dont il est question. À manger au déjeuner, avec des oeufs oméga-3, du jus d'orange aux fibres, accompagné d'un café au lait probiotique?

Bienvenue dans la jungle des aliments fonctionnels, où les demi-vérités sont permises et les sous-entendus, courants. Les aliments fonctionnels se multiplient plus vite que les bactéries dans un pot de yogourt laissé à température ambiante. Ils ont rapporté près de 7 milliards $ à leurs fabricants canadiens, en 2004, selon Statistique Canada, qui s'est intéressé au phénomène.

Les consommateurs sont avides de ces aliments qui leur en donnent plus pour leur argent. Mais méfiants.

«Je comprends que dans ce domaine-là, on s'y perde facilement, admet l'économiste agroalimentaire François Couture. Quand on parle d'aliments fonctionnels, on n'est plus dans le monde de l'alimentation, mais dans celui de la nutrition.»

Et qui est au courant qu'il faut manger des yogourts probiotiques tous les jours, sans exception, pour obtenir les résultats présentés dans les études? Qui sait qu'il y a plus d'un type d'oméga-3 et que chacun a sa fonction?

François Couture travaille dans le milieu de l'alimentation depuis 25 ans. Il croit que les aliments fonctionnels sont là pour rester. Que ce n'est pas une mode, mais qu'il faudra arriver à vulgariser plusieurs concepts avant de rendre l'information digeste pour les consommateurs.

«Je pense que le terme aliment fonctionnel est dépassé, dit-il. Le consommateur ne s'y retrouve pas. Il va falloir revenir à un langage plus accessible et plus clair.»

Plusieurs consommateurs ne savent toujours pas qu'il y a tout un monde entre les oméga-3 de source végétale (ALA) et ceux de source marine (AEP et ADH). Les uns et les autres n'ont pas les mêmes vertus. Les effets positifs sur le système immunitaire, cardiovasculaire et sur le cerveau sont attribués aux oméga-3 de provenance marine, les AEP et ADH.

«Il faut consommer les deux types d'oméga-3», explique la diététiste Isabelle Huot. Ceux de source végétale aident l'hydratation de la peau et l'absorption des vitamines, dit-elle. Santé Canada a d'ailleurs établi des recommandations de base pour ce type d'oméga-3, les ALA. Pas pour les autres.

Or, en lisant les étiquettes des produits, souvent, on ne peut pas savoir de quel type d'oméga-3 il s'agit.

Est-ce qu'il faut maintenant faire des recherches sur Internet et lire des heures avant de faire l'épicerie? Oui, répond Laurent Huynh. Pour l'instant.

«Malheureusement, c'est très compliqué tout ça et ça se fait au détriment du consommateur.»

ARCHIVES LA PRESSE

**Il y a un monde entre connaître les aliments dits fonctionnels, comme le lait avec oméga-3, et savoir comment tout ça fonctionne.**

# Annonces classées

**Pour placer une annonce classée**

**819 564-2222**

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

Interac PAIEMENT DIRECT MasterCard VISA

PLUS DE **119 900 LECTEURS** PAR JOUR! *La Tribune* et *La Nouvelle* 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

**DUO PLUS**
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec **250 000 copies** de votre annonce!
Une semaine complète dans ***La Tribune*** et ***La Nouvelle*** à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.


IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION **Rubriques 2 à 82**

LOISIRS **Rubriques 140 à 144**

MARCHANDISES **Rubriques 160 à 246**

FINANCES **Rubriques 330 à 340**

VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS **Rubriques 100 à 132**

EMPLOIS **Rubriques 150 à 152**

SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS **Rubriques 260 à 320**

SOINS DE SANTÉ **Rubriques 348 à 356**


## Cvendu.ca MC

C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des **petites annonces** de **La Tribune**

## 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

**A MAGOG BUNGALOW** 24 X 36, secteur recherché, 3 c.c., rénovée, ext. aménagé, grande remise, 159 500$, 819 868-7611

## 2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

### SHERBROOKE

Cette église vous demande de bien la faire revivre. Idéale pour clinique, bureaux, maison de personnes âgées ou tout autre projet.

Vous avez des rêves ?
Vous pouvez les réaliser avec cet emplacement qui possède de nombreuses possibilités.

**JACQUELINE DESAUTELS**
Agent immobilier agréé
**Tél. : 819 843-7352**
RE/MAX D'abord J.D. inc. (Magog) ctr. imm. agréé
231178

## 8 CONDOMINIUMS À VENDRE

**MAGNIFIQUE CONDO** au château Bellevue, sur 2 étages, 2 c.c., 2 s.b., piscine int., 2 stats, (1 ext. et 1 int.), vue splendide sur lac des Nations. Possibilité de possession rapide. Prix 194,000$ nég. 819 562-0846

## 12 MAISONS MOBILES

**MAISON MOBILE WATERLOO 1980** 14x60 3 c.c., ch. à l'huile, air forcé, poêle comb. lente, 12 000$. Tél.: Isabelle 819 820-7053.

## 20 TERRES, TERRAINS

**Tout près CHUS Hôtel-Dieu** 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égoût, asphalte payés. Belle vue. 25 000$ et + Prop. 819 569-7754

## 26 COMMERCES À VENDRE

**À VENDRE OU À LOUER** Resto-Bar Motel Écono-nuit, possession immédiate. Information au: 819 846-6788.

**DÉPANNEUR AVEC POSTE À ESSENCE** route achalandée, secteur commercial, banlieue de Sherbrooke. Info: 819 578-1373

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**0. PROB**
**687 GOUPIL 1½, neuf, meublé moderne, tout inclus. Tél.: 819 563-6204.**

**1367, 12E Ave Nord, 7½, c.c.** 2 s. bains, près CHUS Fleur., semi meublé, non-chauffé, libre imm. 700$. 819 572-0999

**323 RUE NORMANDIE** luxueux, grand 4½ avec foyer, 700$/mois rien d'inclus. Libre immédiatement. Info **819 578-5445**.

**4½-EST LOGEMENT DE LUXE**
construction neuve, pl. de bois franc, 819 346-9764, 819 821-8342.

## 42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

**3½-4½**
**PROMOTION**
Chauffé, eau ch., piscine int., ascenseur, caméra, rénové, sécuritaire, libre.
Tél.: **819 566-3880**

**5½ CONSTRUCTION NEUVE**
prêts imm. ou juil., style condo, sect. tranq., près CHUS et services, poss. visite sur rendez-vous. 750$ pas animaux. 819 345-3670

**975 QUATRE-SAISONS**
4½ ch., eau ch., tranquille, près Galeries 4-Saisons, CHUS. 819 820-8308.

**BEAU 3½** en face du Jean Coutu, libre immédiatement, semi-meublé, chauffé, 380$ nég. 819 674-0867 / 819 791-1808

**GRAND 4½** 5 min., du CHUS, neuf, bien écl., bien insonorisé, quartier recherché, 2 stat., 650$ rien d'inclus. 1609 Adélard Dumas 819 583-0729 ou 819 583-7896

**GRAND 4½** récent dans 9 logements, rue Conseil, plancher de béton, libre immédiatement, 475$, rien d'inclus. 819 878-3437

**JARDINS-FLEURIS - 3½ à 525$**
4½ à 625$ tout inclus. Libre 1er juillet.
Tél.: **819 346-7328**

****NOUVEAU****
40 ans et +, disponible août, septembre, 3½ 4½ neufs près Cégep, sécuritaire, spacieux, ascenseur. 819 345-0584

**RIEN D'INCLUS** 2e étage, pl. bois franc, 348$/mois, libre immédiatement. Au 236, 7e Ave Nord. Près du Cégep. 819 565-0381.

**RUE DES COQUELICOTS** 6 logs, 4½, 1300 pi.ca., style condo avec foyer gaz, armoires en bois, pl. de luxe, échangeur d'air, a/c, tout brique. Libre mois sept. 819 678-4804 / 819 679-8668

**TRÈS GRAND 5½ STYLE CONDO**
béton, stat., endroit tranquille, 1 mois gratuit. Vue spectaculaire. 819 820-2899.

## 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

**1½, 4½, 5½** rue Church,Collège, Vaudry, Queen, imm., juillet, août. 819 822-0732, 819 574-1414, 819 564-8922, 819 212-6222

**3½, Neuf, 102 Oxford,**
libre imm. et sept.
819 569-4977.

**4½, Neuf, super grand.**
Venez réserver.
819 569-4977.

## 44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

**4½ - 1er PLANCHER**
Très grand, libre juillet. Situé au 118, rue Archie-Mitchell. **819 569-4977**.

**5½, Neuf, style condo.**
Situé au 102 Oxford, #103.
819 569-4977.

**6½ NEUF** Très grand, 2 s.bains, planchers céramique, bois flottant, libre imm. 819 569-4977.

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**1550 Bienville** 4½ bloc 6 logis, peinturé, pas d'escalier, idéal pour pers. retraité, 470$/mois. 819 569-4642 /571-6012

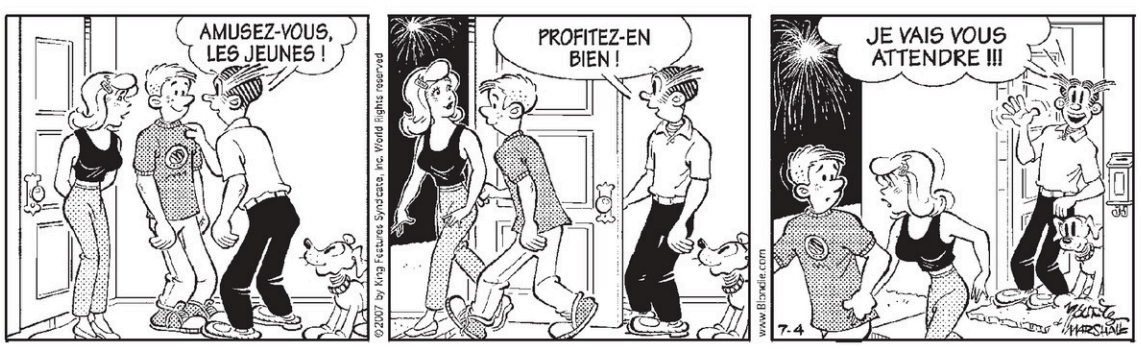
**1775 GRANDS-MONTS**
4½, chauffé, éclairé. Juillet. 819 565-2946

**1930 GRANDS-MONTS**
2½., 3½, 4½, chauffés, éclairés. Juillet.
Tél.: 819 823-9417

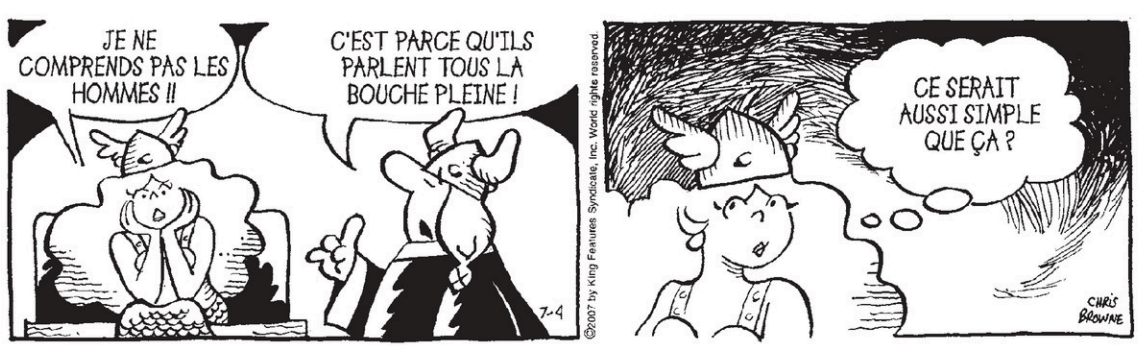
**1x3½ à 425$, 2 à 440$** chauffé, eau ch., entrée lav.-séch., Place des Roseraies. 819 569-4252.

## Ben

## Blondinette




## Hagar l'horrible



# Votre horoscope

LION

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**

La connaissance de soi va de paire avec la joie de vivre. En cette étape anniversaire, avec le Solel maintenant en Lion, libre à vous d'en profiter au maximum. Pourquoi laisser mûrir un sentiment désagréable si vous êtes capable de vous en débarrasser? Tout malaise ressenti gagne à être avoué, discuté et expliqué; c'est ainsi qu'il se dissipera.

VIERGE

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**

Débarrassez-vous immédiatement de tout sentiment de regret. Il n'est pas encore trop tard pour revenir en arrière et pour accepter la proposition que vous aviez laissé passer. Il faudra peut-être marcher sur votre amour-propre, mais compte tenu des conséquences à long terme, cela vaudra bien la peine. Et puis, un moment de honte est si vite passé...

BALANCE

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**

Il est difficile d'atteindre le succès sans l'appui de sympathisants. Et vous ne pouvez pas vous attendre à ce que les autres témoignent davantage d'enthousiasme face à vos réalisations que vous ne le faites envers les leurs. Ainsi, si vous souhaitez que les autres s'intéressent à votre travail, vous devriez songer à démontrer plus de curiosité à l'endroit de ce qu'ils font.

SCORPION

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**

Il faut battre le fer pendant qu'il est chaud. Lune s'apprête à quitter votre Signe, mais vos suggestions sont susceptibles d'être bien accueillies, sinon retenues, alors n'attendez pas plus longtemps pour émettre une proposition. Grâce à votre intervention, une situation instable ou injuste pourrait enfin se rétablir sur des bases plus solides ou équitables.

SAGITTAIRE

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**

Jupiter veille toujours sur vous et son influence peut faire évoluer une situation selon vos attentes. Une personne ayant toujours été reconnue pour son inflexibilité pourrait enfin consentir à percevoir les choses différemment. Si vous êtes honnête avec vos proches, rien ne peut mal tourner. En soirée, l'arrivée de la Lune en Sagittaire vous fera chaud au coeur.

CAPRICORNE

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**

Votre besoin de calme et de tranquillité vous incite parfois à taire certaines opinions, à atténuer vos exigences et à amoindrir vos revendications. Les autres ne vous donneront probablement pas plus que ce que vous leur demandez; alors, pourquoi ne pas essayer d'obtenir le maximum? Les gens qui osent le plus sont souvent ceux qui récoltent davantage.

VERSEAU

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**

Voici un mardi lors duquel les demi-mesures ne vous donneront pas satisfaction; "presque" n'est pas suffisant. Le passage de la Lune sur le dernier décan du Scorpion pourrait appliquer les freins, mais vous aurez avantage à persévérer, même s'il faut mettre des bouchées doubles. Les efforts que vous fournissez seront reconnus et vos travaux récompensés.

POISSONS

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**

Il faut allouer suffisamment de temps à une tentative pour qu'elle puisse faire ses preuves. Attendez un peu avant de vous lancer dans une autre direction. En effectuant une multitude de manoeuvres en même temps, il deviendra difficile d'évaluer correctement la provenance des résultats obtenus. Prenez le temps de respirer et offrez-vous une petite gâterie.

BÉLIER

**du 21 MARS au 20 AVRIL**

Vous tirerez votre épingle du jeu si vous savez déterminer quelles sont les personnes qui disent uniquement ce que vous voulez entendre, et quelles sont celles qui parlent sincèrement. En soirée, vous ne demeurerez pas insensible au passage de la Lune dans un autre Signe de Feu, le Sagittaire; un entretien pourrait se faire à la fois émouvant et réconfortant.

TAUREAU

**du 21 AVRIL au 20 MAI**

La présence de Mars en Taureau vous fait redoubler d'ardeur quant à la poursuite de vos rêves et de vos objectifs. Vous avez envie que ça aille rapidement, et peut-être même un peu trop vite. Mettez votre enthousiasme à bon escient: même si la hâte s'empare de vous, attardez-vous sur les petits détails plutôt que de les bâcler en vue de finir plus tôt.

GÉMEAUX

**du 21 MAI au 21 JUIN**

La Lune s'apprête à entrer dans votre Signe opposé, le Sagittaire, et elle y séjournera jusqu'à jeudi, inclusivement. Il vous sera possible de vivre des expériences que vous n'auriez même pas osé imaginer il y a peu de temps. L'insécurité et la timidité constituent les pires entraves à la réalisation d'un rêve. Entretenez donc un haut niveau d'assurance.

CANCER

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**

Il est impossible de maîtriser une aptitude sans l'avoir pratiquée. Mercure en Cancer exerce une influence favorable sur tout ce qui touche à l'apprentissage, ce qui n'exclut pas les loisirs récréatifs. En persévérant, vous augmenterez vos chances de parvenir à exceller dans un domaine qui vous fascine; en baissant les bras, vous ne faites que rater l'occasion de vous améliorer.

# Le sudoku

# Les mots croisés

# Le mot perdu

## 46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

**1x4½ à 525$, 3 à 540$.** chauffé, eau ch., entrée lav.-séch., Place des Roseraies. 819 569-4252.

**★ 245 GALT OUEST ★**
4½, immeuble récent. Concierge. Libre juillet. 819 348-1054 / 819 846-4826.

**3½ RUE ST-LOUIS** semi-meublé, 375$ rien d'inclus. Pas d'animaux. Libre 1er août. 819 569-0407 / 819 564-4709

**★ 4½, 250 DARCHE ★**
1er étage, libre immédiatement, eau chaude 475$, 819 349-9712

**4½ PCES - 1er ÉTAGE**
rue Acadie, 425$, bcp de com., remise ext. réf. exigées, pas d'animaux. 819 876-7307

**★ APP. RODRIGUE, 3½ - 4½ - 5½ ★**
Chauffés, eau chaude, meublés ou non.
Près parc, épicerie, église. Tranquille.
**Tél.: 819 574-5604 / 819 348-2137.**

**CENTRE-VILLE, 3½ - 4½**
semi meublé, eau chaude, ascenseur, buanderie. Libres en juillet ou août. Info.: 819 823-4365

**LOGEMENTS ET STUDIO** chambre, 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. Sherbrooke, Rock Forest et Lennoxville. Possibilité semi-meublé et chauffé. 4½ à 495$ chauffé/eau chaude, rue Galt O. 819 820-2286 www.distributionsmatinales.com

## 48 APPART. ARRONDISSEMENT ROCK FOREST, ST-ELIE, DEAUVILLE

**3½, ROCK FOREST** tranquille, bord de l'eau, quai pour pêche, 500$/mois. Tél.: 819-864-9777 ou cell: 819-620-6082

**3½ DANS DUPLEX** 1er étage, construction 2004, Rock-Forest, céramique, plancher bois flottant, pas d'animaux, 500$ rien d'inclus, 819 791-0595 ou 819 347-5120

**★ 4½ À SOUS-LOUER ★**
spacieux, endroit tranquille, remise ext., libre 1er sept. Après 18h: 819-864-7937.

**★ GRAND 4½ ★**
sur 2 étages comprenant 2 s.b., const. récente, remise ext. et patio, R. F., sect. Mi-Vallon, quartier tranquille à proximité de parc, école et autres services. Libre imm. 700$/mois. 819 829-3752, 819 820-8606.

## 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

**1 PCE + 2 PCES MEUBLÉES, T. INCLUS**
Personne sobre. Libre immédiatement
Tél. : 819 563-7072 / Cell. : 819 349-7001

**★ 1½ MEUBLÉ, EAU CHAUDE INCLUSE ★**
335$/mois. libre imm. Enquête de crédit demandée. **819 821-0633 ou 819 821-2106**

**★ 2994 MÉZY, BEAU 6½ ★**
dans 6 logs., 2 balcons, bois flottant, libre 1er août. 723$ non ch. Tél.: 819 570-6514.

**3½, 5½ APP. PLACE ANNIE**
Chauffé, eau ch., piscine, 670 McGregor.
**819 563-4809**

**3½ - 4½ - 5½**
**JOUR 819 566-6778**
**SOIR ET WEEK-END : 819 574-7785**
**LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD**

**4½ (GRAND) STYLE CONDO,** 2570 Prospect, entrée ind., grande s. bains, balcon, rangement int./ext., 687$. **819 578-0000.**

**4½, IMMEUBLE EN BÉTON**
chauffé, eau chaude fournie.
Tél.: 819 348-1910.

**★ 4½, RUE MÉZY ★**
libre imm., chauffé, eau chaude, piscine int. 510$. Libre imm. Tél.: 819 572-4450

**4½ - 5½**
**App. Place McGregor.**
Eau chaude, Piscine. 745 McGregor,
819 679-5058.

**4½ -DANS TRIPLEX,** endroit propre et tranquille, secteur de choix, terrain gazonné, grandes fenêtres, vient d'être peint, libre 1er août. Ch., écl. 695/mois, 819 864-1352

**4½ PRÈS CARREFOUR**
au Faubourg du Nord
**819 820-9993**

**5½ DANS 6 LOG., STYLE CONDO**
122 Landry, très beau, entrée privée, 5 min. à pied du Carrefour, 2 stat., remise, asp.-cent., 695$, libre 1er août. 819 572-3597.

**5 ½ GRAND, STYLE CONDO** rue Ontario lave-vaiss., entrée privée, balcon, 3 stat., remise ext., 767$, août gratuit. 819 578-9002

**★ 5½ LUXUEUX, 3129 MÉZY ★**
grandes pièces, plancher flottant et céramique, libre 1er juillet, 805$/mois. Michel: 819 572-4645 ou 819 566-7492.

**BEAU 5½ PRES DU CARREFOUR**
autobus à prox., belle vue sur la ville. Venez voir! 2762 rue du Plateau. 819-565-1193 ou 1-514-386-8068.

**BEAU GRAND 5½ (1100 PI. CA.)**
Très clair, au 2ième dans triplex, pl. bois/céram., entrée lav-séch., entrée lave-vaiss., balcon avant et arr. Au 665 Malouin. Libre 1er sept. 650$ rien d'inclus. Enquête de crédit. Info: 819 563-7016

**GRAND 4½ STYLE CONDO**
725$/mois. aires ouvertes, libre immédiatement. 819 563-8085 ou 819 571-4980

**LOGEMENTS ET STUDIO, CHAMBRE**
1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 7½. Sherbrooke, Rock Forest et Lennoxville. Possibilité semi-meublé et chauffé. 7½ à 895$ chauffé/eau chaude, rue Dufferin. 819 820-2286 www.distributionsmatinales.com

## 50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

**LUNIK -1½-3½-4½-5½**
**165 CANDIAC**
**JOUR 819 566-6778**
**SOIR ET FIN SEM. 819 574-7785**

## 54 APPART. BORD DE L'EAU

**5½, SECTEUR ST-FRANCOIS-XAVIER,** dans duplex, chauffé, eau ch., éclairé, secteur tranquille. 819 572-5123 ou 845-5963.

## 56 APPARTEMENTS AUTRES

**4½, RÉNOVÉ,** entrée laveuse-sécheuse. Rue Simoneau, Windsor. Libre 1er aout. Info.: 819 845-3773 / 819 845-7597

**RICHMOND - 3½** tout compris, beau secteur, compl. remis à neuf, armoires de qualité, céramique et pl. flottant. Libre imméd. 500$. Faut voir. 819 679-7272.

**RICHMOND 4½** tout compris, très beau secteur, compl. remis à neuf, armoires de qualité, céramique et pl. flottant, entrée lav.-séch. Libre.600$. 819 679-7272.

## 58 MAISONS À LOUER

**100 pi bord RIVIÈRE ,** 3 c.c., grand patio, bois franc. Libre 1er aout. Richard : 450 297-0522, cell. : 819 348-6037.

## 60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.
219456

## 66 CHAMBRES À LOUER

**★ CHAMBRE 320$ PAR MOIS ★**
sur la 4e avenue, haut de duplex, près des services et centre des aînés, tout inclus, endroit tranquille. Tél.: 819 569-1225.

**★ PRÈS CARREFOUR ★**
350$/mois, cable, internet, électricité inclus. Info au 819 993-0149

## 72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

**EST PRES HOPITAUX,**
Rés.pour retraités, nourriture maison, s. bains privée,**819-563-2307, 819-348-9318**

## 74 CHALETS À LOUER

**CHALET DE BOIS ROND,** bord de l'eau, 20 min. de Sherbrooke, 4 personnes, 600$ semaine avec canot. Disponible du 4 au 18 août 819 832-1627 ou 819 826-6015

**STONEHAM, chalets, maisons, condos, 1 à 6 chambes, 2 à 23 personnes, foyer, spa. www.chaletsalpins.ca 866 882-4888**

## 78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

**1885 PI. CA., RUE LONGPRÉ,**
Tél.: 819 564-2171

**★ BUREAU AVEC ENTREPÔT ★**
1500 pi ou plus.
Tél.: 819-562-4888, 819-821-0830.

**BUREAUX À LOUER,** 500 à 8000 pi car. **Gestion Gaston Lavoie, 819 566-8220**

**LOCAL COMM. 2 000 PI. CA.**
À louer centre ville de Magog.
Info. : 819 843-9533

**PRÈS UNIVERSITÉ SUR GALT OUEST**
300 pi. ca., très bon achalandage, pour commerce d'esthéticienne ou de bureau. Tél.: 819 569-3527.

## 82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

**★ ENTREPOSAGE MEUBLES ★**
Autos, service de transport et chauffeur disponible. 819 820-4282

**MINI-ENTREPÔTS** 5X10, 8X10, 10X10, 12X10 ET 20 X 10, chauffés, échangeur d'air, déshumidificteur, sécuritaires, Rock Forest. 819-864-9777 ou cell.: 819-620-6082

## 100 CAMIONS, 4 x 4, FOURGONNETTES

**MAZDA SE B3000 2000** Club Cab, noir, man., 100 000 km, t. équipé, mags, a/c, verrouillage : 6800$. **819 858-2792**.

**VANDURA GMC 1994** modèle RV, t. é., exc. cond., t. propre, 4 s. cap. cuir, ban. arr. fait lit, jeu lum. int., fenêtres hab., T.V. /vidéo. 6500$. Inf.: 819 868-0040 cel. 819 571-3817

## 102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

**LIQUIDATION DE PNEUS USAGÉS**
De 13 à 18 po, 25$ à 35$. 819 845-4530

## 104 AUTOS À VENDRE

**ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS**
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

**AUBAINE**
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX
Journée, semaine, mois. Autos récentes.
Location d'autos Beaudoin
819 845-4530

**CADILLAC ELDORADO 1975** blanc ext., bleu int., tout équipé, air clim. fonctionne, servo-freins. servo-dir., rég. vit., vitres et portes élect., 6 000$ ferme. 819 346-0687

**CHEVROLET CAVALIER 2003,**
28 000 km, manuel, air climatisé, prix demandé 7 500$. Pour info: 819 822-1035

**DÉCAPOTABLE OLDS CUTLASS SUPREME 1992,** 194,000 km., jamais sorti l'hiver, refait à neuf. Prix: 6 000$ Tél: 819 348-1155.

**★ HYUNDAI AZERA PREMIUM 2006 ★**
noir, t. équipé, aut., cuir, etc. Comme neuf, 14 000 km. cond. impecc. 819 565-9782

**NISSAN SENTRA 2002** Manuelle, a.c., 95 000 km, lecteur c.d., démarreur distance, anti-démarreur, 6950$ Tél.: 819 829-5616

**PONTIAC GRAND AM 2004,** 6900$ nég. Américaine mais pas VGA. Manuelle 5 vitesses. Exc. cond. 85,000 km, gris charcoal, mot. 4 cyl 2.2 ecotech, pare-chocs arrière légèrement endommagé. 819-572-1063.

**Voir autre annonce de la rubrique 104 à la page suivante**

## 106 VÉHICULES 5000$ ET MOINS

**AUTO LUMINA 1999,** bon état, 158,000 km, 1500$. Jour : 819-822-1569, 819-566-8273.

**CHEVROLET CAVALIER Z-22 1996**
man., 4 cyl., 131 000 km, blanc, 1 650$.
Info.: 819 823-7376 / 819 345-7378

**GOLF 1997** blanc, 2 p., aut., 180 000 km, très propre, valeur 4000$, doit vendre: 2700$. Tél.: 819 846-4559.

**GOLF 2000** toute équipée, 5 vitesses, 4 portes, bleu, 194 000 km de grande route, moteur 2 litres, 5200$ nég. 819 678-3556

**HONDA ACCORD LX 1997** , man. 5 vitesses, 2.2 litres, 191 000 km, rég. vit., 4500$ nég. 819 347-2815 / 819 821-8000 p. 61945

**LE BARON DÉCAPOTABLE BLANC 1992** 62,500 mi., pas d'hiver, super propre. 819 346-0111.

## 110 VÉHICULES ANTIQUES ET DE COLLECTION

**CADILLAC ELDORADO 1975** blanc ext., bleu int., tout équipé, air clim. fonctionne, servo-freins. servo-dir., rég. vit., vitres et portes élect., 6 000$ ferme. 819 346-0687

## 120 MOTORISÉS

**CLASSE A TRIPLE E 1988**
32 pi., très propre + génératrice et auvents.
**FAUT VENDRE FAITES UNE OFFRE!**
819 434-2343 ou 819 849-4653

**★ MOTORISÉ 32 pi. COACHMAN ★**
bas kilo, couche 6 pers, très propre, non fum, prêt pour vacances, pour vente rapide, faut voir ! Tél.: **819 572-5290**.

## 122 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

**APALACHE 32 PI. 1987** très propre, int. rénové, patio 10 X 30 avec cuisinette, petit patio 8 X 10, remise 8 X 12, au Domaine Parc Estrie à Omerville. 11 500$ nég. 819 569-8441 ou 819 212-3255

**ROULOTTE AEROLIGHT 1998** 25 pi, ultra-légère, avec chambre fermée, s.bain, poêle, frigo, micro ondes, pour vente rapide. 7 900$ 819-821-1330 819 437-2401

**SIERRA 40 PI. MODIFIÉE, CH. FERMÉE**
grande salle de bains et salon, 10 500$ nég. 819 569-5837, 819 572-5837

## 124 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

**GLASTRON 16 PI.** avec moteur Mariner 70 h.p., + remorque, très bonne cond., 4200$ nég. 819 569-5837, 819 572-5837

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

**À DOMICILE, CIE INTERNATIONALE.**
Partiel, 1000$/mois, plein 5000$/mois. Permis 265$. www.richesses.ca 418-686-9960

**À ROCK FOREST - CUISINIER(E)**
temps plein, avec expérience.
Demander Murielle ou Linda:
819 829-2332 ou 819 345-1579.

## 150 PERSONNEL DEMANDÉ

**CAMELOT RECHERCHÉ**
Jeune ou adulte pour le journal
**LA TRIBUNE**
à SHERBROOKE NORD
pour la rue Prospect
entre Jacques Cartier et Duvernay.
**819 564-5466**

**CAMELOT RECHERCHÉ**
Jeune ou adulte pour le journal
**LA TRIBUNE**
dans SHERBROOKE NORD
pour les rues Armand Crépeau, Armand Nadeau et Jacob Nicol.
**819 564-5466**

**CONCIERGERIE** couple demandé pour Immeubles apts., doit demeurer sur place, conditions excellentes. **819 829-0678.**

**CUISINIER(ÈRE) - LIVREUR,**
demandé(e)s avec expérience, temps partiel, temps plein. Pizza du Monde, 2390 rte 112, Canton Magog Tél.: 819 868-0868

**FERME LAITIÈRE CHERCHE** homme ou femme pour soins aux animaux à temps plein **AVEC EXPÉRIENCE,** région de Weedon. Dany Grenier, 819 877-5944 ou 819 580-2943

**HOMME DEMANDÉ** avec expérience, moulin à scie de bois de chauffage et cordage. Tél: 819 843-5604, 819 212-0330.

**PEINTRE AVEC OU SANS EXP.** Travaux extérieurs, bonne disponibilité, appeler Vincent 819 574-9050 laisser message.

**PERSONNE DEMANDÉE**
Temps partiel, 24h sem. Lun, mardi et vend.
Représentant et distributeur de magasines
Aussi pour collecter les clients. 9$/heure
819 562-4911

**PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES**
temps plein, partiel et sur appel, Rés. Murray, tél.: entre 9 h et 16 h au 819 829-8988

**RECHERCHE VENDEURS** pour faire la vente de scellant et réparations d'asphalte. Très payant. 819 620-5801.

**SOLEIL + VOYAGE = PLAISIR**
**100$ COMPTANT ET + PAR JOUR**
payable chaque jour. Distribution, entrepôt, service clientèle, vente. Appelez maintenant Marie-Soleil 819 864-7313

**VENDEURS** pour une Cie, générant des profits considérables, en gardant conscience de l'environnement et de la santé des gens. Manon **450 297-2281** / **819 432-0035**

## 162 ANIMAUX

**2 CHEVAUX: 1 Q.H. HONGRE** 8 ans, baie, reining. Belle jument Paint Ovaro, 6 ans, enr., obéi parole, jambes. 450 532-5398.

**2 PONEYS**
env.750 lb, 53 po., 1 gilding blond, attelage double et sleigh. Jacques 819 837-2650 soir

**EPAGNEUL BLOND** mâle, à donner, 7 ans, avec tous les accessoires. Cause: bébé s'en vient. Tél: 819 345-4502.

## 164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

**LAVE-VAISSELLE ENCASTRABLE** Kitchen Aid, noir, état exc., à peu servi, 95$. Four micro-ondes Hotpoint, hotte incorporée. Coul. noire 70$. 819 868-2966

**POÊLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.**
À partir de 150$/morceau. * Pièces et matelas. **Meubles Conseil: 346-7169**

**POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAV.-SÉCH.**
Achat - vente - réparation.
565-7462, 740 rue du Consei

**TÉLÉVISEUR SONY À PROJECTION**
48 po., excellente condition. Prix demandé 550$ négociable. Info: 819 821-4040

## 168 ORDINATEURS

**★ CONNEC-T ★**
Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile.
**819 346-5755, 819 212-0751**

**TOUR P4 et PORTABLE P3= 350$**
Service et vente. MATHIEU, 819 822-2367
Voir: www.depannageinformatique.com

## 184 PISCINES, SPAS

**SPA 2007** tout équipé, toutes options, neufs, garantis. Livraison possible. Coût 9000$, à vendre pour 4900$. 514 989-7488

## 194 COLLECTIONNEURS

**ACHÈTES ANCIENNE MONNAIE**
AMÉRICAINE à bon prix.
Info. : 819 565-4107 / 819 437-6015

## 198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

**8' DE BOIS FRANC**
pour bois de poêle. Piquets de cèdre de 6'.
819 849-6704.

**★ RÉSERVEZ TÔT, ÉRABLE CLASSE 1 ★**
85$ livré, 4 cordes et +, quantités et qualité garanties. 819 843-5604, 819 212-0330.

## 220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

**BOIS DE CONSTRUCTION** Brut et plané, sapin, épinette, pruche, cèdre. Aussi bois franc séché, toutes essences et service de moulin à scie. Tél.: 819 828-2349

## 244 DIVERS À VENDRE

**ACHAT D'ANTIQUITÉS**
succession, meubles, vaisselle, bibelots, etc. Info. ; 819 562-4746

**AIR CLIMATISÉ 8000 BTU,100$.**
BOITE FIBRE VERRE pour camion 250$.
Tél.: 819 769-3254 ou 514 917-1794

**★ BOUTIQUE DU CORDONNIER ★**
Vaste choix de chemises, mocassins. 30% réduction sur chapeaux Western en paille.
175 rue Alexandre 819 346-4141

**CONGÉLATEUR HORIZONTAL** 17 pi.cu., 6 paniers, 5 ans d'usure WCWOO, 300$. Exerciseur Weslo Pursuit 8951, très peu utilisé, 250$. Meuble machine à coudre Singer avec banc, 100$. 819 563-8332

**DESHUMIDIFICATEUR KENMORE** 135$. **Table antique** à battant, érable, 36 x 42 ouverte, 110$. Tél: 819 875-1511

**ENSEMBLE DE SALON 2 MCX** Provincial Français, très propre, valeur 2 200$ prix demandé 700$. **Moto Suzuki, Volusia-Intruder, 2004,** 19 km, 8 cc avec équipements, 6 500$. 819-565-9643, 819 569-3527

**TABLE DE BILLARD** en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po. Coût 4800$, à vendre pour 2300$. 514-989-7841

**THE POLICE, MONTRÉAL** Centre Bell, 25 juillet, 2 exc. billets rouge, achetés de Ticket Master, vendus au coûtant. 819 571-7180

## 262 ASTROLOGIE

**GINETTE ET CLAUDIA** Clairvoyantes. Nous éclairons la face cachée de votre avenir. Amour, argent, santé. 1-900 451-1818

**GITANE**
**819 563-3603**

## 264 ESCORTES

**1-204-206-0035**
★★★★★★★
**FANTAISIA**
AIR CLIMATISÉ
**L' Agence no. 1 en Estrie**
**Avec le plus grand choix d'hôtesses de 18 à 35 ans, 24/hres. Nous vous offrons un service complet, courtois et surtout très discret.**
**819-564-6660.**
**ENGAGEONS 18 ANS ET +.**

**1-204-206-0035**
**DOUCE EXTASE**
♥♥♥♥♥♥♥
**AIR CLIMATISÉ**
**Jeunes femmes sensuelles pour des moments de tendresse et d'apaisement, en toute discrétion. Homme pour homme. 24hres/7jrs.**
**819-823-7432**
**ENGAGEONS 18 ans et +**

**1-204-206-0035**
**AU 7EME CIEL**
★★★★★★★
**AIR CLIMATISÉ**
**Les plus belles hôtesses et le plus grand choix pour vous satisfaire. Service discret et rapide. Vos désirs deviennent réalité!**
**819-565-0299**
**ENGAGEONS 18 ANS ET + 24/24**

**819 347-3506**
CHERRY 26 ans vous reçoit
dès 8 h a.m. Massage + 35 ans et +

## 264 ESCORTES

1-204-212-0111

**APHRODITE**
Premier choix des
**ESTRIENS**
Des nouvelles déesses sont arrivées et sauront vous détendre en toute discrétion.
BI, COUPLE, HOMME POUR HOMME
★ ENGAGEONS, SERVICE BILINGUE ★
**819-580-2797**

**PARADIZIAQUE**
♥♥♥♥♥♥♥
NOUS VOUS OFFRONS UNE VASTE SÉLECTION DE
**TOP MODÈLES**
SUPER CHALEUREUSES QUI SAURONT RÉALISER VOS DÉSIRS
homme, femme, couple. ENGAGEONS
**819 348-2884**

## 266 MASSAGES

10 h a.m. à 22 h
**DOIGTS MAGIQUES**
♥♥♥♥♥♥♥♥
AIR CLIMATISÉ
CHOIX SUR PLACE
Massages sensuels, érotiques
MASSEUSES DEMANDÉES 18 ANS ET +
**819 348-1909**

À BAS LE STRESS!
BESOIN D'UNE DÉTENTE !
819 674-8880

**ACCEPTE CE QUE TON CORPS A DE BESOIN.** Massage + douleur physique. Du lun. au sam. Vue sur l'eau. **819 573-5297**

★ AÏE AÏE! BESOIN D'UN MOMENT ★ pour toi dans la propreté et le respect? Alors appelle-moi. Du lundi au vendredi, de 10 h à 17 h. Air climatisé. Tél.: 819 571-9554.

EN VISITE POUR 3 JOURS
jolie blonde triple D de poitrine, te reçois en privée, lingerie fine, a/c de 8 h am à 22 h 819 562-4533.

★ EXPÉRIENCE UNIQUE ★
Massages japonais énergétiques, air clim. Du lundi au ven. de 9h à 21h: 819 348-0009

★ MARILOU ★
Massage sensuel en toute discrétion
Tél.: 819 562-3757

**MASSAGE** ajusté selon vos besoins. 819 864-0262.

**SPÉCIAL MASSAGES**
Marie-Josée, du lundi au vendredi
**819 569-3529**

## 308 GARDERIES, GARDIENNAGE

GARDERAIS CHEZ MOI
Bilingue, 5 min. Chus, offre des horaires flexibles et à très bas prix. Environnement non-fumeur. Tél.: 819 569-3909.

## 316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

819 580-1419
DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT ML
Prix compétitif avec ou sans homme

## 318 PAYSAGISTES

★ PLANTATION ET TAILLE ★
de cèdres, nettoyage de terrain. Expérience. Info. : 819 564-0562

## 318 PAYSAGISTES

PLANTATION L & C TESSIER
Directement du producteur. Cèdres cultivés en pot. Venez choisir à la ferme. Livraison et installation disponibles. 819 889-3150.

## 320 SERVICES DIVERS

BETON DÉTÉRIORÉ
Béton remis à neuf, solage, escaliers, balcons, etc. Très esthétique, couleurs, acrylique-polymère, stuc. RBQ. Entrepreneur spécialisé. Travail garantie. 819 823-1421.

EMONDAGE PERSONNALISÉ
Les grands vents viennent, arbres dangereux. Possède nacelle de 50 pi. Prix compétitifs. 819 572-9761/ 819 348-9943.

MICHEL GIGUÈRE 819 432-1522
Sable 125$——————Gravier 130$
Pierre tamisée 1/2 185$— 0 - 3/4 225$
Pierre net 3/4 305$—— Pierre net 1/2, 340$
Les prix par voyage incluent les taxes. Nous livrons de 3 à 17 tonnes, nous avons aussi de la pierre noire.

**TRAVAUX DE MAÇONNERIE** décorative, pierre naturelle de votre choix, perron, trottoir, patio, chute d'eau, colonne d'entrée, manteau foyer, travail de qualité garanti. 819 565-4195.

## 332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêt de 500$ remboursable à la semaine.
Courtage Expert: 1 866 776-2291

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

## Éphémérides

C'est le 24 juillet 2007.

2005 - Le cycliste Lance Armstrong remporte son septième Tour de France.

2001 - À Saint-Bernard, en Beauce, un orage abat une porcherie en travaux et deux adolescents, de 14 et 15 ans, meurent écrasés.

1999 - À Saint-Michel, comté de Bellechasse, un camion d'asphalte liquide fauche une rangée de véhicules sur l'autoroute, tuant quatre personnes.

1990 - Des actionnaires des épiceries Steinberg poursuivent le nouveau propriétaire Socanav et la Caisse de dépôt et placement du Québec.

1990 - La marine américaine est en alerte alors que 30 000 soldats de l'Irak menacent le Koweït, une semaine avant l'invasion de l'émirat.

1975 - À Saint-Bonaventure, au Québec, une tornade laisse un bilan de quatre morts.

1974 - La Cour suprême ordonne au président Richard Nixon, suite à l'affaire Watergate, de rendre pour enquête 64 bandes de conversations tenues à la Maison-Blanche; Nixon démissionnera 16 jours plus tard.

1974 - Constantin Karamanlis devient premier ministre en Grèce, marquant la fin de la dictature des colonels.

1969 - Retour sur Terre des trois astronautes d'Apollo XI, dont deux ont marché sur la Lune.

1967 - Au balcon de l'hôtel de ville de Montréal, Charles de Gaulle lance son cri 'Vive le Québec libre'.

1946 - Premier essai sous-marin de bombe atomique par des Américains, à l'atoll de Bikini dans le Pacifique.

1943 - Début du bombardement intensif de Hambourg, baptisé opération Gomorrhe par les Alliés.

Ils sont nés un 24 juillet:

Le policer et mémorialiste François Eugène Vidocq, qui inspira Balzac (1775-1857)

L'indépendantiste sud-américain Simon Bolivar (1783-1830)

Le romancier Alexandre Dumas père, né Davy de la Pailleterie (1802-70)

Ils nous ont quittés un 24 juillet:

2005: Jacques Francoeur, figure marquante du journalisme québécois.

2001: Georges Dor, poète et musicien, auteur de 'La Manic' (1931)

1974: le physicien anglais James Chadwick, découvreur du neutron (1891)

Citation du jour:

'Celle qui ménage un amant, se ménage mal elle-même.'

(Plaute, 'La Comédie des ânes')

STUKELY-SUD

# Une boutique d'antiquités rasée par les flammes

KARINE BLANCHARD

STUKELY-SUD — Un commerce d'antiquités a été rasé par un violent incendie, dimanche soir, à Stukely-Sud. L'origine du sinistre, qui a provoqué des dommages évalués à 300 000 $, est encore inconnue.

Le brasier s'est déclaré vers 22 h. C'est une résidante du secteur qui a informé le propriétaire de l'endroit que des flammes s'échappaient d'un des bâtiments.

«Je m'en allais me coucher quand la voisine m'a téléphoné pour me dire que le feu était pris dans ma grange», raconte Richard Gibson, fondateur du commerce.

Le feu ravageait deux granges utilisées pour l'entreposage des meubles et d'accessoires antiques.

Lorsque les pompiers de Waterloo, Lac-Brome, Eastman et Shefford sont arrivés au 1914 de la route 112, le feu avait presque tout détruit.

«Les deux granges étaient en flammes. On s'est donc concentrés à sauver les deux garages et la maison», explique Patrick Gallagher, directeur du service des incendies de Waterloo.

Durant cette intervention, qui s'est terminée vers 4 h 30, un pompier du service des incendies de Waterloo a subi une brûlure au deuxième degré sur une main.

Une enquête a été ouverte par la Sûreté du Québec pour déterminer la cause de violent incendie.

«On n'a pas de traces d'accélérants et on n'a pas de source d'énergie qui aurait pu provoquer l'incendie», dit M. Gallagher, qui ne peut expliquer l'origine du brasier.

### Nouveau départ

Le fils du fondateur, Richard junior Gibson, qui gère l'entreprise fondée en 1971, songe à rouvrir son commerce.

«Je connais quelqu'un qui pourrait peut-être m'aider à repartir, a-t-il souligné. Dans mes deux garages, il me reste certaines choses aussi.»

Ses bâtisses et tous les meubles qui y étaient entreposés n'étaient pas assurés.

M. Gibson estime que les dommages grimpent à 200 000 $ pour les meubles et à 100 000 $ pour les bâtiments.

Malgré la perte de son commerce, le propriétaire de l'endroit se console en pensant que sa maison a été épargnée, de même que ses deux garages. *(La Voix de l'Est)*

# Ascot : incendies dans des conteneurs

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le secteur Ascot a été le théâtre d'une série d'incendies suspects au cours de la nuit de dimanche à hier.

Au cours de cette nuit, un ou des incendiaires ont allumé des feux dans les conteneurs à déchets situés à l'arrière de bâtiments, notamment des rues des Grands-Monts et Belvédère Sud.

«Ce n'est pas le genre de situation qui survient souvent. Nous avons ce secteur à l'oeil. Nos enquêteurs travaillent à arrêter les personnes à l'origine de ces incendies», indique le porte-parole du SPS, Martin Carrier.

Ces incendies ont rapidement été maîtrisés par le Service de protection contre les incendies de Sherbrooke.

POUR **TOUT SAVOIR**
À chaque jour lisez
La Tribune

# Nécrologie

FLEURISTE POUR TOUTES OCCASIONS
Ambiance
18 KING OUEST
819 562-6226

**ALLAIRE**
**Roland S.**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 22 juillet 2007, est décédé monsieur Roland S. Allaire, à l'âge de 79 ans, époux de Fancine Parent demeurant à Westbury. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative funéraire**
**de l'Estrie (East Angus)**
**56 rue Laurier**
**East Angus, (Québec)**
**JOB 1R0**
**Claude Roy, dir.**
**Tél.: 819 565-7646**
**Télec.: 819 832-1030**
**info@coopfuneraire.com**

Heures de visites: le jeudi 26 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles: de 9 h à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le VENDREDI 27 juillet 2007 à 11 h en l'église Saint-Louis de France (East Angus). L'inhumation suivra au cimetière de East Angus.

Outre son épouse, monsieur Allaire laisse dans le deuil ses enfants: Mireille (Pierre Rondeau) et Marcel; ses petits-enfants: Charles, Justine et Jean-Sébastien; ses frères et soeurs: Maurice (feu Pierrette Fortin), Ronald (Marguerite Fortin), Ginette (Jacques Hivert), Jocelyne (Carol Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Sylvain Parent (Dyane Lamoureux), Pierre Parent (Yvonne Stewart); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr Rami Kotb ainsi que le personnel du Centre de chimio, du 7ième C et des soins intensifs du 9ième étage pour les bons soins prodigués à monsieur Allaire. En guise de sympathie, dons à la **FONDATION DU CHUS, a/s CENTRE DE CHIMIO,** 580 rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.

---

**BATRIE**
**Yvonne**
**(Raban)**
**1927 - 2007**

À Pointe-Claire, le 22 juillet 2007, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Yvonne Raban épouse de feu Isaac Batrie. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire**
**Steve L. Elkas inc.**
**601 rue du Conseil**
**Sherbrooke (Québec)**
**Tél: 819 565-1155**
**Fax: 819 820-8872**
**www.steveelkas.com**
**Affilié à la C.T.Q.**

le mardi 24 juillet de 19 h à 21 h, le mercredi 25 juillet de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h et le jeudi 26 juillet, jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 9 h 45. Le service religieux sera célébré le JEUDI 26 juillet 2007 à 10 h en l'église St-Ephrem et de là au cimetière Elmwood.

Madame Raban Batrie laisse dans le deuil ses enfants: Mariann, Linda (Dave Sherry), Michael (Ginny) et Ellen (Luke Saites); ses petits-enfants: Vanessa, Katie, Nick, et Stephanie; ses frères et soeurs: Nazareth Haddad (feu Albert), John Raban, Agathe Raban (Marcus), Micheline Chamass (feu Edouard Chamass); elle était aussi la soeur de feu Cecile Hendy (feu Thomas); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

En guise de sympathie, des dons à **L'ÉGLISE ST-EPHREM SYRIENNE ORTHODOXE,** C.P. 671, Succ. Place de la Cité, Sherbrooke, Qc, J1H 5K5, seraient grandement appréciés.

---

**COULOMBE**
**Jeannine**
**(Pépin)**
**1938 - 2007**

À Sherbrooke, le 21 juillet 2007, à l'âge de 68 ans, est décédée madame Jeannine Pépin, épouse de feu Robert Coulombe demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Résidence Funéraire**
**Steve L. Elkas inc.**
**601 rue du Conseil**
**Sherbrooke (Québec)**
**Tél: 819 565-1155**
**Fax: 819 820-8872**
**www.steveelkas.com**
**Affilié à la C.T.Q.**

le mercredi 25 juillet de 19 h à 22 h et le jeudi 26 juillet, jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Le service religieux sera célébré le JEUDI 26 juillet 2007 à 11 h en l'église St-Jean-Baptiste.

Madame Pépin Coulombe laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Lyse Gagner), Line (Yves Campagnat) et Carole (Martin Jolicoeur); ses petits-enfants: Lambert, Korine, Charles-Antoine, Alice, Antony et Naomie; ses amies, en particulier Françoise et Jacqueline qui nous ont aidés et accompagnés durant cette épreuve; ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier tout le personnel des Soins palliatifs du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins prodigués à madame Pépin Coulombe.

---

**CURRAN**
**William**
**1938 - 2007**

À Sherbrooke, le 22 juillet 2007, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur William Curran, conjoint de Françoise Picard, demeurant à Waterville. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées au:

**Crématorium**
**Steve L. Elkas inc.**
**445 rue Du 24-Juin**
**Sherbrooke (Québec)**
**Tél: 819 565-1155**
**Fax: 819 820-8872**
**www.steveelkas.com**
**Affilié à la C.T.Q.**

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles dès 10 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré, le MARDI 24 juillet 2007 à 11 h en l'église de Waterville et de là, au cimetière du même endroit.

Outre sa conjointe, M. William Curran laisse dans le deuil sa fille Kimberley, ses frères: Jérome (Grace-Anne), Kevin (Lynda) et Thomas (Joyce). Il était également le frère de feu Paul (Corrine). Il laisse dans le deuil les enfants de sa conjointe: Christian, Yves (Linda), Daniel (France), Marilyne (James) et Patrice (Julie), les petits-enfants de sa conjointe ainsi que plusieurs neveux et nièces, beaux-frères, belles-soeurs et autres parents et amis.

---

**GOYETTE**
**Lyse**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 21 juillet 2007, est décédée madame Lyse Goyette, à l'âge de 63 ans, épouse de Jean-Claude Goyette, demeurant à Coaticook. Madame Goyette repose au:

**Centre Funéraire Coopératif**
**région Coaticook**
**284, rue Child**
**Coaticook, Qc.**
**Tél.: 819 849-6688**
**Téléc.: 819 849-3068**
**Caroline Cloutier, dir. générale**
**Pierre E. Carbonneau, président**
**info@cfcoaticook.com**

Visites: Mardi 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles à 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Les funérailles MERCREDI 25 juillet 2007 à 14 h en l'église St-Edmond.

Outre son époux, Madame Goyette laisse dans le deuil sa fille, Lyne (Dany Young), ses petits-enfants: Guillaume (Dominique), Jérémie (Éveline), Ingrid, Maude. Les enfants de Dany: Dave et Stéphanie. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Marcel Goyette (Suzanne), Monique Goyette, Michèle Goyette (Jacques). Le père de ses petits-enfants Réjean Vanasse (Mado). Son entourage intime: Micheline, Suzanne, Claudette, Sylvie et leur conjoint ainsi que ses neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel infirmier du CHUS Hôpital Fleurimont, plus particulièrement Roxanne et Vicky du département des soins intensifs, 9e étage, pour les bons soins prodigués à Mme Goyette.

En guise de sympathie, des dons à : **L'ASSOCIATION PULMONAIRE DU QUÉBEC, 222-855, rue Ste-Catherine Est, Montréal, Québec, H2L 9Z9, seraient grandement appréciés.**

---

POUR DONNER La Vie
FONDATION
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
580, rue Bowen Sud
Sherbrooke, Qc J1G 2E8
Tél.: (819) 820-6450
Ligne sans frais: 1-866-820-6450

**LABRIE**
**Jean-Paul**

À l'IUGS Pavillon Youville, le 22 juillet 2007 est décédé monsieur Jean-Paul Labrie, à l'âge de 79 ans et 10 mois, époux de Marie-Jeanne Goulet demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative funéraire**
**de l'Estrie (Complexe)**
**485 rue du 24-Juin**
**Sherbrooke, (Québec)**
**J1E 1H1**
**Claude Roy, dir.**
**Tél.: 819 565-7646**
**Télec.: 819 565-7844**
**info@coopfuneraire.com**

le jour des funérailles de 11 h à 13 h. Les funérailles auront lieu le MERCREDI 25 juillet 2007 à 13 h.. Cérémonie à la chapelle du Complexe. L'inhumation des cendres au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son épouse, monsieur Labrie laisse dans le deuil son fils: Laurier Couture (Diane Paradis); il était également le père de feu Diane Couture; ses frères et soeurs: Roger (Madeleine Blais), Fernand (Yolande Boislard), Michel (Louise Couture), André (Francine Pageault), Bertrand (Huguette Levasseur), Louisette (Alfredo Métivier), Bibianne (Jean-Claude Paquette), Lise (Clément Labrie), Nicole (feu Gaétan Mercier); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Goulet; ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier sincèrement tout le personnel de l'hôpital Hôtel-Dieu et de l'IUGS, pavillon Youville pour les bons soins prodigués à monsieur Labrie.

---

**LESSARD**
**Annette**
**(Bolduc)**

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 15 juillet 2007, est décédée madame Annette Bolduc Lessard, à l'âge de 82 ans et 7 mois, épouse de feu Wilbrod Lessard, demeurant à East-Angus autrefois de La Patrie. La famille vous accueillera à la:

**Coopérative funéraire**
**de l'Estrie (Complexe)**
**485 rue du 24-Juin**
**Sherbrooke, (Québec)**
**J1E 1H1**
**Claude Roy, dir.**
**Tél.: 819 565-7646**
**Télec.: 819 565-7844**
**info@coopfuneraire.com**

Heures de visites: Mardi 24 juillet 2007 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles de 10 h à 11 h. Les funérailles: MERCREDI 25 juillet 2007 à 11 h, une cérémonie à la Chapelle du Complexe. La mise en niche suivra au Columbarium rue Prospect à une date ultérieure.

Madame Lessard Bolduc laisse dans le deuil ses enfants: Jacqueline (Jean-Noël Ducharme), Renald, Louise (Jacques Beausoleil), Denise (Alain Rodrique), Nicole (Denis Breault), Christiane (Ghislain Pépin) et Martine (Michel Beaupré), ses petits-enfants: Martin, Patrick, Sylvain, Stéphanie (Patrick), Stéphane, Daniel, Jean-François, Annie, Samuel, Jonathan, Mathieu, Guillaume, Robin, Pierre-Luc, Isabelle, Carl, Marc-André, Louis et ses arrières petites-filles: Alexandra et Emmy, ses frères et soeurs: Ovila (feu Lucie Lacroix), Noëlla (feu Guy Bernier), Idora (feu Sébastien Duquette), Fernande (Patrice Grondin), Eddy, Raymond, Gaétane (Luc Vaillancourt) et Monique Royer (feu Rosaire), ses belles-soeurs Lessard: Gabrielle (feu Henri-Louis Lamontagne), Aline (feu Fernand Duquette) ainsi que Lucia Bouffard (feu Antoine Lessard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Elle était aussi la grand-mère de feu Steve.

La famille tient à remercier tout le personnel du 9e étage du CHUS Fleurimont ainsi que les préposés de la Résidence La Sapinière pour l'attention et les bons soins prodigués à madame Bolduc. En guise de sympathie, des dons à : **DIABÈTE QUÉBEC**, 8550 rue Pie IX, bur. 300, Montréal, Québec, H1Z 2Z9, seraient grandement appréciés par la famille.

---

## In mémoriam

**ALLAIRE (M. Roland S.)**
**79 ans, Westbury**
**BATRIE (Mme Yvonne)**
**80 ans, Pointe Claire**
**COULOMBE (Mme Jeannine)**
**68 ans, Sherbrooke**
**CURRAN (M. William)**
**69 ans, Waterville**
**GOYETTE (Mme Lyse)**
**63 ans, Coaticook**
**LABRIE (M. Jean-Paul)**
**79 ans 10 mois, Sherbrooke**
**LESSARD (Mme Annette)**
**82 ans 7 mois, East Angus**
**NADEAU (M. FLORIAN)**
**75 ans, Coaticook**

Sherbrooke Vie
ancien S-E-A-F
SHERBROOKE VIE
Urgence
Frais funéraires
www.sherbrooke-vie.com
569-2538
232131

**Suite des avis à la page suivante**

Se prendre en main
est le travail de toute une vie.
1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca
OSTÉOPOROSE QUÉBEC

# Nécrologie

**NADEAU**
**Florian (Flo)**

Suite à une longue maladie, au Centre Hospitalier de Coaticook, le 20 juillet 2007, est décédé monsieur Florian Nadeau, à l'âge de 75 ans, époux de Lorainne Bertrand, fils de feu Clôtaire Nadeau et feu Lydia Nolet. M. Nadeau repose au:

**Charron et fils inc.**
**228, rue Child**
**Coaticook (Québec)**
**Tél.: 819-849-4141**
**Téléc.: 819-849-4200**
**Stéphane Charron, président**
**Claude Charron, directeur**
**info@charronetfils.com**

Heures de visite: Lundi de 19 h à 22 h, Mardi des 9 h. Funérailles MARDI à 11 h en l'église St-Edmond, suivi de l'inhumation à une date ultérieure.

Outre son épouse Lorainne Bertrand, M. Florien Nadeau laisse dans le deuil ses enfants: Brigitte (Daniel Turcotte), Christian, Jacques, Sylvain (Julie Smith), Nathalie (Daniel Codère), ses petits-enfants: Claude, Annik, José, Jimmy, Michaël, Alexandra, Joany, Tifany, Vanessa. Il était également le grand-père de feu Jessica. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Armande (Alfred Boudreau), Hervey (feu Marie Bussière), Rita (feu Charles Picard), Doris (feu Fernand Duhault), Jeanne D'Arc (feu Maurice Gill), Réal (Pierrette Lamotte). Il était également le frère de feu Conrad (feu Jeannette Vachon), feu Gertrude (Roger St-Pierre), feu Wilbrod (Rita Lachance), feu Françoise (feu Albert Avoine), feu Oliva (Marie-Ange Nadeau), feu Alfred (feu Gabrielle Pelletier), feu Armand, feu Fernand. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Hermile (Diane Audet), Laurette (feu Noël Royer), André (Juliette Breton), Clément (Pauline Provencher), Carmen (Denis Perreault), Bruno (Francine Jutras), Antonin (Luce), Serge, Martin (Line), Ghislain (Francine), ses tantes, Simone Dostie, Thérèse Labrie ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et amis.

La famille désire remercier le Dr. Bertrand Frenette, Dre Louise Dussault, Dr. Steven Monette ainsi que le personnel du Centre Hospitalier de Coaticook pour les bons soins prodigués à Florian Nadeau.

# Le Canada reprend son aide à la Palestine

**KARINE FORTIN**
PRESSE CANADIENNE

**OTTAWA** — Après avoir tergiversé pendant des semaines, le Canada a finalement annoncé hier la reprise de son aide financière au gouvernement palestinien, suspendue en mars 2006 après la victoire du mouvement islamiste Hamas aux élections législatives.

Le Canada emboîte ainsi le pas aux États-Unis et à l'Union européenne, qui ont tous deux recommencé à soutenir les autorités palestiniennes en juin dernier, après la formation d'un gouvernement d'urgence dirigé par l'économiste Salam Fayyad.

Ce cabinet formé de modérés proches du président Mahmoud Abbas exclut le Hamas. Dans les faits, le mouvement extrémiste continue toutefois à régner en maître sur la bande de Gaza, un territoire de 380 kilomètres carrés abritant environ 1,4 million de personnes.

Dans un communiqué, le gouvernement Harper a précisé qu'il verserait immédiatement 8 millions $ aux autorités palestiniennes par l'entremise du mécanisme international temporaire approuvé par le Quartette sur le Proche-Orient qui comprend les Nations Unies, l'Union européenne, les États-Unis et la Russie.

Cette aide servira notamment à soutenir les efforts d'amélioration de la sécurité ainsi que le développement démocratique, économique et social des territoires palestiniens.

«Nous reconnaissons les difficultés fondamentales auxquelles sont confrontés le président Abbas et le premier ministre Fayyad dans des domaines comme la gouvernance et la primauté du droit, et nous espérons que l'appui du Canada contribuera à la mise en oeuvre de réformes bien nécessaires», a déclaré le ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay.

En conférence téléphonique, le ministre a précisé que les 8 millions $ ne constituaient qu'un premier pas et que le Canada tenterait d'identifier d'autre moyens d'aider le nouveau gouvernement.

En plus de son soutien à l'Autorité palestinienne, Ottawa versera 1 million $ au Comité international de la Croix-Rouge, qui offre de l'aide non alimentaire aux civils palestiniens. Contrairement à l'aide politique, l'aide humanitaire canadienne aux territoires n'a jamais cessé.

D'après la ministre responsable de l'Agence canadienne de développement international (ACDI), Josée Verner, le fédéral a versé 30 millions $ aux Palestiniens au cours de la dernière année financière, par le biais de l'ONU et d'organisations non gouvernementales.

En 2005, l'aide canadienne aux habitants des territoires s'était chiffrée à quelque 25 millions $ dont 7,3 millions $ avaient été remis directement au gouvernement local.

### Après George W. Bush

La reprise du soutien financier à l'Autorité palestinienne ne constitue pas une surprise. Les spécialistes du Proche-Orient et les partis d'opposition s'attendaient d'ailleurs à ce que la nouvelle soit annoncée il y a dix jours, lors de la visite du roi de Jordanie Abdallah II à Ottawa.

Libéraux et bloquistes ont tous deux salué l'annonce d'hier, tout en soulignant qu'elle survenait bien tard. «Je me demande vraiment pourquoi il leur a fallu autant de temps. Même George W. Bush a fait plus vite», a commenté le porte-parole libéral sur les Affaires étrangères, Ujjal Dosanjh.

Pour son homologue bloquiste, Francine Lalonde, le montant est bien faible, mais constitue «un geste», «un signe» de bonne volonté.

Le Nouveau Parti démocratique est moins convaincu. L'ancienne leader du parti, Alexa McDonough, estime que l'aide annoncée hier arrive «trop tard» pour être vraiment utile.

«Il est difficile de ne pas être en colère contre les conservateurs qui ont coupé les vivres à un gouvernement palestinien que plusieurs considéraient comme légitime», a-t-elle souligné.

# Un nouveau contingent de Valcartier quitte pour l'Afghanistan

PRESSE CANADIENNE

**BFC VALCARTIER** — Ce sont 140 membres des forces armées de Valcartier, près de Québec, qui se sont envolés à leur tour, hier matin, en direction de l'Afghanistan.

Samedi dernier, 180 autres militaires quittaient Valcartier pour l'Afghanistan.

Depuis la semaine dernière, il y a, en moyenne, un départ à tous les deux ou trois jours à partir de la base de Valcartier.

Jusqu'à maintenant, 570 militaires du 22e Régiment ont été dépêchés en Afghanistan, où ils seront quelque 2500 à la fin du mois d'août.

Leur mission sera d'une durée de six à huit mois.

Un porte-parole des forces armées, le lieutenant de vaisseau Bruno Tremblay, a insisté pour préciser qu'il s'agit d'abord d'une mission humanitaire et de reconstruction, et non, comme certains Canadiens en ont l'impression, d'une mission de guerre.

# Coderre accuse O'Connor de sermer la confusion

PRESSE CANADIENNE

**MONTRÉAL** — Le porte-parole libéral en matière de défense, Denis Coderre, accuse le ministre de la Défense, Gordon O'Connor, d'alimenter la confusion sur la mission des soldats canadiens en Afghanistan.

M. Coderre souligne que le ministre a déclaré en fin de semaine que d'ici la fin de la mission du Royal 22e Régiment, 3000 soldats afghans seront en mesure de prende la relève, permettant aux militaires canadiens de quitter le front. Or, M. Coderre rappelle que le ministre déclarait en avril que le retrait des troupes canadiennes dépendait des effectifs des forces afghanes, qui devaient atteindre le nombre de 70 000 militaires et de 62 000 policiers.

M. Coderre estime de plus que les propos tenus dimanche par le M. O'Connor contredisent ceux qu'a tenus la semaine dernière le chef d'état-major de la Défense, le général Rick Hillier, selon qui l'armée afghane ne sera pas en mesure de combattre avant le printemps prochain ni de prendre la relève des troupes canadiennes.

M. Coderre presse le ministre à définir une stratégie claire et pratique pour la mission du Canada en Afghanistan.

ARCHIVES, PC

**Denis Coderre presse le ministre de la Défense, Gordon O'Connor, à définir une stratégie claire et pratique pour la mission du Canada en Afghanistan.**

# Cinq générations de Pépin à la ferme de Warwick

## Transmise de père en fils, l'entreprise familiale ne cesse de prospérer

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

**WARWICK** — En léguant la moitié de la ferme de Warwick à son fils Pierre-Olivier, Jean-Noël Pépin a poursuivi une tradition qui dure depuis cinq générations.

Conscient du problème de relève qui a tendance à se généraliser dans le milieu agricole, M. Pépin s'est dit heureux de constater que son fils avait un intérêt à poursuivre son oeuvre et à exploiter la ferme. C'est dans le but de maintenir cet intérêt qu'il lui a donné une partie de ses biens.

«Ce n'est pas très encourageant pour un jeune de voir ses parents s'accrocher. Il se retrouve dans la trentaine avec des enfants et rien devant lui», a-t-il expliqué.

Au total, la ferme laitière située de part et d'autre de la route 116 entre Victoriaville et le village de Warwick exploite 500 acres de terres cultivables et 80 acres de terres boisées qui se transformeront éventuellement en érablière.

L'entreprise agricole compte quelque 165 têtes de bétail, soit 90 vaches et 75 bêtes de remplacement, tous des purs sangs enregistrés. Elle produit annuellement 94 kilogrammes de quotas, soit près du double de la moyenne provinciale.

«C'est une grosse ferme familiale. Il faut que tout le monde mette la main à la pâte pour la faire rouler», a indiqué Jean-Noël Pépin.

Âgé de 26 ans, Pierre-Olivier arrive à la barre de l'entreprise avec plusieurs projets en tête. Sans vouloir augmenter la superficie de la terre ou le nombre de bêtes qu'il juge déjà assez grand, il aimerait améliorer la machinerie agricole et continuer à faire progresser la génétique.

«Nous sommes toujours à l'ère des petites balles de foin carrées. Bientôt, nous achèterons l'équipement pour faire de grosses balles rondes», a affirmé le diplômé en agriculture du Cégep de Victoriaville.

**« C'est une grosse ferme familiale. Il faut que tout le monde mette la main à la pâte pour la faire rouler. »**

Si le jeune homme n'avait pas eu la piqûre, il est fort probable que la tradition des Pépin aurait pris fin. Pierre-Olivier a un frère et deux soeurs qui ont tous pris des chemins différents.

«C'est sûr que ce n'est pas donné à tout le monde, mais j'aime le style de vie, j'aime la nature et j'aime travailler avec les vaches», a-t-il dit.

### Depuis 1856

Originaire de la région de Québec, Laurent Pépin a été le premier à s'installer dans les Bois-Francs. Il a acquis l'équivalent de 100 acres de terre afin d'exercer sa profession de menuisier.

Son fils Alfred a été le premier à défricher la terre. Il avait déjà acquis un troupeau de vaches Ayrshire lorsque Laurent lui a cédé ses biens en 1905. Le père de Jean-Noël Pépin, Gérard, a pris la relève en 1960. Passionné d'arbres, il a remporté le prix du Mérite forestier en 1974.

Deux ans plus tard, Gérard Pépin a confié la ferme de Warwick à ses fils Jean-Noël et André. Ces derniers ont exploité l'entreprise pendant 27 ans. Ils ont agrandi l'étable et acheté 80 acres de terrain avant de faire bande à part pour préparer la relève.

En 2004, M. Pépin a acquis le champ de 200 acres de son voisin. Puis, plus récemment, il a loué 130 acres de terres au Groupe Gaudreau et à un retraité du secteur. Fait intéressant, toutes les terres cultivées sont connexes.

«Nous sommes chanceux d'avoir pu prendre toute cette expansion en achetant et louant des terres situées à côté de la nôtre», a conclu Jean-Noël Pépin.

LA TRIBUNE, YANICK POISSON

**Jean-Noël Pépin a légué la moitié de sa ferme à son fils Pierre-Olivier, qui tient dans ses bras la sixième génération de Pépin, le petit Cédric.**

# Épidémie de pucerons du soya

## La Montérégie est la région la plus touchée

CLAUDIA TIMMONS

**GRANBY** — Une vague de pucerons menace les cultures de soya du Québec. La Montérégie est la région la plus touchée avec un tiers de ses champs présentant des signes d'infestation.

Ce n'est pas la première année que ces insectes verdâtres font leur apparition dans les champs québécois, mais jamais ils ne s'y étaient logés aussi tôt dans l'année, indique Claude Parent, agronome au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ).

«C'est la première fois que le Québec fait face à une infestation aussi tôt dans l'été. La population de pucerons est aussi élevée qu'à la fin des mois d'août 2004 et 2005, deux années où il y en avait eu beaucoup», fait valoir M. Parent. Une situation qu'il juge inquiétante.

En effet, alors que les populations de pucerons doublent en moyenne aux cinq jours, les spécialistes constatent que le même phénomène se produit actuellement aux 2,5 jours. D'où la nécessité d'une intervention rapide des producteurs de soya.

Selon l'agronome, plusieurs facteurs peuvent expliquer l'accélération et l'importance de ce phénomène. L'absence de prédateurs naturels aux pucerons, comme la coccinelle asiatique, joue un rôle important. Le redoux que le Québec a connu au printemps a également permis l'éclosion précoce de cette espèce.

### Opération dépistage

Le Réseau d'avertissements photosanitaires, une branche du MAPAQ, recommande donc à tous les agriculteurs sans exception de se livrer à l'inspection de leurs plants de soya pour évaluer l'ampleur de l'infestation. Au-delà de 250 pucerons par plant, le producteur doit appliquer un traitement insecticide pour protéger sa récolte.

Actuellement, plus de 30 pour cent des champs montérégiens ont atteint le seuil d'alerte de 250 insectes par plant, ce qui en fait la région la plus affectée au Québec. Lanaudière et les Laurentides figurent aussi parmi les zones les plus touchées.

Pertes de rendement, dommages causés aux plants, coûts onéreux des insecticides... Passé le millier d'insectes, les dommages peuvent être considérables pour les producteurs de soya. «Les récoltes peuvent perdent 50 pour cent de leur rendement.»

L'agronome rappelle cependant aux producteurs de ne pas asperger leurs cultures de façon préventive. «Si tout le monde se met à arroser, ils vont tuer les ennemis naturels des pucerons et la crise sera bien pire encore.»

*(La Voix de l'Est)*

# Les pêcheurs acadiens sous un autre jour

PRESSE CANADIENNE

**LAMÈQUE** — Un documentaire sur les pêcheurs acadiens, créé par un duo de réalisateurs du Québec et du Nouveau-Brunswick, a été présenté en première, dimanche, au Festival provincial de la tourbe de Lamèque, dans la Péninsule acadienne.

*Les Pêcheurs acadiens de l'Île Lamèque* montre ces grands travailleurs de la mer sous un autre jour. Le documentaire sera diffusé cet automne à TV5 Canada.

Raynald Basque, de Tracadie-Sheila, et le Québécois Arthur Lamothe ont rencontré les pêcheurs dans leur milieu, dans leur salon, leur cuisine et, bien entendu, sur leur bateau. Le tournage a été fait de jour comme de nuit pour donner un aperçu de leur travail exigeant.

Les pêcheurs y parlent de leur métier, mais aussi de ce qu'ont vécu les générations précédentes: ils glissent un mot sur le peu de communication qu'ils avaient avec la terre ferme et sur le crédit qui les liait aux compagnies étrangères.

Calixte Duguay et du quatuor Musica Mundi ont contribué à la trame sonore de l'oeuvre.

### Travail d'équipe

Jacques Gervais Levesque, des Productions Cojak à Tracadie-Sheila, a indiqué qu'il voulait faire un tel documentaire depuis longtemps. Il a ajouté que le regard extérieur de M. Lamothe a été un atout.

«Vous êtes plus grand que nature», a-t-il dit à M. Lamothe avant la présentation.

Le cinéaste québécois a eu droit à une ovation debout avant même qu'il adresse quelques mots aux spectateurs.

«Ce fut une expérience très, très, très enrichissante», a pour sa part mentionné Raynald Basque à propos de ce travail d'équipe.

UNIVERSIADES

# Pruneau sera le libéro des Canadiennes

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Si elle revient avec le Vert & Or cet automne pour une autre saison avec l'équipe de Normand Chouinard, la Windsoroise Marie-Christine Pruneau aura une épaule tout à fait reposée à mettre à la disposition de l'attaque sherbrookoise. Officiellement recrutée au sein de l'équipe canadienne de volleyball intérieur qui sera des Universiades en Thaïlande, Pruneau y jouera en effet le rôle défensif de libéro.

ARCHIVES, LA TRIBUNE

**Marie-Christine Pruneau**

«C'est assez différent, car le poste de libéro demande que tu sois plus concentrée en tout temps. Chacune de tes actions demande à ce que tu sois en contrôle, contrairement au rôle d'attaquante où tu te défoules pas mal. J'haïs pas ça. Et en plus, ça donne un *break* à mon épaule, ce qui sera un avantage si je reviens avec le Vert & Or cet automne», confie Marie-Christine Pruneau.

Une décision qu'elle devra prendre cette semaine, l'entraîneur de l'équipe nationale Mia Shita ayant demandé à Pruneau de demeurer à Winnipeg jusqu'en décembre afin de prendre de l'expérience auprès d'Annie Lévesque avant que cette dernière ne prenne officiellement sa retraite.

«Mais il ne me reste qu'une année d'études à l'université, et j'aimerais peut-être terminer ça avant tout, avance Pruneau. J'aurais ensuite tout le loisir de me consacrer entièrement au volley avec mon diplôme en poche.»

### Du bon calibre partout

«La prochaine saison avec le Vert & Or s'annonce aussi assez prometteuse, ajoute-t-elle. Il y a des recrues très fortes qui s'en viennent et l'équipe aura un bon potentiel.»

Même chose du côté de l'équipe nationale, fait cependant valoir Pruneau. «L'équipe progresse bien, il y a de bonnes athlètes qui forment un bon groupe, c'est aussi une option intéressante.»

La moitié des joueuses formant l'équipe canadienne des Universiades est d'ailleurs issue de l'équipe nationale, les autres, comme Pruneau, provenant directement de programmes universitaires. Outre Pruneau, la Montréalaise Nadine Alphone est la seule autre Québécoise du groupe.

«C'est moi qui serai la seule libéro de l'équipe, alors je serai du six partant pendant toute la compétition», se réjouit l'athlète estrienne, visiblement impatiente d'entrer en action pour ces jeux qui se dérouleront du 8 au 18 août.

«C'est un très gros événement. Un des plus gros après les Jeux olympiques. Alors j'ai hâte de vivre ça», fait valoir Pruneau, qui s'est déjà fait décrire la frénésie des cérémonies d'ouverture et du village des athlètes par ses anciennes coéquipières du Vert & Or, Mélissa Raymond et Annie Lévesque.

SOCCER

# Bélanger tente sa chance en Europe

SONIA BOLDUC
sbolduc@latribune.qc.ca

**SHERBROOKE** — Recrue sportive par excellence de la dernière saison sur le circuit universitaire, la joueuse de soccer estrienne Josée Bélanger pourrait bien cet automne poursuivre le travail amorcé avec le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke. Ou peut-être pas.

L'ancienne attaquante de l'équipe canadienne et de l'Extrême de Montréal a effectivement pris la direction du continent européen où elle tentera sa chance auprès d'équipes professionnelles féminines, à Montpellier, en France, puis à Madrid, en Espagne.

«C'est elle qui a fait ses propres démarches, je n'en sais pas plus», s'est contentée de commenter l'entraîneure du Vert & Or Annie Blais.

La déception est d'ailleurs évidente, du côté de la formation universitaire, où l'on misait sur la jeune vedette estrienne pour poursuivre la relance de l'équipe amorcée au cours de la dernière saison. Tout avait été mis en oeuvre afin de faciliter la conciliation de son sport et de ses études en kinésiologie, Bélanger ayant bénéficié d'une bourse au recrutement et décroché un emploi au centre sportif du pavillon Univestrie.

La relation de longue date qu'entretenaient Bélanger et son entraîneure Annie Blais risque aussi de s'en trouver entachée. «Quand on est allé la chercher, c'était pour bâtir l'équipe sur quatre ans. Elle n'est pas allée au bout de son engagement, je suis donc déçue», avoue Annie Blais avant d'ajouter qu'il y aura bien sûr une place pour Josée Bélanger avec l'équipe si les démarches de cette dernière de débloque pas en Europe.

ARCHIVES, LA TRIBUNE

**Josée Bélanger**

«Son départ change la donne sur le terrain, mais aussi le travail de recrutement qui se faisait beaucoup autour de sa présence. Mais on n'y peut rien. On va être au poste à la fin de l'été et on va faire de notre mieux cette année encore.»

Il a malheureusement été impossible de joindre Josée Bélanger afin de faire le point sur ses camps de sélection en Europe.

# Panam : doublé doré pour les Canadiens en ski nautique

MARC DELBÈS
PRESSE CANADIENNE

**RIO DE JANEIRO** — Alors que plongeurs et nageuses synchronisées ont mis la touche finale à leur entraînement en vue de leurs compétitions qui commencent demain, les Canadiens ont glané trois médailles en ski nautique et une en pentathlon moderne, hier, lors de ce jour 10 des Jeux panaméricains.

L'équipe canadienne a ainsi haussé son total à 69 médailles — 15 d'or, 25 d'argent et 29 de bronze. Elle demeure au quatrième rang du classement tandis que les États-Unis poursuivent leur domination avec 147 médailles (60-58-29).

Les Ontariens Drew Ross et Whitney McClintock ont gagné les médailles d'or en slalom au ski nautique et l'Albertain Brad Buskas a ajouté une médaille d'argent en wakeboard.

Ross a réussi un rare exploit en gagnant une médaille d'or dans la même épreuve dans trois jeux panam d'affilée.

«J'ai skié de la manière dont il fallait pour gagner la médaille d'or et je suis enchanté par la victoire, a dit Ross, âgé de 37 ans, à sa 16e année au sein de l'équipe nationale. Je ne sais pas combien d'autres chances j'aurai de représenter le Canada, c'est donc très spécial. Il y a toujours de la pression quand on s'attend à ce que vous gagniez.»

AP

**Jamais deux sans trois pour l'Ontarien Drew Ross, qui avait raflé l'or aux deux derniers Jeux panaméricains en slalom au ski nautique. Il est grimpé sur la première marche du podium, hier, alors qu'il en était à sa 16e année au sein de l'équipe nationale.**

La Colombo-Britannique Monica Pinette a pour sa part mérité l'argent en pentathlon moderne, s'assurant sa qualification pour les Jeux olympiques de Pékin.

Pinette a inscrit 5288 points, terminant deuxième derrière la Brésilienne Yane Marques.

«J'ai vécu des hauts et des bas aujourd'hui (hier). J'ai été très forte dans les épreuves d'escrime et de cyclisme. J'aurais aimé être plus forte à la natation et au tir. Mais je suis quand même très satisfaite du résultat final. Maintenant, je vais me concentrer sur ma préparation pour Pékin.»

En athlétisme, Tyler Christopher (400 mètres), Diane Cummins (800 mètres) et Anson Henry (100 mètres) ont tous franchi avec succès les préliminaires dans leur épreuve respective.

Par ailleurs, l'équipe féminine de soccer a subi une défaite de 2-1 contre les États-Unis et elle ne peut espérer désormais qu'une médaille de bronze. Les Canadiennes affronteront le Mexique dans le match pour la troisième place.

### Pour le bronze en basket

L'équipe féminine de basketball a subi le même sort, s'inclinant 75-69 en demi-finale contre les Américaines. Les Canadiennes affronteront l'équipe cubaine, aujourd'hui, pour l'obtention de la médaille de bronze.

En water-polo, les joueurs canadiens ont facilement eu raison des Argentins 19-8 à leur dernier match du tour préliminaire.

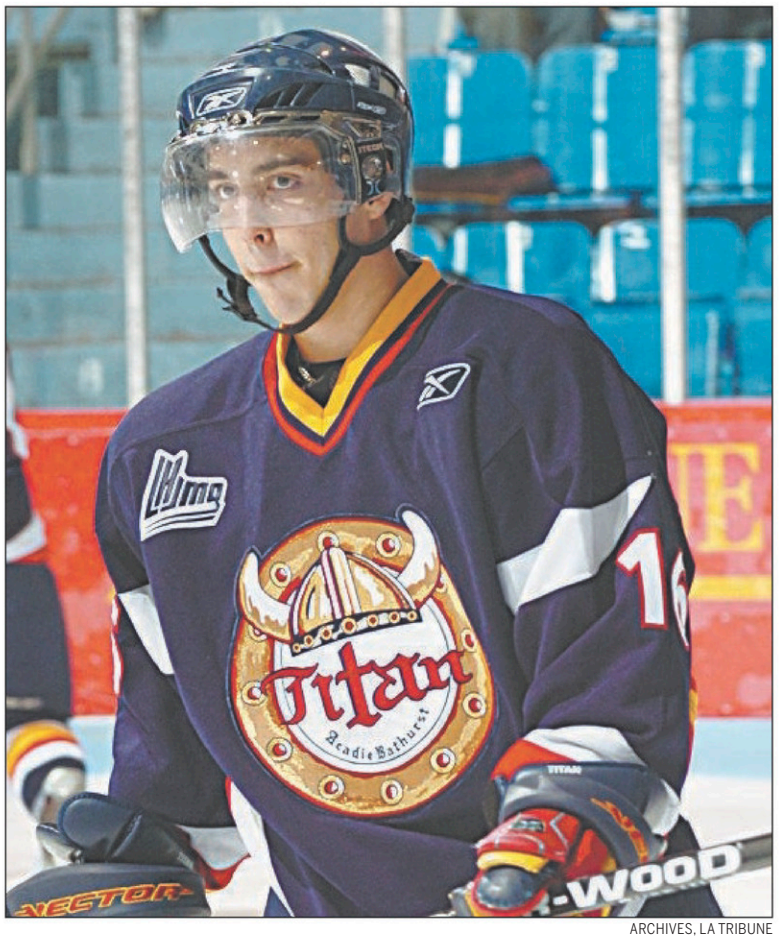
Dans le ring, Sébastien Lalumière, de Shefford, a perdu son combat quart de finale chez les 91 kg face au Brésilien Rafael Lima. Dans le cas du Lavallois Didier Bence (+91 kg), il affrontait en quart de finale l'Américain Mike Wilson et il l'a emporté quand l'arbitre a arrêté le combat au troisième round.

# Des classes qui feront tourner les têtes

**JEAN-GUY RANCOURT**
jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

**MAGOG** — Le moins que l'on puisse dire, c'est que la classe Sport Wellington La Source du sport ne se contente plus seulement de mettre la table pour l'arrivée des hockeyeurs professionnels à mi-chemin du tournoi de hockey À bout de souffle Métro Plouffe.

D'ailleurs, on aura droit à un tout un départ canon aujourd'hui à l'aréna de Magog pour cette 14e édition alors que les champions défendants de la classe Sport Wellington, le Boston Pizza, croisera le fer avec les Nordiques, une équipe qui comptera dans ses rangs rien de moins que quelques-uns des meilleurs patineurs de la LHJMQ en David Perron, choix de première ronde des Blues de St-Louis lors du dernier encan du circuit Bettman, Mathieu Carle, Derek Brassard et le joueur par excellence de la dernière campagne dans le circuit Courteau, Mathieu Perreault. Le frère de David Perron, Pascal, fera également partie de cette équipe.




ARCHIVES, LA TRIBUNE

**Mathieu Perreault**

ARCHIVES, LA TRIBUNE

**David Perron**

La classe Rogers aura en Sidney Crosby le meilleur compteur de la LNH. En revanche, la classe Sport Wellington donnera l'occasion aux amateurs de voir évoluer les trois meilleurs pointeurs de la LHJMQ, soit François Bouchard, Thomas Beauregard et Mathieu Perreault. Olivier Fortier, l'unique Québécois sélectionné par le Canadien de Montréal le mois dernier lors du repêchage annuel de la LNH, sera aussi de la partie. En fait, la classe Sport Wellington regorge de joueurs provenant de la LHJMQ, des rangs universitaires américains, de la Ligue nord-américaine, du junior AAA ou encore d'anciens produits du midget AAA, dont plusieurs ex-Cantonniers. Il s'agit d'une classe à découvrir. «Les gens vont être agréablement surpris du calibre de jeu», fait valoir Sylvain Perreault, membre du comité organisateur.

Au total, la classe Sport Wellington La Source du sport accueillera 30 formations cette semaine, un nouveau record. Pas moins de 16 d'entre elles feront les frais de la première journées d'activités qui s'amorcera à 16 h 30 à l'aréna de Magog.

## TOURNOI À BOUT DE SOUFFLE

ALIGNEMENT
**CLASSE PRO**

**BAR LE LIVING**

| | |
|---|---|
| Marc-André **Fleury** | Pittsburgh |
| Samy **Nasreddine** | Angleterre |
| Alain **Nasreddine** | Pittsburgh |
| Jean-Pierre **Dumont** | Nashville |
| Steve **Brulé** | Autriche |
| Pascal **Dupuis** | Atlanta |

**THIBAULT PONTIAC BUICK/GMC**

| | |
|---|---|
| Jocelyn **Thibault** | Buffalo |
| Stéphane **Robidas** | Dallas |
| Bruno **Gervais** | NY Islanders |
| Pascal **Rhéaume** | San Antonio |
| Mike **Ribeiro** | Dallas |
| Michel **Ouellet** | Tampa Bay |
| Maxime **Talbot** | Pittsburgh |

**POPEYE'S DE QUÉBEC**

| | |
|---|---|
| Cédric **Desjardins** | Hamilton |
| Patrick **Coulombe** | Manitoba |
| Jean-Philippe **Côté** | Hamilton |
| Pascal **Pelletier** | Providence |
| Marc-Antoine **Pouliot** | Edmonton |
| Angelo **Esposito** | Québec - Pitts. |

**COME GAUTHIER SPORTS**

| | |
|---|---|
| Maxime **Daignault** | Hershey |
| Danny **Groulx** | Hamilton |
| Louis **Robitaille** | Hershey |
| Pierre-Marc **Bouchard** | Minnesota |
| Pierre-Alexandre **Parenteau** | Norfolk |
| Joël **Perrault** | Phoenix |
| Stéphane **Veilleux** | Minnesota |

**PERREAULT/MAXI-CLUB**

| | |
|---|---|
| Mathieu **Garon** | Edmonton |
| Jack **Johnson** | L.A. Kings |
| Guy **Lehoux** | Allemagne |
| Yanic **Perreault** | Chicago |
| Sidney **Crosby** | Pittsburgh |
| Simon **Gamache** | Toronto |
| Daniel **Corso** | Springfield |

**LE SAINT-FRANÇOIS DE SHERBROOKE**

| | |
|---|---|
| Jonathan **Forest** | |
| Mathieu **Dumas** | |
| Jean-François **Grégoire** | |
| Michaël **Cabana** | |
| Christian **Deschênes** | |
| Jean-François **Boutin** | |
| Frédérik **Cabana** | Phil. Phantoms |

**ABORIGINE**

| | |
|---|---|
| Martin **Houle** | Phil. Phantoms |
| Dominic **D'Amour** | Toronto Marlies |
| Olivier **Latendresse** | San Antonio |
| Guillaume **Latendresse** | Montréal |
| Alex **Bourret** | Hartford |
| Maxime **Boisclair** | Springfield |
| Francis **Lemieux** | Hamilton |

**M-150**

| | |
|---|---|
| Yann **Danis** | Hamilton |
| Mario **Scalzo** jr | Iowa |
| Maxime **Fortunus** | Manitoba |
| Jason **Pominville** | Buffalo |
| Yanick **Lehoux** | Phoenix |
| Matthew **Lombardi** | Calgary |
| Marc-André **Thinel** | Europe |

# Un autographe à conserver

**JEAN-GUY RANCOURT**

**Commentaire**

**MAGOG** — Si Sidney Crosby se veut la principale attraction du tournoi de hockey À bout de souffle Métro Plouffe , il n'en demeure pas moins que les chasseurs d'autographes restent aux aguets avec les autres hockeyeurs de la LNH qui viennent également se produire en spectacle à l'aréna de Magog dans le cadre de cet événement.

**Le M-150 aura raison de la bande à Perreault et Crosby en finale.**

À cet effet, les lecteurs de *La Tribune* peuvent prendre connaissance ci-contre de l'alignement des huit équipes participantes, deux de plus que l'édition précédente, mais d'ores et déjà on peut affirmer que mis à part Crosby, certains joueurs susciteront plus d'intérêt que d'autres aux yeux des amateurs. Guillaume Latendresse, Mike Ribeiro, Marc-André Fleury, Jean-Pierre Dumont, Jocelyn Thibault, Michel Ouellet, Maxime Talbot, Pierre-Marc Bouchard, Jason Pominville, Matthew Lombardi, Mathieu Garon, Stéphane Veilleux et Yanic Perreault font partie de ce groupe sélect de joueurs bien établis dans la LNH qui seront populaires auprès des amateurs à compter de jeudi prochain.

Petit conseil de votre humble serviteur: ajoutez à votre collection la signature de Jack Johnson des Kings de Los Angeles, car celle-ci risque de prendre énormément de valeur d'ici quelques années. Johnson, qui évoluera au sein de l'équipe Perreault Maxi-Club, est voué à devenir un des défenseurs les plus dominants dans la LNH. Ayez-le à l'œil cette semaine et vous m'en reparlerez.

Tant qu'à faire dans les prédictions, allons-y avec l'équipe qui sera couronnée championne de la classe Rogers. Le Perreault Maxi-Club et le Thibault Pontiac Buick devraient assurément se classer parmi les demi-finalistes. Et je ne serais pas étonné que des négligés se faufilent dans la carré d'as. Je pense à l'Aborigine et au M-150. D'ailleurs, ne pariez pas trop vite contre les chances du M-150 avec comme chefs de file Matthew Lombardi et Jason Pominville. Je risque une prédiction osée: le M-150 aura raison de la bande à Perreault et Crosby en finale.

Un mot en terminant pour dire que le Saint-François de Sherbrooke fera encore partie de la classe Rogers. Le gardien Jonathan Forest, Mathieu Dumas, Jean-François Grégoire, Mickael Cabana, Christian Deschênes et Jean-François Boutin ont accepté de se frotter aux professionnels. Ils obtiendront du renfort de la Ligue Américaine alors que Frédérik Cabana, le frère de Mickael, des Phantoms de Philadelphie portera les couleurs du Saint-François pour l'occasion.

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

| Section Est | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| New York | 55 | 43 | .561 | – |
| Atlanta | 52 | 47 | .525 | 3½ |
| Philadelphie | 50 | 48 | .510 | 5 |
| Floride | 48 | 51 | .485 | 7½ |
| Washington | 42 | 56 | .429 | 13 |
| **Section Centrale** | | | | |
| Milwaukee | 55 | 44 | .556 | – |
| Chicago | 51 | 46 | .526 | 3 |
| St. Louis | 45 | 50 | .474 | 8 |
| Houston | 42 | 57 | .424 | 13 |
| Pittsburgh | 41 | 56 | .423 | 13 |
| Cincinnati | 42 | 58 | .420 | 13½ |
| **Section Ouest** | | | | |
| Los Angeles | 56 | 44 | .560 | – |
| San Diego | 53 | 44 | .546 | 1½ |
| Arizona | 52 | 48 | .520 | 4 |
| Colorado | 49 | 49 | .500 | 6 |
| San Francisco | 41 | 55 | .427 | 13 |

**Lundi 23 juillet**

Cincinnati 2 Milwaukee 1 (12 manches)
L.A. Dodgers 10 Houston 2
San Diego au Colorado, 21h05.
Floride en Arizona, 21h40.
Atlanta à San Francisco, 22h15.

**Mardi 24 juillet**

Washington (Bergmann 2-5) à Philadelphie (Kendrick 4-1), 19h05.
Pittsburgh (Snell 7-7) à N.Y. Mets (Maine 10-5), 19h10.
Milwaukee (Gallardo 2-1) à Cincinnati (Belisle 5-6), 19h10.
L.A. Dodgers (Hendrickson 4-5) à Houston (Jennings 1-6), 20h05.
Chicago Cubs (Zambrano 12-7) à St. Louis (K.Wells 4-12), 20h10.
San Diego (Young 9-3) au Colorado (Jimenez 0-0), 21h05.
Floride (Mitre 4-4) en Arizona (L.Hernandez 5-6), 21h40.
Atlanta (T.Hudson 10-5) à San Francisco (Morris 7-6), 22h15.

**Mercredi 25 juillet**

San Diego au Colorado, 15h05.
Washington à Philadelphie, 19h05.
Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
L.A. Dodgers à Houston, 20h05.

### LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| CJones Atl | 75 | 287 | 55 | 99 | .345 |
| DYoung Wash | 90 | 306 | 44 | 104 | .340 |
| Utley Phi | 97 | 389 | 75 | 131 | .337 |
| DeLee ChiC | 87 | 326 | 50 | 110 | .337 |
| HaRamirez Flo | 96 | 393 | 74 | 132 | .336 |
| Renteria Atl | 95 | 382 | 64 | 128 | .335 |
| MiCabrera Flo | 95 | 357 | 60 | 119 | .333 |
| Pence Hou | 73 | 312 | 42 | 103 | .330 |
| Holliday Col | 96 | 391 | 59 | 129 | .330 |
| Rowand Phi | 98 | 360 | 59 | 117 | .325 |

**Points** – Rollins, Philadelphie, 84; Utley, Philadelphie, 75; HaRamirez, Floride, 74; Uggla, Floride, 72; JBReyes, New York, 69; ASoriano, Chicago, 66; Fielder, Milwaukee, 65; Victorino, Philadelphie, 65; BPhillips, Cincinnati, 65.
**Points produits** – Howard, Philadelphie, 81; Utley, Philadelphie, 81; CaLee, Houston, 80; Holliday, Colorado, 74; Fielder, Milwaukee, 72; MiCabrera, Floride, 71; Cinq à égalité à 65.
**Coups sûrs** – HaRamirez, Floride, 132; Utley, Philadelphie, 131; Holliday, Colorado, 129; Renteria, Atlanta, 128; Rollins, Philadelphie, 126; JBReyes, New York, 123; Byrnes, Arizona, 122.
**Doubles** – Utley, Philadelphie, 41; Uggla, Floride, 38; Holliday, Colorado, 31; Church, Washington, 29; AdGonzalez, San Diego, 29; Rowand, Philadelphie, 29; HaRamirez, Floride, 28; ASoriano, Chicago, 28; DeLee, Chicago, 28.
**Triples** – Rollins, Philadelphie, 11; JBReyes, New York, 10; Johnson, Atlanta, 8; Amezaga, Floride, 8; Pence, Houston, 6; CGuzman, Washington, 6; Cinq à égalité à 5.
**Circuits** – Fielder, Milwaukee, 30; Howard, Philadelphie, 27; Dunn, Cincinnati, 26; Griffey fils, Cincinnati, 24; MiCabrera, Floride, 23; Pujols, St. Louis, 22; BPhillips, Cincinnati, 20.
**Buts volés** – JBReyes, New York, 47; Pierre, Los Angeles, 41; Victorino, Philadelphie, 30; HaRamirez, Floride, 27; Byrnes, Arizona, 26; Taveras, Colorado, 24; Wright, New York, 22.
**Lanceurs (11 décisions)** – Penny, Los Angeles, 12-1, .923, 2,42; Harang, Cincinnati, 10-2, .833, 3,63; CYoung, San Diego, 9-3, .750, 1,85; BSheets, Milwaukee, 10-4, .714, 3,39; Lilly, Chicago, 10-4, .714, 3,58; Hamels, Philadelphie, 11-5, .687, 3,69; Maine, New York, 10-5, .667, 3,07; THudson, Atlanta, 10-5, .667, 3,24; Francis, Colorado, 10-5, .667, 4,07.
**Retraits sur trois prises** – Peavy, San Diego, 136; Hamels, Philadelphie, 129; Harang, Cincinnati, 128; Webb, Arizona, 126; CZambrano, Chicago, 117; CYoung, San Diego, 113; Smoltz, Atlanta, 107.
**Victoires protégées** – FCordero, Milwaukee, 31; Valverde, Arizona, 30; Hoffman, San Diego, 27; Saito, Los Angeles, 25; BWagner, New York, 22; Gregg, Floride, 20; Fuentes, Colorado, 20.

### LIGUE AMÉRICAINE

| Section Est | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Boston | 60 | 39 | .606 | – |
| New York | 52 | 46 | .531 | 7½ |
| Toronto | 49 | 50 | .495 | 11 |
| Baltimore | 44 | 53 | .454 | 15 |
| Tampa Bay | 38 | 60 | .388 | 21½ |
| **Section Centrale** | | | | |
| Detroit | 59 | 38 | .608 | – |
| Cleveland | 58 | 41 | .586 | 2 |
| Minnesota | 51 | 48 | .515 | 9 |
| Chicago | 43 | 55 | .439 | 16½ |
| Kansas City | 43 | 55 | .439 | 16½ |
| **Section Ouest** | | | | |
| Los Angeles | 57 | 40 | .588 | – |
| Seattle | 54 | 41 | .568 | 2 |
| Oakland | 46 | 52 | .469 | 11½ |
| Texas | 42 | 56 | .429 | 15½ |

**Lundi 23 juillet**

Toronto 6 Minnesota 4
Boston 6 Cleveland 2
N.Y. Yankees 9 Kansas City 2
Detroit 9 Chicago White Sox 6
Seattle au Texas, 20h35.
Oakland à L.A. Angels, 22h05.

**Mardi 24 juillet**

Detroit (Bonderman 10-1) à Chicago White Sox (Vazquez 7-5), 14h05. (1er match)
Seattle (Feierabend 1-3) au Texas (Loe 5-8), 17h05. (Premier match)
Boston (Matsuzaka 11-7) à Cleveland (Sabathia 13-4), 19h05.
Tampa Bay (Kazmir 7-6) à Baltimore (D.Cabrera 6-10), 19h05.
Minnesota (Baker 4-3) à Toronto (McGowan 6-5), 19h07.
N.Y. Yankees (Wang 10-5) à Kansas City (Elarton 2-3), 20h10.
Detroit (à préciser) à Chicago White Sox (Haeger 0-1), 20h11. (Second match)
Seattle (Washburn 8-7) au Texas (Rheinecker 0-0), 20h35. (Second match)
Oakland (DiNardo 4-6) à L.A. Angels (Escobar 11-3), 22h05.

### RENDEMENT DES BLUE JAYS

Au bâton

| | MOY | MPB | AB | P | CS | 2B | 3B | CC | PP |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rios | ,306 | ,359 | 395 | 69 | 121 | 27 | 4 | 19 | 58 |
| Glaus | ,284 | ,382 | 250 | 42 | 71 | 14 | 1 | 15 | 47 |
| Hill | ,279 | ,337 | 358 | 53 | 100 | 28 | 2 | 11 | 56 |
| Stairs | ,275 | ,341 | 211 | 31 | 58 | 10 | 1 | 14 | 36 |
| Thigpen | ,270 | ,308 | 37 | 7 | 10 | 1 | 0 | 0 | 4 |
| Overbay | ,262 | ,341 | 244 | 27 | 64 | 16 | 2 | 8 | 29 |
| J. McDonald | ,259 | ,274 | 174 | 20 | 45 | 9 | 0 | 1 | 13 |
| Clayton | ,258 | ,310 | 182 | 23 | 47 | 14 | 0 | 1 | 12 |
| Wells | ,252 | ,313 | 377 | 57 | 95 | 26 | 1 | 13 | 50 |
| Thomas | ,250 | ,368 | 316 | 39 | 79 | 14 | 0 | 14 | 46 |
| Johnson | ,235 | ,303 | 81 | 9 | 19 | 5 | 0 | 1 | 8 |
| Zaun | ,229 | ,315 | 157 | 20 | 36 | 9 | 1 | 4 | 22 |
| Clark | ,217 | ,315 | 46 | 6 | 10 | 2 | 0 | 0 | 2 |

Au monticule

| | G | P | MPM | MJ | DEP | VP | ML |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Downs | 1 | 1 | 2,35 | 51 | 0 | 0 | 38,1 |
| Wolfe | 2 | 0 | 2,35 | 13 | 0 | 0 | 15,1 |
| Janssen | 2 | 2 | 2,36 | 45 | 0 | 3 | 49,2 |
| Accardo | 2 | 3 | 2,68 | 39 | 0 | 15 | 40,1 |
| Tallet | 2 | 2 | 3,67 | 31 | 0 | 0 | 41,2 |
| Marcum | 5 | 4 | 3,73 | 26 | 13 | 1 | 94,0 |
| Halladay | 11 | 4 | 4,15 | 19 | 19 | 0 | 130 |
| Frasor | 1 | 3 | 4,23 | 34 | 0 | 2 | 38,1 |
| Burnett | 5 | 6 | 4,31 | 15 | 15 | 0 | 94,0 |
| Litsch | 2 | 4 | 4,54 | 7 | 7 | 0 | 35,2 |
| McGowan | 6 | 5 | 4,84 | 14 | 14 | 0 | 83,2 |
| Towers | 5 | 6 | 4,97 | 18 | 12 | 0 | 83,1 |
| League | 0 | 0 | 5,40 | 3 | 0 | 0 | 3,1 |
| Chacin | 2 | 1 | 5,60 | 5 | 5 | 0 | 27,1 |
| Ryan | 0 | 2 | 12,46 | 5 | 0 | 3 | 4,1 |

### LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---|---|---|---|---|---|
| MOrdonez Det | 93 | 351 | 74 | 126 | .359 |
| ISuzuki Sea | 95 | 393 | 66 | 136 | .346 |
| Posada NYY | 92 | 321 | 49 | 107 | .333 |
| Jeter NYY | 97 | 398 | 64 | 132 | .332 |
| Polanco Det | 85 | 357 | 66 | 118 | .331 |
| VMartinez Cle | 88 | 344 | 50 | 111 | .323 |
| DOrtiz Bos | 90 | 330 | 61 | 106 | .321 |
| VGuerrero LAA | 94 | 349 | 50 | 112 | .321 |
| Pedroia Bos | 82 | 284 | 39 | 91 | .320 |
| ARodriguez NYY | 97 | 361 | 93 | 113 | .313 |

**Points** – ARodriguez, N.Y. Yankees, 93; Sheffield, Detroit, 86; Sizemore, Cleveland, 78; MOrdonez, Detroit, 74; Granderson, Detroit, 71; DeJesus, Kansas City, 71; BAbreu, N.Y. Yankees, 70.
**Points produits** – ARodriguez, N.Y. Yankees, 99; Morneau, Minnesota, 82; MOrdonez, Detroit, 81; VGuerrero, L.A. Angels, 78; VMartinez, Cleveland, 75; THunter, Minnesota, 72; Lowell, Boston, 70.
**Coups sûrs** – ISuzuki, Seattle, 136; Jeter, N.Y. Yankees, 132; MOrdonez, Detroit, 126; Rios, Toronto, 121; OCabrera, L.A. Angels, 120; BRoberts, Baltimore, 119; Polanco, Detroit, 118.
**Doubles** – MOrdonez, Detroit, 38; DOrtiz, Boston, 32; VGuerrero, L.A. Angels, 30; AHill, Toronto, 28; VMartinez, Cleveland, 28; Posada, N.Y. Yankees, 28; Markakis, Baltimore, 27; Granderson, Detroit, 27; Rios, Toronto, 27.
**Triples** – Granderson, Detroit, 16; Crawford, Tampa Bay, 8; Crisp, Boston, 7; Teahen, Kansas City, 6; DeJesus, Kansas City, 6; TPena, Kansas City, 5; Cano, N.Y. Yankees, 5; CGuillen, Detroit, 5; Cora, Boston, 5.

### LIGUE JUNIOR ÉLITE DU QUÉBEC

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Charlesbourg | 29 | 13 | ,690 | - |
| Trois-Rivières | 26 | 14 | ,650 | 2 |
| Montréal | 24 | 14 | ,632 | 3 |
| Longueuil | 22 | 17 | ,564 | 5½ |
| Québec | 20 | 18 | ,526 | 7 |
| Sherbrooke | 19 | 18 | ,514 | 7½ |
| Laval | 19 | 19 | ,500 | 8 |
| Repentigny | 18 | 19 | ,486 | 8½ |
| Saint-Eustache | 17 | 22 | ,436 | 10½ |
| LaSalle | 10 | 28 | ,263 | 17 |
| Saguenay | 9 | 31 | ,225 | 19 |

**Lundi 23 juillet**

Longueuil 1 Repentigny 6
Saguenay 3 Québec 9

**Mardi 24 juillet**

Sherbrooke 9 à Repentigny 0 (2 manches, reprise d'un match interrompu)
Québec à Saguenay, 19h30.
Saint-Eustache à Laval, 19h30.

**Mercredi 25 juillet**

Sherbrooke à Longueuil, 19h30.
Montréal à Repentigny, 19h30.
Trois-Rivières à LaSalle, 19h30.

### LIGUE CAN-AM

Seconde moitié de saison

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| North Shore | 7 | 1 | .875 | – |
| Atlantic City | 5 | 3 | .625 | 2 |
| Brockton | 4 | 3 | .571 | 2½ |
| Grays | 4 | 3 | .571 | 2½ |
| New Haven | 4 | 3 | .571 | 2½ |
| x-New Jersey | 3 | 4 | .429 | 3½ |
| Nashua | 3 | 5 | .375 | 4 |
| Worcester | 3 | 5 | .375 | 4 |
| **Québec** | **2** | **5** | **.286** | **4½** |
| Sussex | 2 | 5 | .286 | 4½ |

x - champion de la première moitié de saison.

**Lundi 23 juillet**

North Shore 5 Atlantic City 1
Worcester 6 Nashua 5

**Mardi 24 juillet**

Atlantic City à North Shore
Brockton à Worcester
Grays au New Jersey
New Haven à Nashua
Sussex à **Québec**

### LIGUE SENIOR ÉLITE DU QUÉBEC

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Rivière-du-Loup | 21 | 5 | ,808 | - |
| Trois-Rivières | 21 | 6 | ,778 | ½ |
| Victoriaville | 21 | 7 | ,750 | 1 |
| Coaticook | 14 | 13 | ,519 | 7½ |
| Sherbrooke | 14 | 16 | ,467 | 9 |
| Québec | 10 | 16 | ,385 | 11 |
| Acton Vale | 10 | 17 | ,370 | 11 |
| Ailes du Qc | 8 | 21 | ,276 | 14½ |
| Granby | 4 | 22 | ,154 | 17 |

**Lundi 23 juillet**

Sherbrooke 0 T-Rivières 9

**Mardi 24 juillet**

20h Acton Vale c. Ailes du QC

**Jeudi 26 juillet**

20h Granby c. Sherbrooke

### LIGUE JUNIOR AA RIVE SUD/ESTRIE

| Section Estrie | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| St-Hyacinthe | 14 | 12 | ,520 | – |
| **Drummondville** | **12** | **12** | **,500** | **1** |
| **Sherbrooke** | **12** | **15** | **,444** | **2½** |
| Granby | 9 | 12 | ,429 | 2½ |
| **Section Rive-Sud** | | | | |
| St-Constant | 16 | 7 | ,696 | – |
| St-Jean | 14 | 9 | ,609 | 2 |
| St-Bruno | 9 | 14 | ,391 | 7 |
| Longueuil | 6 | 17 | ,261 | 10 |

**Lundi 23 juillet**

Lac St-Louis 3 Lakeshore 0
Longueuil 2 St-Jean 3 (en huit manches)
St-Constant 9 St-Bruno 3
St-Hyacinthe 8 Sherbrooke 7

**Mardi 24 juillet**

19h30 St-Bruno c. Longueuil
19h30 Lac St-Louis c. St-Eustache
19h30 Granby c. Drummondville
20h St-Jean c. Terrebonne

## Ligues amicales

### LIGUE SHERBROOKE MÉTRO

**Lundi, 23 juillet**

Boston Pizza 11 Élite Chrysler/Eggs Fruits 2
Pharmaprix Meilleur/Power Tech 9 White Sox 2

**Mercredi, 25 juillet**

19h30 Boston Pizza c. Pharmaprix Meilleur/Power Tech
21h15 Olympique Métal/Pneus R Bernard c. Élite Chrysler/Eggs Fruits

### LIGUE STS

**Mardi 24 juillet**

18 h 30 Fruits et légumes de l'Estrie c. Chauffeurs STS
19 h 50 Publicité Quirion c. Transport National
21 h 10 Gîte du Bel Âge c. Garage STS

## Cyclisme

### LE TOUR DE FRANCE

**Les résultats de la 15e étape du Tour cycliste de France disputée hier sur 196 km entre Foix et Loudenvielle-Le Louron:**

1. Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, Astana, cinq heures, 34 minutes et 28 secondes.
2. Kim Kirchen, Luxembourg, T-Mobile, à 51 secondes.
3. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskaltel-Euskadi, m.t.
4. Juan Jose Cobo, Espagne, Saunier Duval-Prodir, à 58 s
5. Juan Manuel Garate, Espagne, Quick Step-Innergetic, à 2:14 minutes.
6. David Arroyo, Espagne, Caisse d'Epargne, à 3:23 min.
7. Bernhard Kohl, Autriche, Gerolsteiner, à 4:25 minutes.
8. Christian Vandevelde, E.-U., Equipe CSC, m. temps.
9. Ludovic Turpin, France, AG2R Prévoyance, à 5:16 min.
10. Alberto Contador, Espagne, Discovery Channel, à 5:31 minutes.
11. Michael Rasmussen, Danemark, Rabobank, m.t.
12. George Hincapie, E.-U., Discovery Channel, à 5:47 mi.
13. Cadel Evans, Australie, Predictor-Lotto, à 6:27 min.
14. Mikel Astarloza, Espagne, Euskaltel-Euskadi, m. t.
15. Michael Boogerd, Pays-Bas, Rabobank, m. t.
16. Levi Leipheimer, E.-U., Discovery Channel, m. t.
17. Andreas Kloden, Allemagne, Astana, même temps.
18. Alejandro Valverde, Espagne, Caisse d'Epargne, m. t.
19. Carlos Sastre, Espagne, Equipe CSC, même temps.
20. Andreï Kashechkin, Kazakhstan, Astana, m. temps.

**Classement général (après 15 de 20 étapes):**

1. Michael Rasmussen, Danemark, Rabobank, 69 heures, 52 minutes et 14 secondes.
2. Alberto Contador, Espagne, Discovery Channel, à 2: 23 minutes.
3. Cadel Evans, Australie, Predictor-Lotto, à 4:00 min.
4. Levi Leipheimer, E.-U., Discovery Channel, à 5:25 min.
5. Andreas Kloden, Allemagne, Astana, à 5:34 minutes.
6. Carlos Sastre, Espagne, Equipe CSC, à 6:46 minutes.
7. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskaltel-Euskadi, à 7: 27 min.
8. Andreï Kashechkin, Kazakhstan, Astana, à 7:54 min.
9. Kim Kirchen, Luxembourg, T-Mobile, à 8:24 minutes.
10. Mikel Astarloza, Espagne, Euskaltel-Euskadi, à 9: 21 minutes.
11. Alejandro Valverde, Espagne, Caisse d'Epargne, à 10:41 minutes.
12. Yaroslav Popovych, Ukraine, Discovery Channel, à 12:29 minutes.
13. Oscar Pereiro, Espagne, Caisse d'Epargne, à 14: 30 minutes.
14. Juan Mauricio Soler, Colombie, Barloworld, à 15: 00 minutes.
15. David Arroyo, Espagne, Caisse d'Epargne, à 17: 11 minutes.
16. Vladimir Karpets, Russie, Caisse d'Epargne, à 18: 27 minutes.
17. Christopher Horner, E.-U., Predictor-Lotto, à 18: 57 minutes.
18. Iban Mayo, Espagne, Saunier Duval-Prodir, à 19: 00 minutes.
19. Michael Boogerd, Pays-Bas, Rabobank, à 25:08 minutes.
20. Manuel Beltran, Espagne, Liquigas, à 26:02 minutes.

## Soccer

### UNITED SOCCER LEAGUE

| | MJ | G | P | N | BP | BCPoints |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Portland | 17 | 11 | 3 | 3 | 25 | 11 | 36 |
| Seattle | 18 | 9 | 5 | 4 | 19 | 17 | 31 |
| Montréal | 18 | 7 | 4 | 7 | 18 | 17 | 28 |
| Vancouver | 19 | 7 | 6 | 6 | 20 | 17 | 27 |
| Rochester | 20 | 7 | 7 | 6 | 28 | 29 | 27 |
| Porto Rico | 18 | 6 | 4 | 8 | 27 | 22 | 26 |
| Atlanta | 18 | 7 | 7 | 4 | 25 | 20 | 25 |
| Miami | 20 | 7 | 10 | 3 | 20 | 26 | 24 |
| Charleston | 19 | 6 | 8 | 5 | 25 | 28 | 23 |
| Caroline | 18 | 4 | 7 | 7 | 14 | 18 | 19 |
| Californie | 20 | 3 | 10 | 7 | 15 | 29 | 16 |
| Minnesota | 15 | 3 | 6 | 6 | 14 | 16 | 15 |

**NOTE**: Trois points pour une victoire et un pour une nulle.

**Jeudi 26 juillet**

Californie au Minnesota, 20h05.
Atlanta à Portland, 22h00.

**Vendredi 27 juillet**

Seattle à Vancouver, 23h00.

## Roller hockey

### LIGUE ÉCONOSPORTS DE SHERBROOKE

**Internet: www.lrhe.ca**
**Séries éliminatoires**
**Mardi 24 juillet**

18 h 1er Division A c. 4ieme Division A
19 h 1er Division B c. 4ieme Division B
20 h 2ieme Division A c. 3ieme Division A
21 h 2ieme Division B c. 3ieme Division B

## À la télé

MARDI 24 JUILLET

19 h / TSN: Baseball
Les Twins du Minnesota rencontrent les Blue Jays de Toronto

# Le Vertdure se paie un pique-nique

**STEVE TURCOTTE**

**TROIS-RIVIÈRES** — Battu dans trois de ses quatre derniers matchs, le Vertdure de Trois-Rivières de la Ligue senior majeure du Québec cherchait à se remettre sur les rails et ce sont les Expos de Sherbrooke qui en ont été victimes, eux qui sont repartis pour l'Estrie tard hier soir après une sévère correction de 9-0.

Le Vertdure a profité du brio au monticule de David O'Neill et de Steve Dubé, d'une défensive alerte menée par quelques bijoux signés Carl Chouinard au premier coussin et du bâton de Patrice Gervais (2 en 3, deux points produits) pour refaire le plein de confiance.

«C'est le genre de victoire que a nous prenait. Tout le monde a contribué et ça nous donne de l'enthousiasme pour les quatre derniers matchs du calendrier», explique le gérant Pierre Hamel.

Le Vertdure disputera son prochain match vendredi soir à Victoriaville. *(Le Nouvelliste)*

## Jeux panaméricains

### TABLEAU DES MÉDAILLES

| | Or | Ar | Br | Tot |
|---|---|---|---|---|
| E.-U. | 60 | 58 | 29 | 147 |
| Brésil | 29 | 23 | 39 | 91 |
| **Canada** | **15** | **25** | **29** | **69** |
| Cuba | 31 | 14 | 20 | 65 |
| Venezuela | 8 | 11 | 22 | 41 |
| Argentine | 8 | 7 | 20 | 35 |
| Colombie | 10 | 15 | 7 | 32 |
| Mexique | 6 | 9 | 13 | 28 |
| Chili | 4 | 2 | 5 | 11 |
| Rép. dominicaine | 3 | 1 | 6 | 10 |
| Porto Rico | 2 | 1 | 7 | 10 |
| Equateur | 3 | 4 | 2 | 9 |
| Salvador | 1 | 2 | 4 | 7 |
| Pérou | 0 | 2 | 5 | 7 |
| Guatemala | 0 | 2 | 2 | 4 |
| Trinité-et-Tobago | 0 | 1 | 2 | 3 |
| Iles Caïmans | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Barbade | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Haïti | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Honduras | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Nicaragua | 0 | 0 | 1 | 1 |

## Hockey

### TOURNOI À BOUT DE SOUFFLE

**Mardi 24 juillet**

Division SW Source du sport
16h30 Boston Pizza c. Les Nordiques
17h30 Guillevin International c. Électrolyse Diane Lacroix
18h20 Buffet Memphré c. PHYP
19h15 Stanstead Fury c. Banque Nationale
20h10 Le Milot et fils c. Les Cougars
21h05 Cimon inc. d.i. herbalife c. Drummondville
22h10 Emballages JC c. Le Living-S. de quilles Sawyerville
22h45 Cuisine imagine c. Toyota Magog

**Mercredi le 25 juillet**

Division SW Source du sport
17h Gagnant #1 c. Perdant #2
18h Gagnant #3 c. Perdant #4
18h50 Gagnant #5 c. Perdant #6
19h45 Gagnant #7 c. Perdant #8
20h40 Perdant #5 c. Gagnant #6
21h35 Perdant #7 c. Gagnant #8
22h25 Gagnant #9 c. Gagnant #10
23h15 Gagnant #11 c. Gagnant #12

**Jeudi le 26 juillet**

Division SW Source du sport
16h30 Sport Wellington La source du sport c. Compteurs d'eau Lecomte
17h30 Perdant #1 c. Gagnant #2
18h30 Perdant #3 c. Gagnant #4
19h30 Gagnant #13 c. Gagnant #14
Division Rogers sans-fil
20h30 Joute hors concours Restaurant le Pichet
21h30 SW Source du sport Fonctions Optimum c. Hockey2
22h20 SW Source du sport Gagnant #18 c. Gagnant #19
Division SW Source du sport

## Crosse

### LIGUE SENIOR DU QUÉBEC

**Mardi 24 juillet**

20 h Patriotes Longueuil c. Brasseurs Lasalle

### LIGUE JUNIOR DU QUÉBEC

**Séries demi-finales**
**Mercredi 25 juillet**

Aigles de Windsor c. Extrême de Sherbrooke, 20h, au Palais des sports Léopold-Drolet

## Tennis

### BOURSIERS DE L'ATP

| | |
|---|---|
| 1. Rafael Nadal | $4 153 685 |
| 2. Roger Federer | $4 059 820 |
| 3. Novak Djokovic | $1 924 850 |
| 4. Fernando Gonzalez | $985 180 |
| 5. Nikolai Davydenko | $938 325 |
| 6. Tomas Berdych | $878 470 |
| 7. Andy Roddick | $869 420 |
| 8. Mikhail Youzhny | $817 890 |
| 9. Ivan Ljubicic | $790 795 |
| 10. Richard Gasquet | $756 890 |
| 11. Guillermo Canas | $727 415 |
| 12. Tommy Haas | $690 035 |
| 13. Juan Ignacio Chela | $684 265 |
| 14. Mike Bryan | $642 785 |
| 15. David Ferrer | $640 302 |
| 16. Bob Bryan | $638 960 |
| 17. Marcos Baghdatis | $631 155 |
| 18. Tommy Robredo | $627 347 |
| 19. Fabrice Santoro | $561 980 |
| 20. Juan Carlos Ferrero | $559 850 |
| 21. Carlos Moya | $555 030 |
| 22. Andy Murray | $544 955 |
| 23. Arnaud Clément | $531 740 |
| 24. Jonas Bjorkman | $519 840 |
| 25. Michaël Llodra | $476 505 |
| 26. Lleyton Hewitt | $455 125 |

### BOURSIÈRES DE LA WTA

| | |
|---|---|
| 1. Justine Henin | $2 534 430 |
| 2. Serena Williams | $1 799 034 |
| 3. Venus Williams | $1 481 448 |
| 4. Ana Ivanovic | $1 381 270 |
| 5. Jelena Jankovic | $1 307 255 |
| 6. Svetlana Kuznetsova | $1 051 574 |
| 7. Maria Sharapova | $1 001 652 |
| 8. Marion Bartoli | $904 081 |
| 9. Daniela Hantuchova | $767 565 |
| 10. Nicole Vaidisova | $726 232 |
| 11. Anna Chakvetadze | $632 632 |
| 12. Mara Santangelo | $599 591 |
| 13. Liezel Huber | $573 156 |
| 14. Cara Black | $563 464 |
| 15. Martina Hingis | $546 236 |
| 16. Shahar Peer | $541 780 |
| 17. Amélie Mauresmo | $539 284 |
| 18. Samantha Stosur | $530 366 |
| 19. Katarina Srebotnik | $509 889 |
| 20. Nadia Petrova | $492 906 |
| 21. Alicia Molik | $478 586 |
| 22. Ai Sugiyama | $475 039 |
| 23. Dinara Safina | $463 193 |
| 24. Patty Schnyder | $437 818 |
| 25. Kim Clijsters | $414 159 |

## Football

### LCF

| Section Est | MJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Winnipeg | 4 | 2 | 1 | 1 | 106 | 99 | 5 |
| Toronto | 4 | 2 | 2 | 0 | 110 | 77 | 4 |
| **Montréal** | **4** | **1** | **3** | **0** | **77** | **88** | **2** |
| Hamilton | 4 | 0 | 4 | 0 | 52 | 118 | 0 |
| **Section Ouest** | | | | | | | |
| C.-B. | 4 | 4 | 0 | 0 | 117 | 61 | 8 |
| Edmonton | 4 | 2 | 1 | 1 | 88 | 103 | 5 |
| Calgary | 4 | 2 | 2 | 0 | 93 | 116 | 4 |
| Saskatchewan | 4 | 2 | 2 | 0 | 92 | 78 | 4 |

NOTE – Deux points pour une victoire (G) et aucun point pour une défaite en prolongation.

**Jeudi 26 juillet**

**Montréal** à Toronto, 19h00.

**Vendredi 27 juillet**

Hamilton à Winnipeg, 20h00.

**Samedi 28 juillet**

Edmonton en Saskatchewan, 15h30.
C.-B. à Calgary, 19h00.

POUR **LES SPORTS**
Chaque jour, lisez
La Tribune

## 15e ÉTAPE DU TOUR DE FRANCE

# Vinokourov s'impose avec panache

ASSOCIATED PRESS

**LOUDENVIELLE-LE-LOURON** — Le Kazakh Alexandre Vinokourov (Astana) a remporté hier la deuxième étape pyrénéenne du Tour de France, démontrant ainsi qu'il aurait fallu compter sur lui pour la victoire finale s'il n'avait été victime d'une terrible chute lors de la première semaine de la course.

Déjà vainqueur du contre-la-montre à Albi samedi, puis largué dimanche dans la première des trois étapes pyrénéennes où il avait fini 81e à 28,50 minutes d'Alberto Contador, premier au plateau de Beille, Vinokourov a prouvé son panache hier dans un parcours difficile, marqué notamment par les ascensions du col de Mentée (1er catégorie), du Port de Balès (hors catégorie) et du col de Peyresourde (1er catégorie).

AP

**À croire qu'Alexandre Vinokourov a passé un pacte avec le diable pendant son ascension du Port de Balès, lui qui a remporté la 15e étape du Tour de France, hier.**

### Rasmussen toujours en jaune

Il s'est imposé en solitaire au terme des 196 km de cette 15e étape, alors que le maillot jaune Michael Rasmussen (Rabobank) a su défendre son bien à la pédale.

Au classement général, Rasmussen compte toujours 2,23 minutes d'avance sur Contador et désormais quatre minutes pile sur le troisième, l'Australien Cadel Evans, qui a perdu 56 secondes dans le col de Peyresourde.

Après la journée de repos d'aujourd'hui, Contador tirera ses dernières cartouches dans la terrible 16e étape, longue de 218,5 km entre Orthez et l'Aubisque, troisième et dernier volet du triptyque pyrénéen.

L'Espagnol pourra compter sur l'aide de son coéquipier de la Discovery Channel, Levi Leipheimer, quatrième au général à 5,25 minutes et lui aussi excellent grimpeur.

Evans et Kloeden, deuxième et troisième du contre-la-montre d'Albi, semblent avoir concédé trop de temps pour pouvoir inquiéter Rasmussen et Contador, les deux seuls véritablement encore en lice pour le sacre sur les Champs-Élysées.

Septième et 11e à Albi, Contador et Rasmussen devraient ne pas concéder beaucoup de temps dans le dernier contre-la-montre de 55 km entre Cognac et Angoulême la veille de l'arrivée.

### Des hauts et des bas

«J'étais venu pour être en jaune à Paris, mais j'ai eu de la malchance lors de la première semaine avec ma chute», a déclaré Vinokourov, qui a devancé à Loudenvielle de 51 secondes le Luxembourgeois Kim Kirchen et l'Espagnol Haimar Zubeldia.

«Cette chute m'a sorti du chemin que je m'étais tracé, mais aujourd'hui j'ai gagné avec panache», a expliqué Vinokourov, dont les genoux avaient dû être suturés après sa chute dans l'étape d'Autun.

Andreas Kloeden, l'aide de camp de Vinokourov chez Astana, est 5e du général à 5,34, devant les deux Espagnols Carlos Sastre et Haimar Zulbedia. «Nous voulons le podium pour Kloeden», souligne Vinokourov.

## Dans la LNH

### Laich premier à l'arbitrage

**TORONTO** — Brooks Laich s'est présenté en arbitrage à Toronto, hier, devenant le premier joueur de la LNH à porter sa cause devant un arbitre cette semaine.

Âgé de 24 ans, Laich, un attaquant des Capitals de Washington, a réussi 18 points, huit buts et dix passes, en 73 matchs la saison dernière alors qu'il a gagné 606 100 $. La décision de l'arbitre est attendue d'ici 48 heures.

### Au tour de Emery

**TORONTO** — Ce sera au tour du gardien partant des Sénateurs d'Ottawa, Ray Emery, d'aller en arbitrage aujourd'hui.

Son agent, J.P. Barry, et le directeur général des Sénateurs Bryan Murray ont eu des discussions au cours du week-end, mais ils ne sont pas près d'une entente.

### Schultz se met d'accord avec le Wild

**TORONTO** — Nick Schultz a conclu une entente d'un an avec le Wild du Minnesota. Il n'aura donc pas besoin de se rendre en arbitrage à Toronto.

Schultz, qui est âgé de 24 ans, a récolté 12 points (2-10) ainsi que 42 minutes de pénalités la saison dernière, alors qu'il est devenu le premier défenseur dans l'histoire du Wild à disputer chacun des 82 matchs du calendrier régulier.

### Giroux et Boucher à Philadelphie

**PHILADELPHIE** — Les Flyers de Philadelphie se sont entendus avec Claude Giroux et Brian Boucher, hier.

### Simon s'entend avec les Islanders

PC

**L'ailier Chris Simon a signé, hier, un nouveau contrat d'un an évalué à 800 000 $ US avec les Islanders de New York. Simon a réussi 27 points, 10 buts et 17 passes, la saison dernière. Âgé de 35 ans, il était un joueur autonome sans restriction.**

Giroux, premier choix des Flyers au repêchage de 2006, a signé une entente d'une durée de trois ans qui lui rapportera 850 000 $ par saison, en plus de bonis à la performance.

L'attaquant ontarien de 19 ans a amassé 112 points (48-64) en 63 matchs avec les Olympiques de Gatineau, de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, la saison dernière.

Quant à Boucher, il a accepté une entente de la Ligue américaine et se joindra aux Phantoms de Philadelphie. Le gardien de 30 ans a disputé 220 matchs dans la LNH avec les Blue Jackets de Columbus, les Blackhawks de Chicago, les Flames de Calgary, les Coyotes de Phoenix et les Flyers de Philadelphie, avec lesquels il a commencé sa carrière.

### Toivonen s'amène chez les Blues

**ST. LOUIS** — Les Blues de St. Louis ont obtenu les services du gardien de but Hanny Toivonen des Bruins de Boston en retour de Carl Soderberg, hier.

Soderberg, 21 ans, a disputé les deux dernières campagnes en Suède. La saison dernière, il a récolté 30 points (12-18) en 31 matchs avec Malmo.

### Nasreddine renouvelle avec les Penguins

**TORONTO** — Les Penguins de Pittsburgh ont accordé un nouveau contrat d'un an au défenseur Alain Nasreddine, 32 ans. Nasreddine recevra 525 000 $ s'il évolue dans la LNH et 100 000 $ s'il est rétrogradé à la Ligue américaine. La saison dernière, il a réussi un but et quatre passes en 44 matchs avec les Penguins.

### Chaise musicale chez les Rangers

**NEW YORK** — Jim Schoenfeld a été promu au poste d'adjoint au directeur général des Rangers de New York, hier, ce qui fait qu'il remplacera Don Maloney, qui est devenu dg des Coyotes de Phoenix le mois dernier.

Schoenfeld continuera d'agir comme dg du Wolf Pack de Hartford, le club-école des Rangers, un poste qu'il occupe depuis quatre saisons. Il sera adjoint au dg pour le personnel des joueurs, tandis que Cameron Hope sera adjoint au dg pour le secteur administratif.

Gordie Clark a quant à lui été promu au poste de directeur du personnel des joueurs. Il était auparavant le directeur du dépistage amateur. Il sera remplacé à ce poste par Jim Hammett, qui était jusqu'ici dépisteur en chef à Hockey Canada.

Ken Gernander a été embauché comme entraîneur-chef du Wolf Pack. Il remplacera Schoenfeld derrière le banc.

— Presse Canadienne et Associated Press

## TESTS ANTIDOPAGE ÉVITÉS

# Rasmussen se moque des critiques

ASSOCIATED PRESS

**LOUDENVIELLE-LE-LOURON/GENÈVE** — Michael Rasmussen, le maillot jaune du Tour de France, n'a cure des critiques de Pat McQuaid, le président de l'Union cycliste internationale (UCI), qui a déclaré hier que ce serait une mauvaise chose si le Danois gagnait le Tour de France, dimanche sur les Champs-Élysées.

«C'est une information qui ne m'était pas parvenue. Mon intention est de tout faire pour gagner le Tour de France. Depuis que mon fémur gauche a été cassé en octobre dernier, je me prépare avec la volonté de gagner le Tour», a déclaré Michael Rasmussen, à l'arrivée de la 15e étape disputée sur 196 km entre Foix et Loudenvielle-Le-Louron.

Rasmussen a reçu un avertissement de l'UCI avant le Tour de France pour ne pas avoir fait connaître sa localisation à l'occasion de deux contrôles antidopages inopinés le concernant, auxquels il s'était ainsi soustrait.

«Avec toutes ses spéculations le concernant, ce serait mieux que quelqu'un d'autre gagne», a déclaré McQuaid lors d'une entrevue téléphonique.

Le président de l'UCI a cependant ajouté que Rasmussen n'a «violé aucun réglement, donc de ce point de vue, on doit lui laisser le bénéfice du doute».

Rasmussen avait manqué deux contrôles menés par l'agence antidopage danoise le 8 mai et le 28 juin. En cas de troisième infraction de ce type concernant soit un test UCI, soit un test de l'agence danoise antidopage, Rasmussen serait considéré comme positif et pourrait être suspendu, a fait savoir l'UCI.

«La dernière chose dont ce sport a besoin, c'est d'avoir encore plus de soupçons sur le dopage», a déclaré McQuaid, ajoutant que le cyclisme subit encore les effets de scandales récents.

### La main dans le sac

Floyd Landis, l'Américain vainqueur l'an dernier sur les Champs-Élysées, se bat actuellement pour ne pas être déchu de son titre en raison d'un contrôle positif à la testostérone.

Bjarne Ris, le vainquer 1996 du Tour, a récemment avoué avoir pris de l'EPO pour gagner cette année-là. Jan Ullrich, vainqueur en 1997, a pris sa retraite cette année après avoir vu son nom apparaître dans l'affaire de dopage sanguin en Espagne.

«La politique de l'UCI est la tolérance zéro» concernant le dopage, a conclu McQuaid. L'UCI «souhaite nettoyer le sport complètement».

DENIS MESSIER
denis.messier@latribune.qc.ca

## Le Mulligan

Longtemps, l'un des parcours de golf que l'on retrouvait sur la liste des favoris de l'architecte **GRAHAM COOKE**, le club de golf Asbestos, grâce au travail de son surintendant **DANIEL GARAND**, ainsi que du directeur de golf et professionnel **MARC MATHIEU**, est aujourd'hui au meilleur de sa forme. Un investissement de 30 $ pour le golf et la voiturette, sept jours semaine, est actuellement un bon placement en raison de la qualité du parcours, autant au niveau des verts que des allées et départs. Asbestos, on le sait, représente tout un défi de golf, obligeant le golfeur, comme l'a répété plus d'une fois **GRAHAM COOKE** au fil des ans, à se servir de chacun de ses 14 bâtons...

/////

**MARC MATHIEU** m'a démontré sa puissance, tout comme **MARTIN SÉVIGNY**, mais le «vétéran» **GAÉTAN SÉVIGNY**, ex-président de l'AGQ et un gars très impliqué au golf à Asbestos depuis des lunes, joue aujourd'hui du golf comme il parvenait à le faire il y a 20 ans. Coorganisateur du tournoi **DON MARCOTTE** — avec l'ancien gardien de but **ANDRÉ GAGNON** —, il fut aussi associé au tournoi **CONNIE DION** et il est toujours un membre actif du club d'Asbestos. **GAÉTAN** suit toujours de près le développement du golf...

/////

**DANIEL GARAND** a piloté tout récemment un groupe de 24 golfeurs au tout nouveau terrain de golf de Jay Peak, une réalisation de **GRAHAM COOKE**. **DANIEL** et les autres ont apprécié le parcours de 18 trous à normale 72 s'étendant sur un peu plus de 6850 verges. Un terrain de montagne avec des verts capricieux. Le premier neuf de Jay Peak est «généreux», mais quand ça vient le temps de s'attaquer au neuf de retour, le défi est grand!

/////

**JEAN SOUCY** a été le seul des 132 inscrits au Milby Open à remettre une carte sous la normale pour ainsi se sauver avec la victoire. Responsable des équipes de l'Inter-club à Milby, **JEAN** a remis une carte de 71, deux coups sous le par, quatre coups de mieux que **DAVID BOUCHER**, lui aussi de Milby... **DIANE DOLAN**, d'Ottawa, est la championne féminine avec un 77, le titre dans la classe 22 et plus allant à **LOUISE ROCHON**, de Milby... **ROGER BOLDUC**, de Milby, a bouclé le tournoi avec une carte de 77 pour la victoire dans le groupe 10-13 alors que **JULES CHARPENTIER**, de IBM, commanditaire du Milby Open, l'emporte chez les 14 et plus avec un pointage de 84...

/////

Directeur des opérations chez IBM, **JULES CHARPENTIER** est associé à l'entreprise depuis 29 ans. Membre à Milby, **JULES** fut très occupé en dehors du terrain avec la remise de 28 prix à titre de commanditaire... Le chef **MICHEL BEAUCHESNE**, de Milby, a célébré son anniversaire de naissance en servant aux participants son fameux plat «pizza et frites»...

/////

**MIKE MURRAY**, un long frappeur, s'est arrêté lui aussi à Jay Peak. Il a apprécié sa visite là-bas... Saviez-vous que **MARC ROCHON**, l'actuel président du club Milby, est le membre qui compte le plus grand nombre d'années consécutives au club, soit 33. Bien sûr, la statistique ne tenant pas compte des membres à vie!

/////

Directeur de golf à LongChamp, **MARCEL DION** est aussi un homme à tout faire au club des proprios **GILLES DAVID** et **RÉAL LECLERC**. Face à l'absence d'un jeune préposé aux voiturettes, tôt dimanche matin, **MARCEL** s'est «tapé» la sortie des voiturettes en plus de son travail de préposé aux départs... et l'accueil à la boutique de golf. Il faut le faire!

/////

Ancienne présidente et éditrice du journal *LA NOUVELLE*, **CÉLINE MAHEU** expose une trentaine de ses récentes oeuvres au club de golf LongChamp jusqu'au 30 juillet. Le public, golfeur ou non golfeur, est invité à se présenter au club de golf dans le but de jeter un coup d'oeil sur les toiles de **CÉLINE**, et ce durant les heures d'ouverture du club...

/////

**PAUL BROUILLARD** n'écarte pas la possibilité de modifier le numéro 18 du parcours Deauville, une normale 3, au mois d'octobre prochain. Peu réceptif au moment présent, **PAUL** aurait l'intention d'agrandir le vert pour la peine en plus d'y ajouter une fosse de sable...

/////

**CLAUDE CHARPENTIER**, adjoint-pro au club Milby, m'a avoué que le tournoi Duc de Kent de la Vieille capitale lui a manqué cette année, mais pas les autres, en classe amateur. Avec sa 18e position au Championnat des circuits Allstream, **CLAUDE** amassait sa première bourse chez les professionnels. «Entre les deux oreilles, ça va mieux», ajoute **CLAUDE** qui ne l'a pas eu facile à ses débuts (?) chez les pros... **YVES ROBILLARD**, du LongChamp, s'est surpassé lui aussi à ce championnat à Islemère avec une 11e position...

/////

Un p'tit coup de chapeau à **JÉRÉMY CORMIER** qui a ramené une carte de 29 sur les neuf trous du parcours de Windsor, soit trois coups sous la normale. Le record du parcours est la propriété de **DORAN «Duke» DOUCET JR** avec une carte de 27 pour les neuf trous. **«Duke»**, on le sait, est aujourd'hui le directeur général et l'ex-pro en titre du club Summerlea...

/////

La scène sportive méganticoise va perdre un grand bénévole au mois d'octobre prochain, la carrière professionnelle de **MARC POULIOT** — il s'est impliqué au hockey mineur — va prendre une nouvelle direction. En effet, **MARC** prend la route de la SQ de Sherbrooke à titre d'enquêteur, alors que sa conjointe **ANNE COUTURE** agira comme professeur au Mont Ste-Anne...

/////

**MICHEL BÉDARD** est l'auteur d'un premier trou d'un coup au numéro 6 de Milby à l'aide d'un fer 7. **DENIS OUELLET, MARIO BISSON** et **CLÉMENT TURCOTTE** sont les témoins de l'exploit...

/////

Le président du club de golf Hériot, **LUC JOYAL**, a réalisé le rêve de tout golfeur avec un trou d'un coup au numéro 2 sur 168 verges à l'aide d'un fer 4... Le trou numéro 16 du club Hériot a aussi été chanceux pour les golfeurs **RICHARD RHEAULT** et **BERNARD LANDRY** alors que **MARIE-ROSE AUGER** réalisait un As au 6e trou et **THÉRÈSE PARENTEAU** l'imitait au 11e trou...

/////

Saviez-vous que le secteur de Lac-Mégantic compte quatre représentants au sein de l'équipe de hockey des Cougars de Champlain? Le capitaine **JEAN-CHRISTOPHE POULIN** est en tête de cette liste en compagnie de **PHILIPPE BOLDUC**, le fils de **DENIS** de Chaussures Bolduc, **CARL LEFEBVRE** et **KARL PRÉFONTAINE**...

Les départs GAGNANTS

LaTribune

EN COLLABORATION AVEC : SPORT WELLINGTON La Source du sport

À GAGNER CETTE SEMAINE
(Tirage à chaque lundi)
• 1 quatuor pour le Club de golf de East Angus
• 1 certificat de 50 $ échangeable au nouveau département de golf chez SPORT WELLINGTON La Source du sport

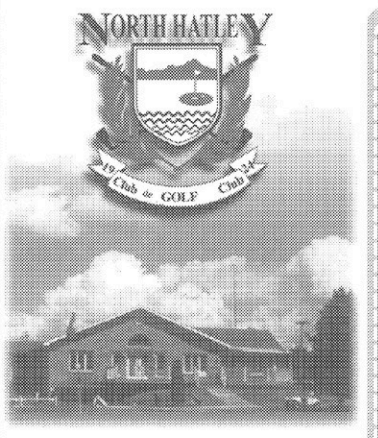
GRAND PRIX DE FIN DE SAISON
(Tirage le 27 août)
• 1 ensemble Wilson "Prostaff" 11 morceaux d'une valeur de 399.99$
Gracieuseté de SPORT WELLINGTON La Source du sport

Concours Les départs GAGNANTS
LaTribune — SPORT WELLINGTON La Source du sport
au 3333 King Ouest
Ce concours s'adresse exclusivement aux abonnés de La Tribune âgés de 18 ans et plus.

Nom .....
Adresse .....
Ville .....
Code postal ..... Tél. : .....
Complètez le coupon et déposez-le directement chez Sport Wellington au 3333 King Ouest ou postez -le à La Tribune à l'adresse suivante : **Concours « Les départs gagnants »**
**1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8**
223603

CLUB DE GOLF WATERLOO — 37 Trous
Le Club de GOLF Waterloo
À seulement 40 minutes de Sherbrooke
1 800 567-1055
www.golfwaterloo.qc.ca
360, ch. Leclerc, Sherfford

2 PARCOURS de golf 18 TROUS
Le Waterloo et Le Napoléon dotés de systèmes d'irrigation
Offrez-vous l'un de nos forfaits :
8 PARTIES de GOLF (18 trous) INCLUANT voiturette électrique
- 240$ taxes incluses, 7 jours, après 14 h
- 360$ taxes incluses, 7 jours, en tout temps
- 320$* taxes incluses, 5 jours, sur semaine
*Excepté fériés.
233055



NORTH HATLEY — Club de GOLF
Pour réservation:
819 842-2463

SPÉCIAL
4 GOLFEURS/18 TROUS avec « cart » 120 $ taxes comprises
4 GOLFEURS/9 TROUS avec « cart » 80 $ taxes comprises
Lundi au vendredi
TARIFS
9 trous 17,50$
18 trous 30,50$
Après 15 h
14$/9 trous et 24$/18 trous
233283

# Une victoire qui ouvre l'appétit

## Harrington pense déjà aux prochains tournois à se mettre sous la dent

ASSOCIATED PRESS

**CARNOUSTIE, Écosse** — Quand il s'est réveillé après deux heures de sommeil hier matin, Padraig Harrington a constaté que le trophée de l'Omnium britannique était près de son lit.

«Je suis allé au lit vers 4 h du matin et j'avais les yeux grand ouverts à 6 h, a-t-il dit. J'ai alors réveillé ma femme et je lui ai dit: "Je suis le champion de l'Omnium britannique. Je ne peux pas le croire"».

«Elle m'a dit: "Je peux le croire, le trophée est ici. Maintenant, tu peux te rendormir."»

**« J'ai toujours pensé que si je gagnais un tournoi majeur, je voudrais en gagner plus. Il faut avoir des objectifs pour continuer de progresser. »**

L'Irlandais, qui avait terminé au moins à égalité à cinq reprises dans trois tournois majeurs différents et qui avait fini à égalité au septième rang lors du Tournoi des Maîtres l'an dernier, a finalement mis la main sur le trophée tant convoité après avoir vaincu Sergio Garcia à l'issue d'une prolongation de quatre trous à Carnoustie, dimanche.

Harrington pensait que ses chances de victoire s'étaient envolées après avoir commis un double-bogey au 18e trou. Mais Garcia a raté de très peu un coup roulé pour la victoire au dernier trou.

«J'étais là, debout, pensant seulement que j'étais le champion de l'omnium», a dit Harrington, qui a mis fin à une disette de huit ans dans des tournois majeurs par les golfeurs européens depuis la victoire de Paul Lawrie, en 1999.

Il est maintenant confiant que les Européens, qui battent les Américains lors de la Coupe Ryder, commenceront aussi à récolter des victoires sur une base régulière lors des grands tournois.

«C'est peut-être le début, et si c'est le cas, a dit Harrington, je dirai aux gens que je suis celui qui a commencé.»

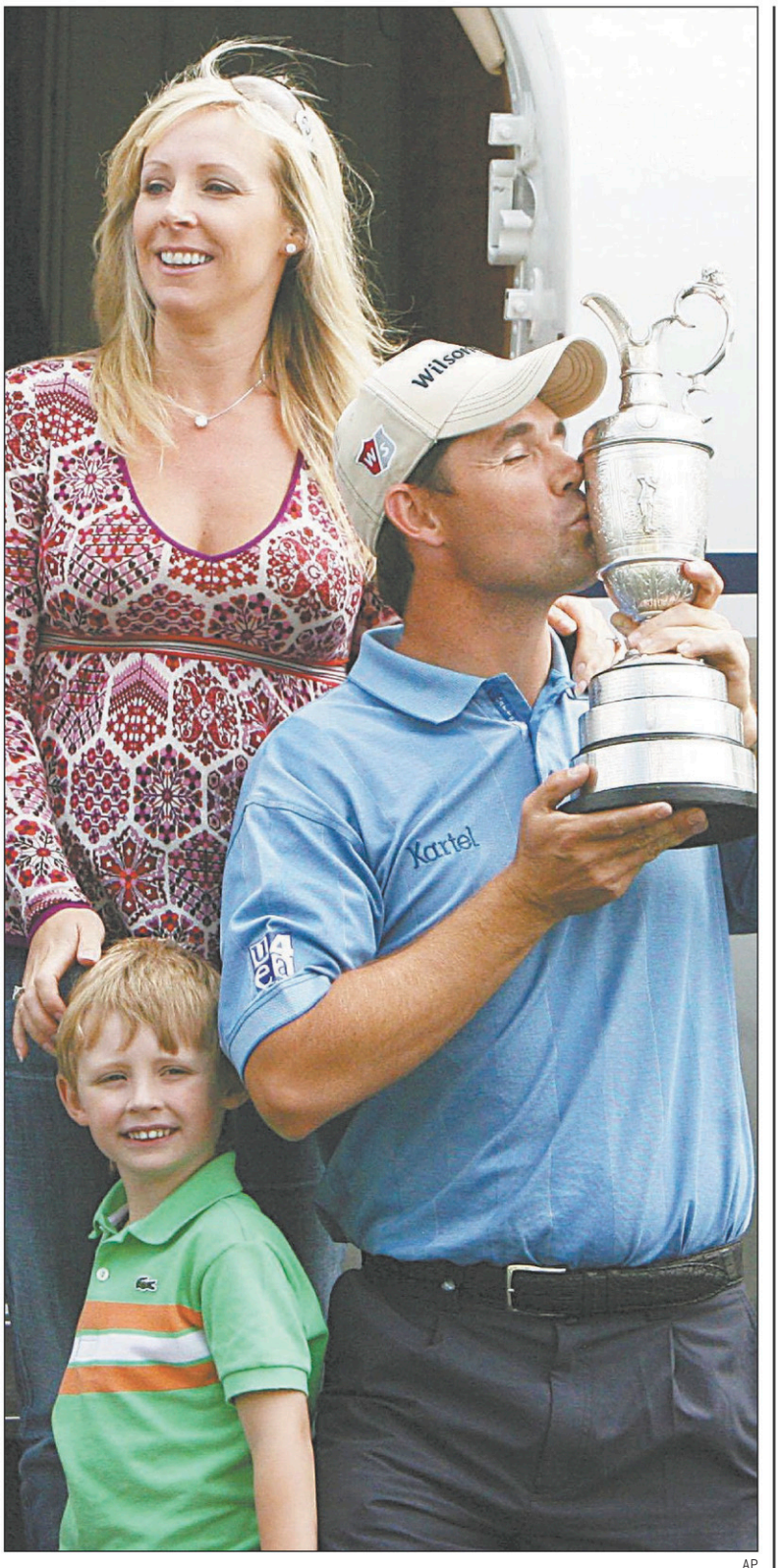
Harrington veut suivre l'exemple de l'Américain Phil Mickelson, qui a gagné le Masters en 2004 après une séquence de 46 tournois majeurs sans victoire avant de remporter le Championnat de la PGA en 2005 et de nouveau le Tournoi des Maîtres en 2006.

«J'ai toujours pensé que si je gagnais un tournoi majeur, je voudrais en gagner plus, a dit Harrington. J'ai eu cette idée en observant les autres qui ont remporté des tournois majeurs, comme Mickelson, et il faut avoir des objectifs pour continuer de progresser.»

### Meilleure chance la prochaine fois

Garcia, qui détenait une avance de quatre coups à un moment donné lors de la dernière ronde, n'a toujours pas remporté un tournoi majeur en 36 tentatives.

«Il est probablement celui qui frappe le mieux la balle et il est encore jeune, a dit Harrington. Je sais qu'il ressent beaucoup de pression pour remporter un tournoi majeur, et il réussira. Plus il croira à sa victoire, plus vite ça se produira. Mais plus il prendra du temps, plus ce sera difficile. Il aurait pu se détacher des autres ici et filer avec la victoire.»



AP

**C'est à se demander qui Padraig Harrington a le plus embrassé depuis sa victoire à l'Omnium britannique, dimanche. Sa femme Caroline, son fils Patrick ou son trophée?**

**CHAMPIONNAT TAYLORMADE**

## Père et fils Morin en tête

PRESSE CANADIENNE

**SAINTE-SOPHIE** — La combinaison père-fils du professionnel Jean Morin et de son fils Jason a uni ses efforts pour ramener une carte de 61, dix coups sous la normale, selon la formule Vegas, hier, et a pris les commandes du championnat TaylorMade, dernière étape du circuit professionnel et adjoint disputée sur les allées du club Val des Lacs.

Le tandem du club Les Légendes de Saint-Luc devance par un seul coup l'équipe du Challenger formée du professionnel Martin Plante et de son adjoint Benoît Laroche.

Sept équipes se retrouvent à égalité au troisième rang après avoir joué 63. Il s'agit de Belil (Constant Priondolo et Philippe Mongeau), Rosemère (Russell Miller et Marc-André Roy), Rive-Sud (Tom et Joey Bissegger), Joliette (Jean Laforce et Denis Girard), Les Ruisseaux (Jean Châtelain et David Simard), Montcalm (Eric Laporte et Mathieu J. Bélanger) et Saint-Raphaël (Carlo Blanchard et Billy Houle).

«Nous nous sommes complétés à merveille», a dit le paternel Morin.

Les meneurs ont entrepris la partie en lions en inscrivant six birdies sur le neuf d'aller.

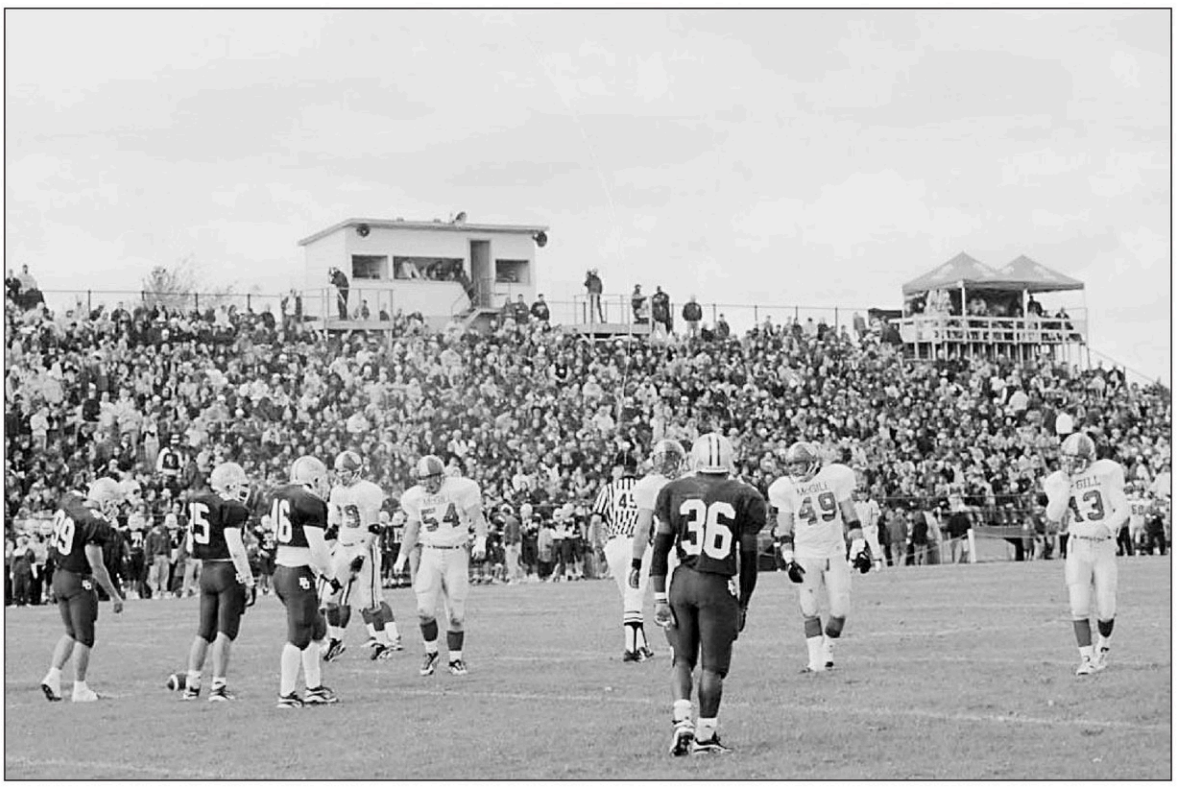
«Du tertre de départ au vert, nous avons frôlé la perfection, a ajouté Jason Morin. Notre plus long roulé de la journée a été d'une vingtaine de pieds tellement nos coups d'approche étaient précis.»

À l'issue du parcours final d'aujourd'hui, l'équipe championne touchera 3000 $ tirés de l'enjeu global de 15 000 $.

SURFACE SYNTHÉTIQUE AU COULTHER FIELD

# On trépigne à Bishop's

SÉBASTIEN LAJOIE
sebastien.lajoie@latribune.qc.ca



ARCHIVES, LA TRIBUNE

**Dès le printemps 2008, le Coulther Field de l'Université Bishop's aura grandement rajeuni avec, entre autres, une surface toute neuve et surtout toute synthétique.**

**SHERBROOKE** – Les plans sont toujours sur la planche à dessin, les idées et possibilités sont encore à explorer et même si on est encore à plus de trois mois du début des travaux, du côté de l'Université Bishop's, on salive déjà à l'idée des changements qui s'annoncent au Coulther Field, le mythique terrain sportif de l'institution qui subira, pour une première fois en 37 ans, une cure de jeunesse à partir de novembre prochain.

En tout, un peu plus de deux millions de dollars seront investis conjointement pour doter l'infrastructure de son premier système d'éclairage, en plus de l'habiller d'une toute nouvelle surface synthétique. Entre autres.

Le tout est rendu possible grâce au programme de soutien aux installations sportives et récréatives du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et à un partenariat entre la Ville de Sherbrooke et Bishop's.

En 2008, le Coulther Field devrait avoir une toute autre gueule. Ce qui n'est pas pour déplaire au directeur des sports de Bishop's, Tony Addona, qui voit enfin la carte d'affaires de l'institution se rajeunir un peu.

«Cela va certainement aider pour le recrutement pour toutes nos équipes sportives, mais aussi pour tous les étudiants qui participent en grande nombre aux sports intra-muros», a-t-il expliqué.

Mais d'abord, les ingénieurs devront surélever la surface totale du terrain afin de réduire à néant les risques d'inondation. Avec la rivière Magog qui est tout près, les normes sont plus sévères. Surtout depuis l'inondation de 1982. Le terrain devra donc être monté d'au moins un mètre.

«Il y a actuellement une dénivellation à partir du centre du terrain jusque vers les deux zones des buts. Il faudra donc corriger la surface au complet et installer un système de drainage complet. La firme d'ingénieurs va préparer la surface pour qu'elle soit à un minimum de 300 millimètres plus élevée que la zone d'inondation 0-100 ans», a indiqué Michel Caron, directeur terrains et bâtiments à Bishop's.

Périodiquement, le ministère des Ressources naturelles du Québec fait la moyenne des récurrences des inondations pour certaines zones données. Construire une infrastructure au-delà de la barre 0-100 ans signifie qu'on bâti plus haut que la moyenne des inondations recensées au cours 100 dernières années.

En tout, quelque 2,4 millions de dollars seront investis pour moderniser le terrain principalement utilisé par les Gaiters de Bishop's, de la Ligue de football universitaire du Québec, mais aussi par les équipes de soccer et de crosse. Et la compétition n'a jamais été aussi féroce pour attirer les étudiants athlètes, surtout au football universitaire.

«C'était le temps qu'on fasse des améliorations. Presque toutes les équipes dans notre conférence l'ont déjà fait. De plus, les universités anglophones comme Toronto, McMaster et Western, qui ont le même bassin de recrutement que nous, ont aussi embarqué dans la danse. Tout le monde met de l'argent là-dedans pour attirer des étudiants», a commenté Tony Addona.

Les estrades devraient également subir une cure de jeunesse, afin de les rendre conformes aux nouvelles normes de sécurité, un système d'éclairage est aussi prévu, une première pour ce terrain et il est même question d'inclure la construction d'une galerie de presse, ce qui fait cruellement défaut au Coulther Field.

«On doit par la suite faire parvenir nos plans et devis définitifs à Québec pour approbation. Dans l'ensemble, on veut garder l'âme et l'essence tout en le modernisant au goût d'aujourd'hui.»

La surfaces synthétique devrait être installée en mai prochain.

# Les Alouettes pourront compter sur Payton

MIGUEL BUJOLD

**MONTRÉAL** — Jarrett Payton goûtera à la LCF pour une première fois en saison régulière, jeudi soir, à Toronto. Et selon toute vraisemblance, il commencera sa soirée de travail dans le champ arrière et non sur les lignes de côté.

Personne n'a voulu le confirmer, mais c'est assez évident. Payton a pris la plupart des répétitions avec la première unité offensive, hier. Il a couru avec aplomb et est clairement rétabli de sa blessure à une cheville, ce qu'il a confirmé.

C'est un retour au jeu qui arrive à point pour les Alouettes. Robert Edwards connaît des moments difficiles et le nom de Mike Imoh a été placé sur la liste des blessés pour les neuf prochains matchs idem pour le demi de coin Davis Sanchez.

«Il y a plusieurs porteurs de ballon ici et je ne suis qu'une partie du casse-tête, a dit Payton, hier. Lorsque je suis au sommet de ma forme, je sais cependant que je peux aider cette équipe à gagner.»

Le fils du légendaire Walter Payton a pris soin de garder le lac bien plat, hier.

«En regardant les films, je ne crois pas que Robert (Edwards) joue mal. Parfois, c'est la façon dont le match se déroule, on ne touche pas au ballon aussi souvent qu'on le voudrait. Il joue bien. C'est comme je lui dis souvent, je suis ici pour aider l'équipe. Je joue bien dans une rotation à deux ou trois demis», a exprimé Payton.

À l'instar de ce dernier, le Canadien Dahrran Diedrick est maintenant disposé à porter le ballon, si besoin il y a.

«J'ai manqué quelques semaines (cuisse), mais je voulais revenir au plus vite. Je n'aime pas rater les entraînements car c'est à cet endroit que je peux démontrer ce que je peux faire. Si les entraîneurs décident de m'utiliser, je serai prêt, sinon je continuerai de faire mon travail sur les unités spéciales», a dit Diedrick, qui a partagé ce qu'il restait des répétitions avec Edwards, hier.

L'organisation a également annoncé l'embauche d'un dénommé Eugene Goodman, hier, un demi qui provient de la World Indoor Football League.

### Un chic type

S'il y en a un qui pourrait se permettre de se plaindre et de jouer la grosse tête dans le vestiaire des Alouettes, c'est bien Robert Edwards, un chic type.

Mais faut dire les choses comme elles sont et, présentement, le demi connaît des ratés. Il manque des blocs importants, il a une faible moyenne de 2,7 verges par course et il a perdu un ballon, jeudi dernier.

«Nous n'obtenons pas la production nécessaire de notre jeu au sol, a dit sans détour l'entraîneur-chef, Jim Popp, hier. Ça ne veut pas dire que c'est tout de sa faute (Edwards), c'est une combinaison de facteurs.»

«Avant sa blessure au genou, Robert pouvait battre ses rivaux de vitesse. Maintenant, il doit être plus robuste, il a été contraint de changer son style à cause des blessures», a aussi mentionné Popp.

Il n'y a pas à dire, Edwards se fait passablement écorcher depuis le match de jeudi. Par les médias, les amateurs, l'équipe... Qui sait, c'est peut-être ce dont il a besoin pour se remettre en marche. Car à bien y penser, ce serait un peu bête de douter qu'il puisse rebondir. Le type a vu pire que deux ou trois matchs ordinaires.

Or c'est maintenant l'audition de Payton qui commence. *(La Presse)*

# Groupe SM et Pluritec feront équipe

**SHERBROOKE** – C'est le consortium formé du Groupe SM et de Pluritec qui a obtenu le contrat pour la réalisation des plans et devis préliminaires et définitifs pour l'aménagement des terrains à surface synthétique au parc Sylvie-Daigle et au Coulther Field de l'Université Bishop's.

Le Groupe SM, de Sherbrooke, et Pluritec, de Trois-Rivières, ont obtenu une meilleure note au cumulatif que Teknika HBA, également de Sherbrooke, qui avait aussi répondu à l'appel d'offres publié par la Ville.

Le consortium a donc reçu 165 000 $ (plus taxes) pour la réalisation des plans et devis, soit 74 000 $ pour le parc Sylvie-Daigle et 91 000 $ pour le Coulther Field. Les deux projets sont évalués à près de quatre millions de dollars.

«De notre côté, nous prenons en charge les surfaces et leur aménagement, les buts et les tableaux indicateurs. L'appel d'offres pour les sous contractants est prévu pour septembre et les travaux devraient débuter en novembre, soit après la saison de football», a indiqué François Ricard, spécialiste en infrastructures sportives chez Pluritec.

Ce dernier, ancien joueur de football, est derrière le stade des Diablos de Trois-Rivières, de la Ligue de football collégial AA, là où le Bol d'Or est disputé depuis quelques années.

Cette compagnie de la Mauricie n'en est pas à ses premiers pas en matière de construction de terrains à surface synthétique, elle qui a notamment obtenu plusieurs contrats aux États-Unis, dont pour certains stades utilisés par des équipes de la NFL.

Pluritec sera également en Chine, en 2008, elle qui assurera la conception technique de cinq terrains de hockey sur gazon pour les Jeux olympiques de Beijing. En tout, elle revendique quelque 150 surfaces de soccer, de football et de rugby un peu partout au monde.

Il s'agit d'une première collaboration entre les deux entreprises qui se compléteront sur les deux chantiers de construction.

Le Groupe SM a son spécialiste des surfaces sportives en la personne d'Alexandre Plante, qui a à son actif la conception d'une centaine de terrains semblables.

«Chacun a sa spécialité dans ce contrat. C'est un marché en expansion partout dans le monde et Pluritec a démontré son expertise par le passé», a indiqué Claude Dorval, de Groupe SM, mais également entraîneur avec l'équipe féminine de basketball AAA Volontaires du Cégep de Sherbrooke.

«On voudrait débuter l'excavation et le travail préliminaire en novembre prochain afin que tout soit prêt pour le printemps prochain. La surface sera installée en mai et accessible en mai ou en juin», a confirmé Claude Dorval.

— Sébastien Lajoie

TOURNOI À BOUT DE SOUFFLE

# Le Perreault Maxi-Club à la défense de son titre

JEAN-GUY RANCOURT
jean-guy.rancourt@latribune.qc.ca

IMACOM, JULIE ROY

**L'équipe de Stéphane Robidas (à droite) tentera de détrôner celle Yanic Perreault lors du tournoi À bout de souffle. En compagnie de ses coéquipiers du Perreault Maxi-Club, Perreault a remporté les grands honneurs l'an dernier après 11 tentatives infructueuses.**

**MAGOG** — C'est un Yanic Perreault beaucoup plus décontracté que l'an dernier qui s'apprête à lancer son équipe, le Perreault Maxi-Club, dans le feu de l'action du 14e tournoi de hockey À bout de souffle Métro Plouffe qui sera présenté à compter d'aujourd'hui à l'aréna de Magog.

«Il y a deux questions auxquelles je n'aurai plus à répondre, a blagué le Magogois d'adoption. Tout le monde sait maintenant où j'évoluerai la saison prochaine (Chicago) et on ne m'abordera plus sur la longue disette de mon équipe au tournoi À bout de souffle puisque notre équipe a été couronnée championne de la classe Rogers l'an dernier.»

Est-il nécessaire de rappeler qu'à pareille date l'année dernière, Yanic Perreault était toujours à la recherche d'un contrat avec une équipe de la LNH et que lorsqu'arrivait le tournoi À bout de souffle Métro Plouffe, il se faisait continuellement taquiner et questionner, surtout ces dernières années, à savoir s'il parviendrait un jour à mettre sur pied une formation championne à son tournoi estival?

«L'attente a été longue (11 ans). C'est maintenant aux autres équipes de nous courir après», précise Yanic Perreault, qui a apporté un seul changement à son alignement en remplaçant Patrice Bergeron des Bruins de Boston par Simon Gamache qui vient de parapher un contrat avec les Maple Leafs de Toronto. Évidemment, la pierre angulaire du Perreault Maxi Club demeure l'incomparable Sidney Crosby, qui retrouvera ses coéquipiers de l'an dernier, soit, en plus de Yanic Perreault, le défenseur des Kings de Los Angeles et révélation de l'édition 2006, Jack Johnson, ainsi que les anciens Cantonniers Guy Lehoux et Daniel Corso, de même que le gardien Mathieu Garon des Oilers d'Edmonton.

### Plafond salarial

De l'avis de Perreault, même si le tournoi À bout de souffle en demeure un amical, tous les joueurs de la LNH qui acceptent son invitation viennent ici pour triompher.

«C'est dans notre nature de vouloir avoir le dernier mot quand nous sautons sur la glace. De plus, force est d'admettre que les équipes s'améliorent d'année en année», a confié Perreault en jetant un regard vers Stéphane Robidas, des Stars de Dallas, présent à la conférence de presse.

### De la compétition...

«J'en aperçois un dans la salle qui aimerait bien nous ravir le titre cette année, d'enchaîner Yanic Perreault en faisant allusion à son bon copain Robidas. Il arrive avec des forces fraîches, mais je me demande s'il a respecté le plafond salarial avec les joueurs qu'il a greffés à son alignement. De toute façon, nous serons prêts à faire face à la musique.

Face aux propos de Perreault, Stéphane Robidas n'a pu s'empêcher d'esquisser un sourire. «Sur papier, ce n'est pas une vilaine formation, mais il y a trois de nos joueurs qui ne sont pas familiers avec la formule À bout de souffle. Faudra une période d'adaptation. Cette année, pour détrôner l'équipe à Yanic, j'ai misé sur de la vitesse et des bons marqueurs», a commenté Robidas.

Celui-ci ne pouvait dire plus vrai avec la présence dans l'alignement du Thibault Pontiac Buick de joueurs tels Mike Ribeiro de Dallas, Michel Ouellet, dernière acquisition du Lightning de Tampa Bay, et Maxime Talbot de Pittsburgh. Jocelyn Thibault sera le cerbère de cette équipe.

**À LIRE** en page 33

-La classe Sport Wellington à surveiller
-Les prédictions
-Les alignements

# Un coup en flèche tue un instructeur

ASSOCIATED PRESS

**NORTH LITTLE ROCK, Arkansas**— L'instructeur des Drillers de Tulsa, Mike Coolbaugh, est décédé après avoir été atteint à la tête par un coup en flèche alors qu'il se tenait dans le rectangle de l'instructeur au premier but.

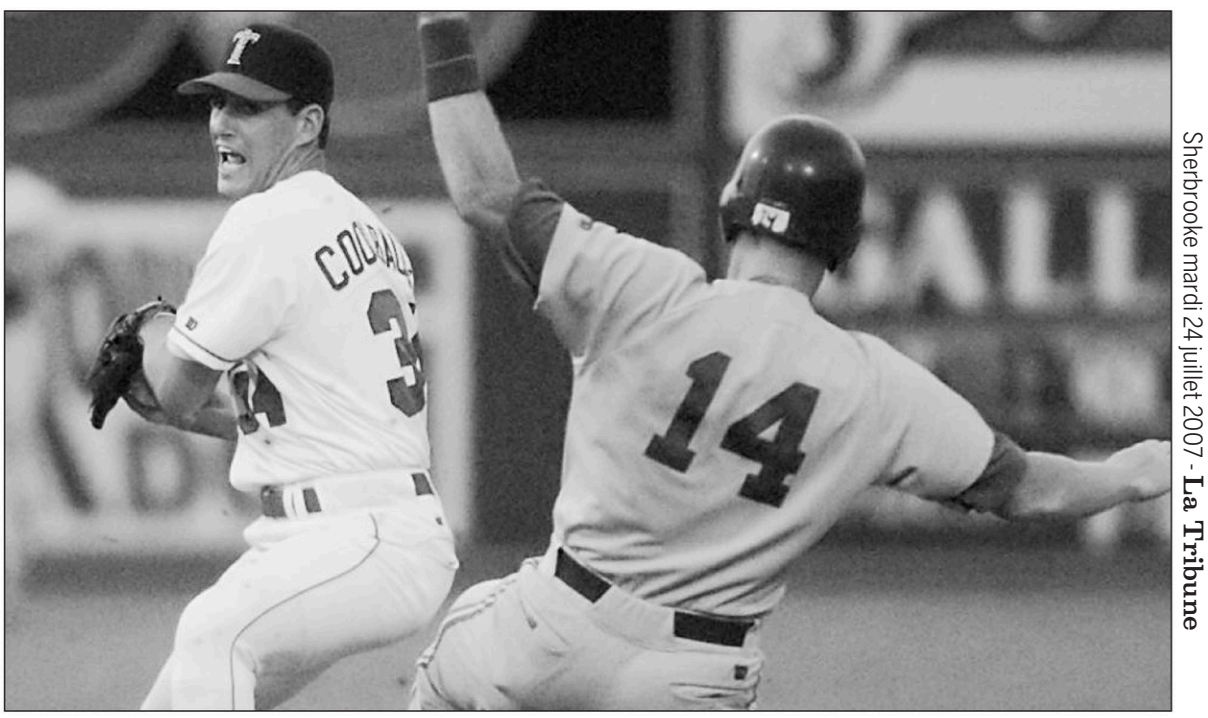
Le match des Drillers, une équipe de la Ligue du Texas, a été suspendu à la neuvième manche dimanche quand l'ancien joueur des ligues majeures s'est effondré au sol après avoir été atteint par une fausse balle provenant du bâton de Tino Sanchez.

Coolbaugh, 35 ans, un ancien choix au repêchage des Blue Jays de Toronto en 1990, a été transporté à Centre médical baptiste de North Little Rock, où son décès a été constaté.

«C'est une tragédie pour tout le baseball», a dit le président des Drillers, Chuck Lamson, au quotidien Tulsa World.

Coolbaugh, un ancien joueur de troisième but, a pris part à 44 matchs en deux saisons dans les ligues majeures avec les Cards de St.Louis et les Brewers de Milwaukee. Il avait joint le groupe d'entraîneurs de Tulsa le 3 juillet pour occuper le poste d'instructeur des frappeurs. Il avait brièvement évolué avec l'équipe en 1996.

Tulsa est une filiale AA des Rockies du Colorado.



ARCHIVES, AP

**L'instructeur des Drillers de Tulsa, Mike Coolbaugh (à gauche), a brièvement joué pour cette équipe en 1996.**

DE RETOUR! ENCORE UNE FOIS, TOUS PEUVENT PROFITER DU

# PRIX FAMILIAL FORD.*

RIEN DE PLUS SIMPLE :

## OFFRES EXCEPTIONNELLES

**JUSQU'À 1550 $**
**EN ALLOCATION DE LIVRAISON**
SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES FORD 2007

**0 %** DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS SUR UN GRAND CHOIX DE MODÈLES FORD 2007 ET 2008

## BIENVENUE DANS NOTRE FAMILLE.

### FOCUS ZX4 SE

ACHAT

| | |
|---|---|
| PDSC : | 16 099 $† |
| Rabais prix familial : | 1 258 $ |
| Allocation de livraison : | 500 $ |

Votre prix : **14 341 $†**
FRAIS DE TRANSPORT EN SUS

LOCATION

**199 $/MOIS††**
LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS DE 1 700 $
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS
**0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

### MUSTANG GT

ACHAT

| | |
|---|---|
| PDSC : | 33 799 $† |
| Rabais prix familial : | 3 957 $ |

Votre prix : **29 842 $†**
FRAIS DE TRANSPORT EN SUS

LOCATION

**459 $/MOIS††**
LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS DE 1 000 $
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS
**0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

### FUSION SE

ACHAT

| | |
|---|---|
| PDSC : | 24 699 $† |
| Rabais prix familial : | 1 744 $ |
| Allocation de livraison : | 250 $ |

Votre prix : **22 705 $†**
FRAIS DE TRANSPORT EN SUS

LOCATION

**299 $/MOIS††**
LOCATION 48 MOIS, MISE DE FONDS DE 375 $
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS
**0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

**POUR VOTRE PRIX FAMILIAL FORD, VISITEZ FORD.CA OU VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD**

www.ford.ca

Ford
Bien pensé

233532

ATTENTION DIPLÔMÉS 750 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. †Achat : Taux de financement de 0 % à l'achat jusqu'à 36 mois. Frais de transport de 1 100 $ (Focus), de 1 250 $ (Fusion ou Mustang) en sus. ††Location : Première mensualité et mise de fonds requises à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford. Le concessionnaire peut vendre ou louer moins cher. Offres d'une durée limitée. Ces offres peuvent être annulées en tout temps sans préavis. *Le prix familial Ford est en vigueur uniquement du 1er juillet au 31 août 2007 chez les concessionnaires Ford Canada participants et s'applique à la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2007 et 2008 neufs (à l'exception des véhicules suivants : Mustang Shelby GT 500, châssis-cabines Série F, fourgons tronqués et châssis nus Série E, camions LCF et poids moyens). Le véhicule neuf doit être commandé ou livré chez votre concessionnaire Ford/Lincoln au plus tard le 31 août 2007. Le prix familial Ford exclut les frais de transport, d'immatriculation, d'assurances et d'enregistrement et toutes les taxes applicables. Le prix familial Ford est assujetti à des frais d'administration et à des frais de plein de carburant. Le prix familial Ford ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'Assistance-compétitivité des prix, à la Réduction de prix aux gouvernements, aux primes ou allocations-livraisons pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne ou au programme des ambassadeurs. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs en vigueur au moment de l'achat ou de la location. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Détails chez votre concessionnaire Ford ou Lincoln ou au Centre de relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673.